

<b>BUDAPEST XXI. KERÜLET</b>		<b>CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA</b>
<b>KÉPVISELŐ-TESTÜLETE</b>		

### Jegyzőkönyv

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete **2007. november 27-én (kedden) 9,00 órai** kezdettel a Csepeli Munkásotthon rendezvénytermében (1211 Bp. XXI. ker. Árpád u. 1. földszint) megtartott üléséről.

**Jelen vannak:**

Tóth Mihály	<i>polgármester</i>
Orosz Ferenc	<i>alpolgármester</i>
Horváth Gyula	<i>alpolgármester</i>

Ábel Attila, Balogh Ernő, Balogh Ilona, Bartha Károly, Bátky Endre, Borbély Lénárd, Borka-Szász Tamás, dr. Borsány György, Dobák István, Gárday Balázs, Gergely István, Glavanov Miklós, Gócza Dániel, dr. Gulyás Gábor, Kál Károly, dr. Kiss B. Mihály, Morovik Attila, Németh Szilárd, Podolák Sándor, Polyákné Hajas Ilona, Szuhai Erika, Takács József, Tóth János, Vincze Miklós, Zanati Béla, Zupkó János.

**Összesen:** 29 képviselő

**Távolmaradók:** -

**Tanácskozási joggal jelen vannak:**

dr. Szeles Gábor	jegyző
Bernádné dr. Faragó Ibolya	aljegyző
Becsei Dénes	OMISÁ ágazatvezető
Cserteg Imre	Városépítési Iroda, irodavezető
Farkas György	Informatikai Iroda, irodavezető
Halmos Istvánné	Városgazdálkodási Ágazat ágazatvezető
Lombos Antal	Szociális és Egészségügyi Ágazat, ágazatvezető
Lakatos Sándorné	Csepeli Piac Kft., ügyvezető igazgató
Papp Gyuláné	Humánpolitikai és Üzemeltetési Ágazat, ágazatvezető
dr. Polinszky Tibor	főépítész, Városrendezési Iroda, mb. irodavezető
dr. Polgár György	politikai főtanácsadó
Szenteckzy János	CSEVAK Zrt., ügyvezető igazgató
dr. Takács Imre	könyvvizsgáló

**Jelen vannak:**

dr. Bukucs Balázs	Szociális Iroda, irodavezető-helyettes
Csala Katalin	Szervezési Iroda munkatársa
Csóka Andrea	Szervezési Iroda munkatársa
Deák Attila	Csepel újság, újságíró
Donnert Károly	Csepel újság, újságíró
Dózsáné Kosztyi Éva	Szervezési Iroda munkatársa
Fehér Lászlóné	Szervezési Iroda munkatársa

Fehérvári Csabáné  
Kernné dr. Kulcsár Dóra  
Kovács Attila  
Majorné Sándor Beáta  
Nagy Ferenc  
Pusztai Gábor  
Dr. Süli Eszter  
Szlávik Zoltán  
S. Szabó Ferenc  
Simonné Visontai Edit  
Trzaskó Viktor  
Vida István  
Viszkievicz Ferenc  
Vlahovics Mária  
Vukovich Zoltán

Gyámügyi Iroda, irodavezető  
Igazgatási Iroda, mb. irodavezető  
EU koordinátor  
Szervezési Iroda munkatársa  
Csepeli Egészségügyi Szolgálat  
fejlesztési főmunkatárs  
jogi ügyintéző  
fejlesztési főmunkatárs  
közéleti és nemzetközi főmunkatárs  
Informatikai Iroda munkatársa  
OSZI, intézményvezető  
Csepp TV Kft., ügyvezető igazgató  
Csepeli Egészségügyi Szolgálat, menedzser igazgató  
Adóügyi Iroda, irodavezető-helyettes  
OMISA, irodavezető

**Tóth Mihály** üdvözlí az ülésen megjelenteket, majd megállapítja, hogy a képviselő-testület 28 fővel határozatképes. Közli, dr. Kiss B. Mihály jelezte, hogy később érkezik.

Bejelenti, a helyszínen kiosztott és tegnap délutántól az önkormányzat honlapján is elérhető napirend-tervezethez képest négy helyen változtatást javasol.

Bejelenti, hogy sürgősséggel javasolja napirendre tűzni a napirend-tervezet 9. pontjaként jelzett „*Javaslat az egycsatornás gyűjtőkémények (termofor kémények) és egyedi kémények felújításának támogatására kiírt pályázat összegének megemelésére*” című előterjesztést.

Bejelenti továbbá, hogy a napirend-tervezet 11. pontjaként jelzett „*Javaslat az önkormányzat tulajdonában lévő közterületek és ingatlanok térítésmentes átadására a csepeli gerincút első ütemének megépítéséhez*” című, a 15. napirendként jelezett „*Javaslat Képviselő-testületi határozat visszavonására (Weiss Manfréd utcanév változtatása)*” című, valamint a 22. napirendként jelezett „*Beszámoló Csepel nemzetközi kapcsolatairól különös tekintettel az Európai Unió tagságunkból adódó kötelezettségeinkre*” című előterjesztéseket az előterjesztő visszavonta.

Javasolja, hogy a képviselő-testület az így módosított napirend-tervezetet fogadja el, majd a napirendi javaslattal kapcsolatos észrevételeknek ad helyt.

#### Észrevételek:

**Németh Szilárd** megkérdezi, hogy a 11. napirendként jelzett, de visszavonásra került előterjesztés a gerincút megépítéséhez szükséges ingatlanok térítésmentes átadásával kapcsolatban mikor kerül betérjesztésre? Közli, birtokában van egy levél, amelyet a főpolgármester-helyettes írt a polgármesternek, amelyben ütemezték a gerincút megépítéséhez szükséges feladatokat. Megjegyzi, a gerincút megépítésének egyik feltétele, pont ez az előterjesztés, ezért szeretné pontosan tudni, hogy erről mikor tud dönteni a képviselő-testület. Szeretné tudni azt is, mi az indoka annak, hogy ezt most le kell venni a napirendről.

Választ vár arra is, hogy a Weiss Manfréd utcával kapcsolatos előterjesztés visszavonásának mi az indoka. Közli, birtokában van ezzel kapcsolatban egy anyag, amelyben az van, hogy a polgármester - anélkül, hogy tájékoztatta volna a képviselő-testületet, és a képviselő-testület hozott volna újabb döntést -, felfüggesztette a korábbi határozat végrehajtását.

Dr. Szeles Gábor jegyzőtől kérdezi, mi ez a huza-vona a Weiss Manfréd utcával. Hozzáteszi, úgy gondolja, hogy még se menjenek el e mellett így.

Vár arra is, hogy miért nem tudnak megvitatni egy beszámolót az európai uniós tagságból adódó kötelezettségeikről.

**Borbély Lénárd** felveti, bár a 248. számú, „*Interpelláció a volt Csepel Művek területén illegálisan tárolt 1200 tonna galvániszappal kapcsolatban*” című előterjesztés a tárgyalandó előterjesztések között kint van az Interneten, a választ a mai napig nem kapta meg.

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy további észrevétel nincs, majd a gerincúttal kapcsolatban felmerült kérdés megválaszolására felkéri Orosz Ferenc alpolgármestert.

**Orosz Ferenc** elmondja, a gerincúttal kapcsolatos előterjesztést azért vonta vissza, mert az egyeztetés során néhány hiányosságot találtak. A lista, ami az előterjesztésben van, önmagában rendben van, hiszen a tárgyalási dokumentumok 2005. júniusában készültek. Az önkormányzat

vagyonnyilvántartásával való összevetés során azonban találtak rendezni valót, és ezért nem kérnek most döntést az ügyben.

Elmondja még, hogy menet közben kapták kézhez Hagyó Miklós levelét, amelyet Németh Szilárd az imént szóba hozott. Ezzel kapcsolatban kijelenti, az önkormányzat január végéig teljesíti azokat a kötelezettségeket, ami a 2003-ban kötött megállapodás alapján részéről fennáll. Amennyiben minden jól megy, akkor a december 18-ai képviselő-testületi ülésen, a pontosítást követően napirendre kerül a most visszavont előterjesztés. Tájékoztatásul elmondja, az egyeztetés során ezt az anyagot a Fővárosnak is megküldték, azt kérve, hogy ők is tegyék meg azokat az intézkedéseket, ami ennek kapcsán szükséges, azaz, hogy ők ezeket az ingatlanokat a leírt feltételekkel átveszik. Közli, ő erről Hagyó Miklóssal, valamint a Közlekedési Ügyosztály vezetőjével váltott szót, azonban ezek a dokumentumok még nem állnak rendelkezésre. Hangsúlyozza, az előterjesztés visszavonásának tehát technikai oka van, semmi más probléma nem merült fel, ezért mindenképpen azt szeretné, ha decemberben döntés születne a telkek tulajdonjogának Budapest Fővárosi Önkormányzata tulajdonába történő átadásáról, hogy után létre lehessen hozni az építési telket.

**Tóth Mihály** a Weiss Manfréd utcával kapcsolatban jelzi, az előterjesztésben le van írva, hogy mi indokolja a betervezést. Elmondja, hogy ezzel kapcsolatban az ülést megelőző nap, beszélgetést kezdeményezett az eredeti kezdeményezést aláíró pártok képviselőivel. Azok, akik ezen a beszélgetésen megjelentek, azt ajánlották, hogy vonja vissza az előterjesztést, mert nem értenek vele egyet, és ezért került sor az előterjesztés visszavonására.

Közli, a nemzetközi kapcsolatokkal kapcsolatos előterjesztés további belső egyeztetések miatt került visszavonásra.

Borbély Lénárd kérdésére kijelenti, hogy interpellációjára szóban válaszol majd az adott napirendnél. Megállapítja, hogy a javasolt napirendi pontokkal kapcsolatban további hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja sürgősségi indítványát.

#### **662/2007.(X.24.)Kt**

#### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Tóth Mihály javaslatára – úgy dönt, hogy *Javaslat az egycsatornás gyűjtőkémények (termofor kémények) és egyedi kémények felújításának támogatására kiírt pályázat összegének megemelésére*” című előterjesztést 9. napirendként, sürgősséggel napirendre tűzi.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

29 igen

0 nem

0 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy a képviselő-testület elfogadta javaslatát, majd ügyrendi hozzászólásra szót ad Tóth Jánosnak.

**Tóth János** ügyrendi hozzászólásában jelzi, a Tulajdonosi Bizottság ülésén a jegyző úr ígéretet tett arra, hogy ezen a testületi ülésen beszámol a Szállítók útjai ingatlan jogi helyzetéről, azonban a napirendek között nincs ilyen előterjesztés, és a két ülés közötti tájékoztatóban sincs szó erről.

**Dr. Szeles Gábor** elmondja, írásos anyag valóban nincs, azonban az „Egyebek” napirendnél szóban tájékoztatja majd a képviselő-testületet ez ügyben.

**Tóth Mihály** a módosítások figyelembe vételével szavazásra bocsátja a napirend-tervezetet.

#### **663/2007.(XI.27.)Kt**

#### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a mai ülés napirendjét a 662/2007.(X.24.)Kt. számú határozat figyelembe vételével az alábbiak szerint állapítja meg:

Napirend előtt:

*Tájékoztató az előző testületi ülés óta végzett munkáról (T-2-1127)*

Előadó: Tóth Mihály polgármester

*Tájékoztató a Bűnmegelőzési Konceptióban meghatározott feladatok végrehajtásáról (T-3-1127)*

Előadó: dr. Borsány György tanácsnok

*Tájékoztató az akadálymentesítési feladatok végrehajtásáról (T-1-1127)*

Előadó: Orosz Ferenc alpolgármester

*Tájékoztató a 2007. évi költségvetés I-X. havi teljesítéséről és a központi költségvetés által biztosított pótelőirányzatokról, valamint az átadott hatáskörben végrehajtott előirányzat módosításokról*

Készítette: Halmos Istvánné ágazatvezető

ZÁRT ülés:

Napirend-tervezet 1. pontja: (244. sz. előterjesztés)

*Javaslat a 2007. évi „Csepeli Nívódíj” odaítélésére*

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

NYÍLT ülés:

Napirend-tervezet 2. pontja: (233. sz. előterjesztés)

*Beszámoló a 2007. évi költségvetés I-III. negyedévi teljesítéséről*

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend-tervezet 3. pontja: (228. sz. előterjesztés)

*Rendelettervezet az önkormányzat közművelődési feladatairól szóló 37/1998.(XII.15.)Kt számú rendelet módosítására*

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend-tervezet 4. pontja: (238. sz. előterjesztés)

*Rendelettervezet az Önkormányzat vagyonáról és vagyona feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló rendelet megalkotására*

Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

Napirend-tervezet 5. pontja: (234/1. sz. előterjesztés)

*Rendelettervezet az építményadóról szóló 12/2003.(V.27.)Kt. rendelet módosítására*

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend-tervezet 6. pontja: (243. sz. előterjesztés)

*Rendelettervezet az állatok tartásáról szóló 34/2000.(XI.22.) Budapest-Csepel Önkormányzata Kt. rendelete módosítására*

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend-tervezet 7. pontja: (235. sz. előterjesztés)

*Rendelettervezet a Polgármesteri Hivatal pályázati eljárás nélkül betölthető köztisztviselői munkakörökről*

Előterjesztő: dr. Szeles Gábor jegyző

Napirend-tervezet 8. pontja: (246. sz. előterjesztés)

*Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2008. évi költségvetési koncepciójára*

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend-tervezet 9. pontja: (252. sz. előterjesztés)

*Javaslat az egycsatornás gyűjtőkémények (termofor kémények)és egyedi kémények felújításának támogatására kiírt pályázat összegének megemelésére*

Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend-tervezet 10. pontja: (239. sz. előterjesztés)

*Javaslat a CSEVAK Kft-vel 2006. november 13-án kötött együttműködési megállapodás módosítására*

Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

Napirend-tervezet 11. pontja: (240. sz. előterjesztés)  
*Javaslat a behajthatatlan követelések leírására*  
Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

Napirend-tervezet 12. pontja: (250. sz. előterjesztés)  
*Javaslat kerékpárutak fejlesztésére*  
Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

Napirend-tervezet 13. pontja: (237. sz. előterjesztés)  
*Javaslat közmű vagyon rendezésére*  
Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend-tervezet 14. pontja: (245. sz. előterjesztés)  
*Javaslat a Bp. XXI. ker. Csillag utcai 200609/3, 200609/4 és 200609/5 hrsz-ú ingatlanok eladásáról szóló adásvételi szerződések felbontására*  
Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend-tervezet 15. pontja: (249. sz. előterjesztés)  
*Javaslat perköltség fedezetének biztosítására*  
Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend-tervezet 16. pontja: (251. sz. előterjesztés)  
*Javaslat a szennyvízcsatorna vagyon Fővárosi Önkormányzatnak történő térítésmentes átadása tárgyban hozott 637/2007.(X.24.)Kt. és a 638/2007.(X.24.)Kt. határozat módosítására*  
Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend-tervezet 17. pontja: (232. sz. előterjesztés)  
*Javaslat a súlyos és halmozottan fogyatékos gyermekek nappali ellátására vonatkozó ellátási szerződés megkötésére*  
Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Napirend-tervezet 18. pontja: (231. sz. előterjesztés)  
*Javaslat a házi orvosok támogatási kérelmével kapcsolatos döntésre*  
Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Napirend-tervezet 19. pontja: (236. sz. előterjesztés + kiegészítés)  
*Javaslat az önkormányzattal területi felnőtt lakosság ellátásra szerződött, az alapellátásban egyéni-, vagy társas vállalkozóként működő, házi orvosi praxisok eszközellátottságának fejlesztésére kiírt pályázat értékeléséhez*  
Előterjesztő: Horváth Gyula alpolgármester

Napirend-tervezet 20. pontja: (247. sz. előterjesztés)  
*Javaslat társadalmi szervezetek támogatására*  
Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend-tervezet 21. pontja: (241. sz. előterjesztés)  
*Beszámoló a Képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról*  
Előterjesztő: Tóth Mihály polgármester

Napirend-tervezet 22. pontja: (248. sz. előterjesztés)  
*Interpelláció a volt Csepel Művek területén illegálisan tárolt 1200 tonna galvániszappal kapcsolatban*  
Készítette: Borbély Lénárd képviselő

Napirend-tervezet 23. pontja:  
Egyebek

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

20 igen  
0 nem  
9 tartózkodás                      **e l f o g a d v a**

**Tóth Mihály** bejelenti, a mai ülés során 10,00 óra és 10,30 között, fél óra szünetet rendel el. Indoklásul elmondja, közbeszerzési eljárás ügyben ma kell döntést hozni és ebben a képviselő-testület tagjai közül öten érintettek.

Közli továbbá, az ebédidőt 13,00 óra és 14,00 óra között tervezi elrendelni, majd az első napirend megtárgyalása idejére zárt ülést rendel el.

*(A zárt ülésről külön jegyzőkönyv készül. - jkv.-vezető)*

**Tóth Mihály** a nyílt ülés napirendjeinek megtárgyalása előtt bejelenti, a képviselő-testület a zárt ülésen úgy döntött, hogy a 2007. évi Csepeli Nívódíjat Bali Pálné nyugdíjas pedagógusnak és Lacza Márta Munkácsy díjas festőművésznak adományozza. A nívódíjak átadására 2007. december 19-én, az önkormányzat rendezvényének keretében kerül sor.

**Napirend 2. pontja:** (233. sz. előterjesztés)

**Beszámoló a 2007. évi költségvetés I-III. negyedévi teljesítéséről**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** bejelenti, az előterjesztői kiegészítés és a válaszadás jogát átadja Orosz Ferenc alpolgármesternek.

**Orosz Ferenc** közli, nem kíván szóbeli kiegészítést tenni.

**Tóth Mihály** ismerteti, az előterjesztést az ÜJKRB, az OKISB, a PEKB és a VKB tárgyalta és valamennyi bizottság - különböző szavazati aránnyal - elfogadásra ajánlja.

Megállapítja, hogy a bizottsági elnököknek nincs kiegészítenivalója a bizottsági véleményeket illetően.

**Tóth Mihály** megállapítja, az előterjesztéssel kapcsolatban kérdés nincs, majd a hozzászólásoknak ad helyt.

#### **Hozzászólások:**

**Borbély Lénárd** előrebocsátja, a 2007. évi költségvetést illetően már többször elhangzott mind az ő, mind az egész FIDESZ-KDNP frakció véleménye, ezért most csak felsorolásszerűen kíván néhány gondolatot ismertetni. Közli, azt mindenki nagyon jól tudja, hogy az egész költségvetés működőképességét jelen pillanatban semmi más nem biztosítja, csak az észak csepeli ingatlanok értékesítéséből befolyt pénz. Elmondja, a jövő évi költségvetési koncepcióval kapcsolatban, a CSEPP TV-ben volt egy vita, ahol elhangzott olyan felvetés, hogy bankban ebből a pénzből még le van kötve 6 milliárd forint és kb. 2 milliárd forint került felhasználásra. Megjegyzi, ilyeneket lehet mondani, csak az a baj, hogy ez nem igaz, mert mint tudják, jelen pillanatban 3,3 milliárd van, amiből 1,5 milliárd a Főváros felé fennálló tartozás. Megjegyzi, ezt azért tartotta fontosnak elmondani, mert talán pont ez az észak-csepeli pénz a motorja a költségvetésnek és ezért fordulhat elő, hogy a képviselő-testület által megszavazott felújításoknak, útépitéseknek csak minimális része teljesült ebben az évben. Hozzáteszi az anyagban az olvasható, hogy a tervezett útépitéseknek a 17 %-a valósult meg, ezért megkérdendő, hogy mit csinál a CSEVAK, ugyanis ez tudomása szerint az ő hatáskörükbe tartozik. Az egész költségvetésről, összefoglalóan elmondja, hogy a tavalyi évben, amikor a képviselő-testület döntött a költségvetési koncepcióról, akkor a polgármester azt ígérte, hogy megpróbálják egy milliárd forinttal csökkenteni a hiányt, majd megjegyzi, azt mindenki tudja, hogy ez nem sikerült.

Elmondja, a PEKB ülésén Orosz Ferenc alpolgármester megjegyezte, hogy nem minden sikerül, amit elterveznek. Közli, erről az a véleménye, hogy ennél azért egy kicsivel komolyabb problémáról van szó, hiszen a csepeli önkormányzat, kb. 2 milliárd 930 millió forint hiánnyal zárta a 2006. évi költségvetési évet és ha ez idén is így lenne, akkor mindannyian boldogok lennének, azonban az egymilliárd forint csökkentés helyett, a polgármester úrnak sikerült több, mint 606 millió forinttal növelni a költségvetés hiányát. Közli, ennek kapcsán visszakanyarodik a költségvetési koncepcióhoz, majd megjegyzi, ő nem tartja hitelesnek ezt az újabb ígéretet, hiszen idén eddig nem, hogy nem sikerült, de nem is fog sikerülni az ígéret teljesítése, de reméli, hogy jövőre talán valamennyit változik ez a helyzet.

**Kál Károly** megjegyzi, amennyiben Borbély Lénárd elment volna az általa hivatkozott beszélgetésre, akkor biztosan jobban hallhatta volna, hogy ő mit mondott, majd a következőket szó szerint idéz abból az anyagból, amelyet képviselőtársa is megkapott a PEKB ülésén: „Október 31-én banki betétbe helyezve 6 milliárd 200 millió forint.” 2007. október 31-éig a tényleges kifizetés 2 milliárd 167 millió forint”. Megjegyzi, ha tényekről beszélnek, akkor arról tényszerűen kell beszélni és nem az óhajokról.

Kijelenti az igaz - és jó lett volna, ha ezt is hozzátette volna Borbély Lénárd képviselő -, hogy a 6 milliárdból az ő általa említett összeg, az feladattal pántlikázott pénz. Amennyiben ezt mondja, akkor ez igaz, azonban, ha azt mondja, hogy ez a pénz nincs meg, akkor nem mond valós dolgot.

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy további hozzászólás nincs, ezért a vitát lezárja, majd reagálásra átadja a szót Orosz Ferenc alpolgármesternek.

**Orosz Ferenc** azt javasolja képviselő-társainak, hogy nézzék meg azokat a dokumentumokat, amelyeket november 19-ei dátummal átnyújtottak számukra az északi ügyről, mert abban a tényszámok vannak. A vélemények lehetnek támogatóak, vagy elítélőek, azonban ettől még a tények, tények maradnak. Hangsúlyozza, ugyanez vonatkozik a hiányra is. Az adatokkal kapcsolatban megjegyzi, volt egy képviselő-társa, aki mindig összeadta a hiányt meg a hitelt, ezért kéri, hogy ebbe a hibába ne essenek. Kéri képviselő-társaitól, hogy a tényeket említsék, egyébként pedig szabad véleménynyilvánítás van, ezért ezt a jogot ős is fenntartja.

**Tóth Mihály** jelzi, a napirenddel kapcsolatban további vitának nincs helye, hiszen a vitát már lezárta, a válasz elhangzott, ezért most szavazásra bocsátja az előterjesztés határozati javaslatát.

#### **670/2007.(XI.27.)Kt**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a 2007. évi költségvetés I-III. negyedévi teljesítéséről szóló beszámolót elfogadja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

19 igen

9 nem

1 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Napirend 3. pontja:** (228. sz. előterjesztés)

***Rendelettervezet az önkormányzat közművelődési feladatairól szóló 37/1998.(XII.15.)Kt számú rendelet módosítására***

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** bejelenti, hogy előterjesztőként a szóbeli kiegészítés és válaszadás jogát átadja Vukovich Zoltán irodavezetőnek.

Megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincs, majd ismerteti, az előterjesztést két bizottság tárgyalta (ÚJKRB, OKISB), mindkettő elfogadásra ajánlja és a bizottsági elnökök sem kívánnak szóbeli kiegészítést tenni.

Megállapítja, hogy az előterjesztéssel kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja a rendelettervezetet.

#### **36/2007.(XI.27)Kt. Rendelet**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az önkormányzat közművelődési feladatairól szóló 37/1998.(XII.15.)Kt. számú rendelet módosításáról szóló rendeletét megalkotja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

rendelet kihirdetéséért: Ábrahámné Turner Rita szervezési irodavezető

19 igen  
8 nem  
1 tartózkodás                    **m e g a l k o t v a**

**Napirend 4. pontja:** (238. sz. előterjesztés)

***Rendelettervezet az Önkormányzat vagyonáról és vagyona feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló rendelet megalkotására***

**Előterjesztő:** Orosz Ferenc alpolgármester

**Tóth Mihály** bejelenti, hogy az előterjesztő Orosz Ferenc a szóbeli kiegészítés és válaszadás jogát átadja Szenteczky Jánosnak, a CSEVAK Zrt. vezérigazgatójának.

Megállapítja, hogy Szenteczky János nem kíván szóbeli kiegészítést tenni, majd ismerteti, az előterjesztést négy bizottság tárgyalta (ÜJKRB, PEKB, SZLEB, TB) és különböző szavazati aránnyal, de mind a négy bizottság elfogadásra ajánlja. Megállapítja továbbá, hogy a bizottsági elnökök nem kívánnak szóbeli kiegészítést tenni.

Mivel az előterjesztéssel kapcsolatban kérdés, hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja a rendelettervezetet.

### **37/2007.(XI.27)Kt. Rendelet**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az önkormányzat vagyonáról és vagyona feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló rendeletét megalkotja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

rendelet kihirdetéséért: Ábrahámné Turner Rita szervezési irodavezető

19 igen  
9 nem  
1 tartózkodás                    **m e g a l k o t v a**

**Napirend 5. pontja:** (234/1. sz. előterjesztés)

***Rendelettervezet az építményadóról szóló 12/2003.(V.27.)Kt. rendelet módosítására***

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** bejelenti, hogy az előterjesztőként a szóbeli kiegészítés és válaszadás jogát átadja Orosz Ferenc alpolgármesternek, akinek van szóbeli kiegészítése.

**Orosz Ferenc** előjáróban felhívja a figyelmet arra, hogy a 234/1-es előterjesztést tárgyalják. Elmondja, a bizottsági viták alapján készült egy kiegészítő anyag, amit 2. számú mellékletként csatoltak a /1-es előterjesztéshez. Elmondja, az előterjesztés nagy vitát váltott ki a Gazdasági Kabinetben, tekintettel arra, hogy az a kör, akik ezt az adót fizetik, jelentős mértékű (17 %-os) adóemeléssel számolhatnak a jövő évtől. Jelentős vitát váltott ki az előterjesztés azon mondata, hogy „a 150,- Ft/m<sup>2</sup>-es (17 %-os) adótétel növekedés az adóalanyok számára nem jelenti az adófizetési kötelezettségük túlzott mértékű megemelkedését”. Mivel az előző évben is emelkedett az építményadó mértéke, legalább 50 %-al, ehhez viszonyítva megállapították, hogy a két emelés között alig egy év telt el, ezért a mostani, 17 %-os emeléssel együtt, ez jelentős megterhelést jelent és emiatt kérték, hogy az önkormányzat mérsékelje az emelés összegét. Jelzi, az erről szóló levél megtalálható a helyszínen kiosztott anyagban, valamint e-mailen is eljuttatták a képviselőkhöz.

Előterjesztőként kijelenti, a jelenlegi helyzetben nem lát lehetőséget arra, hogy kisebb mértékű emelést javasoljon. Megjegyzi, az adó mértéke a 17 %-os emelés után is a törvényi korlát alatt marad, ami jelenleg 1083,- Ft/m<sup>2</sup>/év. Kéri, hogy képviselő-társai mindezek figyelembe vételével vitassák meg és fogadják el a rendelettervezetet.

**Tóth Mihály** ismerteti, hogy az előterjesztést két bizottság tárgyalta (ÜJKRB, PEKB) és mindkettő támogatta a rendelet módosítását. Megállapítja, hogy a bizottsági elnökök nem kívánnak szóbeli kiegészítést tenni.



**Tóth Mihály** megállapítja, az előterjesztéssel kapcsolatban kérdés nincs, majd a hozzászólásoknak ad helyt.

#### **Hozzászólások:**

**Németh Szilárd** emlékeztet, az elmúlt évben elég nagy vitát váltott ki, hogy gyakorlatilag nem tudni milyen okból - hanyagságból?, PR okokból?, baráti okokból? -, de az építményadó növekedése korábban nem követte az évi inflációt, ami pedig mindenki számára kiszámítható lett volna, hiszen a KSH ad egy inflációs alapot, ami alapján minden vállalkozás nagyjából kalkulálni tudja, hogy mennyivel nőnek az állandó költségei. Közli, ők a korábbi emeléskor is azt hangsúlyozták, hogy a hirtelen nagy emelés kiszámíthatatlan, a hazai tulajdonú kisebb cégeket, kis- és középvállalkozásokat teszi padlóra. Hozzáteszi, tudomása szerint a Csepeli Gyáriparosok Szövetsége a beszélgetések során ezt megerősítette, ezért furcsállják, hogy míg a költségvetési koncepció szerint a jövő évi költségvetés összeállításakor 4,5 %-os inflációval számolnak, addig az építményadónál 17 %-os emelésre tesznek javaslatot.

Az elmondottak figyelembe vételével kezdeményezi, hogy az építményadó emelésekor is maradjanak a 4,5 %-os emelésnél, ezért javasolja, hogy az adó mértéke a rendelettervezet 5 §-ában előterjesztett 1050,- Ft/m<sup>2</sup> helyett, 940,- Ft/m<sup>2</sup> legyen.

**Vincze Miklós** szerint meg kellene becsülni azokat a vállalkozókat, aki a telephelyüket Csepelre helyezték. Egyetértve Németh Szilárd gondolataival, úgy ítéli meg, a vállalkozók az irányú ide csábításával, hogy nem emelik az építményadót, sokkal több hasznot tudnak hozni, mintha drasztikusan megemelnék az adót. Megjegyzi, nem biztos, hogy Csepelen is utána kell menni az 1083,- Ft-os átlagnak. Úgy véli, a 900,- Ft/m<sup>2</sup>-es építményadó olyan erő lehet Csepel vonatkozásában, hogy több olyan vállalkozó, akinek a telephelye jelenleg más, magasabb építményadót alkalmazó területben van, szívesen áttenné a telephelyét máshová, ahol az adó mértéke kedvezőbb. Hozzáteszi, nagyon sok kisvállalkozó már tavaly is visszaadta a vállalkozását, ezért meglátása szerint inkább könnyíteni kellene a kisvállalkozások helyzetét, hogy ne adják fel a vállalkozásukat, mert nem szabad elfelejteni, hogy ezek a vállalkozások bizonyos létszámú embert is foglalkoztatnak, és ezért korábban (10 fő alatti foglalkoztatott esetén) adómentességet is kaptak. Kijelenti, ebből a megfontolásból nem javasolja, hogy megemeljék a jelenlegi, 900,- Ft/m<sup>2</sup> összegű építményadót.

Németh Szilárd hozzászólására reagálva elmondja, a Nemzeti Bank tegnapi közleménye szerint az év végére várható infláció mértéke 7,9 %, ezért ezen is el kell gondolkodni.

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy további hozzászólás nincs, ezért a vitát lezárja, majd reagálásra átadja a szót Orosz Ferencnek.

**Orosz Ferenc** felveti, bizonyára sikerült már elolvasni a Csepeli Munkaadók és Gyáriparosok Egyesületének levelét, amiben azt kezdeményezik, hogy a polgármester vizsgálta felül az építményadó, emelés nélküli szinten tartásának lehetőségét. Emlékeztet, erre vonatkozóan az előterjesztő nevében tett szóbeli kiegészítőjében már nyilatkozatot tett, ezért most azt megerősítve kijelenti, erre nincs lehetőség, következésképpen a hozzászólásokban elhangzott, csökkentésre vonatkozó javaslatokat nem tudja elfogadni.

Németh Szilárd azon fejtegetésére, hogy miért nem emeltek adót 2006-ig, megjegyzi, senki sem feszegette akkor, hogy miért nem emelik az adót, ezért kényelmesebb volt nem emelni, hisz adót emelni a legkényelmetlenebb dolog. Hozzáteszi, miközben tényként közölték, hogy Csepelen nincs kit, mit adóztatni, ezért nem emelték az adót, megfeledeztek arról, hogy egyre nagyobb mértékben finanszíroztak közfeladatokat a hiány terhére. Megjegyzi, közfeladatokat csak közpénzből lehet finanszírozni, a közpénz pedig adót jelent és emiatt is van ekkora olló a működésben.

Elmondja, a cégek nem csak az ellen tiltakoztak, hogy több terhük lesz. A levelükből kiolvasható az is, azt szeretnék, hogy amit az önkormányzat nyújt feljükk, azt érzékeljék. A levélben az adóterhek elosztását firtatták, mert azt szeretnék, hogy többen, de kevesebbet fizessenek. Megjegyzi, erre vonatkozóan a költségvetési koncepcióban van utalás.

Közli, megérti azt a szándékot, ami Németh Szilárd, valamint Vincze Miklós módosító javaslatában van, azonban ezek realitását most nem látja. Hozzáteszi, egész egyszerűen azért, mert a másik oldalon nincs lehetőség a visszavonulásra.

Javasolja tegyenek meg mindent annak érdekében, hogy akik adót fizetnek, azok lássák, hogy az abból befolyó összeget mire lehet fordítani, hogy lássák, nem csak arra fordítják, amire az

önkormányzat akarja, hanem arra, amit adott esetben az adófizetők akarnak. Megjegyzi, ezzel kapcsolatban még van mit megbeszélni a következő időszakban.

**Tóth Mihály** a szavazás előtt összegzi, Németh Szilárd módosító indítványának lényege az, hogy a korábban 900.- Ft/m<sup>2</sup> meghatározott építményadó mértékét, 940.- Ft/m<sup>2</sup> emeljék fel, míg Vincze Miklós nem ért egyet az adóemelésre vonatkozó javaslattal, ezért kezdeményezi, hogy maradjon a jelenlegi 900.- Ft/m<sup>2</sup> összegű adó. Közli, értelmezése szerint Vincze Miklós javaslata nem módosító indítvány, hanem azt jelenti, hogy képviselő-társa a javasolt emelést nem kívánja elfogadni. Miután e véleményét Vincze Miklós - mikrofonon kívül - megerősítette, bejelenti, hogy csak Németh Szilárd javaslatáról rendel el szavazást.

A szavazás megkezdése előtt megkérdezi Orosz Ferencet, hogy mi a véleménye Németh Szilárd módosító javaslatáról.

**Orosz Ferenc** kijelenti, nem támogatja a módosító javaslatot.

**Tóth Mihály** szavazásra bocsátja Németh Szilárd módosító indítványát.

**671/2007.(XI.27.)Kt**

### **H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Németh Szilárd módosító indítvány alapján - úgy dönt, hogy az építményadó összege az előterjesztésben javasolt összegtől eltérően, a költségvetési koncepcióban a jövő évi költségvetés tervezési szempontjaként is javasolt 4,5 %-os infláció figyelembe vételével számolt összegű, azaz **940.- Ft/m<sup>2</sup>** legyen.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

10 igen  
14 nem  
5 tartózkodás                    **elutasítva**

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy a képviselő-testület a módosító javaslatot nem fogadta el, majd szavazásra bocsátja az előterjesztett rendelettervezetet.

### **38/2007.(XI.27.)Kt Rendelet**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az építményadóról szóló, többször módosított 12/2003.(V.27.)Kt. számú rendelet módosításáról szóló rendeletet megalkotja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
rendelet kihirdetéséért: Ábrahámné Turner Rita szervezési irodavezető

19 igen  
10 nem  
0 tartózkodás                    **elfogadva**

**Napirend 6. pontja:** (243. sz. előterjesztés)

**Rendeletervezet az állatok tartásáról szóló 34/2000.(XI. 22.) Budapest-Csepel Önkormányzata Kt. rendelete módosítására**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** bejelenti, a napirend tárgyalása idejére az ülésvezetés jogát átadja Orosz Ferenc alpolgármesternek, valamint jelzi, hogy előterjesztőként nincs szóbeli kiegészítése.

**Orosz Ferenc** a kérdéseknek ad helyt.

**Kérdések:**

**Dr. Kiss B. Mihály** a rendelettervezet 6. § (4) bekezdése a rendelet következők szerinti kiegészítését javasolja: „*Közterületen macskát etetni tilos.*”. Megkérdezi, az előterjesztő miért gondolja azt, hogy erre a szabályozásra szükség van? Megjegyzi, ezzel a humanitárius jellegű, állatmentést szolgáló házimacska-etetést is szankcionálnák.

**Orosz Ferenc** megállapítja, hogy további kérdés nincs, majd válaszára szót ad Cserteg Imre irodavezetőnek.

**Cserteg Imre** válaszában elmondja, a macskák közterületen való etetésének olyan veszélyei lehetnek, hogy a macskák odaszoknak, ahol az ételt kapják, ezért az adott területen esetleg megszorodna a macskák száma. Véleménye szerint humanitárius feladatok teljesítése céljából meg lehet azt tenni, hogy valaki a macskát a közterületről becsalogatja a saját ingatlanára, és ott eteti. Meglátása szerint a humanitárius feladatot nem a macska etetése, hanem a megfelelő helyen való elhelyezése jelenti. Megjegyzi, mivel házhoz és területhez szoktatható állatokról van szó, semmiképpen nem lenne pozitív, ha közterületen etetési pontok jelennének meg.

#### **Hozzászólások:**

**Dr. Kiss B. Mihály** közli, nem részéről fogalmazódott meg az előzőekben elhangzott kérdés és ez a hozzászólás, hanem a hozzá forduló macskatartók, valamint olyan állatszerető emberek részéről, akik a felelőtlen tulajdonosok által, közterületre kitétt kóbor macskák iránti empátiából etetik a kóbor állatokat. Megjegyzi, ezzel ő is tud azonosulni. Hozzáteszi, nem biztos, hogy egy közterületről magánlakásba történő becsalogatással járható az, ha pl. a Szent Imre téren kóborol egy pár hónapos kismacska, és aki megszáná az, pl. a Királyerdőben lakik. Úgy véli, az általa felvetettek semmiképpen sem eredményezhetik azt, hogy ott tömeges macskaetetésre kerülhessen sor és odaszoknak a macskák.

Kijelenti, a rendelettervezetet a maga részéről így nem feltétlenül tudja elfogadni, hisz tudomása szerint az odaszoktatás galambok esetében jellemző, ugyanakkor tudomása szerint a galambok közterületen történő etetését nem szankcionálják, pedig tudomása szerint az jellemezőbb, és veszélyesebb is, ezért az inkább élő probléma. Kijelenti, nem hiszi, hogy a macska közterületen való etetése különösebben szankcionálandó lenne.

Elmondja, az ügyrendi bizottság ülésén felmerült az is, hogy egy dolog ennek a tevékenységnek a szankcionálása, azonban nem tudnak semmilyen, a végrehajtás kikényszerítése irányába ható garanciát megfogalmazni. Megjegyzi, jelentős problémák vannak az állattartás, főként az ebek tartása vonatkozásában jelenleg is, ezért erre figyelemmel felveti, át kellene gondolni a javaslatot és az előzőekben általa elmondottak figyelembe vételével, talán ki kellene hagyni a rendelettervezetből a macskák közterületen való etetésének tilalmát.

**Orosz Ferenc** megkérdezi dr. Kiss B. Mihálytól, hogy hozzászólását módosító javaslatként kezelje-e?

**Dr. Kiss B. Mihály** közli, javaslatát kéri módosító indítványként kezelni.

**Orosz Ferenc** megállapítja, hogy további hozzászólás nincs, majd a módosító indítvánnyal kapcsolatban szót ad a jegyzőnek.

**Dr. Szeles Gábor** jelzi, a 6. § (4) bekezdésének törlése magával vonja a rendelettervezet - az eredeti rendelet 11. §-ának j) ponttal való kiegészítésére vonatkozó - 8. § (1) bekezdése törlését is.

**Orosz Ferenc** szavazásra bocsátja dr. Kiss B. Mihály módosító indítványát.

**672/2007.(XI.27.)Kt**

#### **H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - dr. Kiss B. Mihály módosító indítvány alapján - úgy dönt, hogy a rendelettervezet 6. § (4) bekezdését, valamint a rendelettervezet 8. § (1) bekezdésének, az eredeti rendelet 11. § -a j) ponttal való kiegészítésére vonatkozó részét törli.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

6 igen  
4 nem  
19 tartózkodás **e l u t a s í t v a**

**Orosz Ferenc** megállapítja, hogy a képviselő-testület nem fogadta el a módosító indítványt, ezért az eredetileg beterjesztett rendelettervezetet bocsjátja szavazásra.

### **39/2007.(XI.27)Kt. Rendelet**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az állatok tartásáról szóló 34/\*2000.(XI.22.)Kt. rendelete módosításáról szóló rendeletet megalkotja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
rendelet kihirdetéséért: Ábrahámné Turner Rita szervezési irodavezető

20 igen  
0 nem  
9 tartózkodás **m e g a l k o t v a**

**Tóth Mihály** bejelenti, amint azt az ülés elején jelezte, 10 órakor kezdődik a közbeszerzési eljárás, ezért annak idejére, félóra szünetet rendel el.

**Napirend 7. pontja:** (235. sz. előterjesztés)  
**Rendelettervezet a Polgármesteri Hivatalban pályázati eljárás nélkül betölthető köztisztviselői munkakörökről**  
**Előterjesztő:** dr. Szeles Gábor jegyző

**Tóth Mihály** felkéri a jegyzőt, tegye meg szóbeli kiegészítőjét.

**dr. Szeles Gábor** két megjegyzése van. Az egyik, a rendelet szövegének 2.§ -nál az **(1)** bekezdést ne vegye figyelembe a testület, mert nincs erre szükség.

A másik, hogy ne legyen zavaró a későbbiekben, ezért az első fekete pontban felsoroltakat kiegészíti az alábbiak szerint:

**„polgármesteri titkárnői, alpolgármesteri titkárnői, jegyzői titkárnői, aljegyzői titkárnői,“** Kéri ezekkel a kiegészítésekkel fogadja el a képviselő-testület az előterjesztést.

**Tóth Mihály** jelzi, a javaslatot csak az ÜJKRB megvitatta meg, és van módosító indítványa, melyet majd ismertetni fog. Az Ügyrendi, Jogi, Kisebbségügyi és Rendészeti Bizottság elnökének ad szót.

**dr. Kiss B. Mihály** elmondja, a technikai hibát már részben sikerült kijavítani. A bizottság megtárgyalta a javaslatot, és a jegyző által tett módosítást címszerűen felsorolt titkárnői posztot támogatja, de a másik két pontban felsoroltakkal nem ért egyet.

**Tóth Mihály** a kérdéseknek ad helyt.

#### **Kérdések:**

**Kál Károly** mi indokolja a pályázat nélküli lehetőséget?

**Tóth Mihály** megállapítja, nincs több kérdés, válaszadásra a jegyzőt kéri fel.

**dr. Szeles Gábor** válaszában elmondja, a jogszabályváltozás ad lehetőséget arra, de csak és kizárólag a képviselő-testület részére, hogy saját rendeletében meghatározhasson olyan munkaköröket, amelyekhez nem kéri pályázat kiírását.

Indokolásul még annyit fűz hozzá, hogy bárkik betölthetik a meghatározott tisztségeket, de vannak olyan közvetlen munkatársi kapcsolatok, amelyek a bizalom elvén alapszanak. Véleménye szerint úgy nem lehet bizonyosfajta munkaköröket ellátni, hogy valaki ír egy kiváló, megfelelő pályázatot, de más elvi platformon áll, mint a főnöke. Az nem lehet eredményes munkavégzés.

**Tóth Mihály** a hozzászólásoknak ad helyt.

### **Hozzászólások:**

**Kál Károly** megérti a jegyző úr válaszát, azzal nincs gondja, hogy a köztisztviselői törvény az önkormányzatnak erre lehetőséget biztosít, de itt köztisztviselőről van szó, és nem közalkalmazottról. Továbbra is fontosnak tartja, hogy a munkakör pályázati úton kerüljön kiválasztásra. Ha úgy ítélik meg, hogy ez a munkakör bizalmi jellegű, akkor ezt minősítsék vissza, és közalkalmazottként, pályázat nélkül, bármikor, bárkit, bizalmi munkakörbe fel lehet venni. Ebben az esetben azzal kell számolni, hogy ez olyan jellegű bizalmi munkakör, ami konkrétan a vezetőhöz kapcsolódik.

Szerinte a pályázati rendszer biztosítja, hogy a jelentkezők szakmailag és egyéb szempontok alapján is megfeleljenek a kiíró igényeinek, illetve lehetőséget nyújt, hogy a legalkalmasabb személy tölthesse be az állást.

**Dr. Kiss B. Mihály** képviselőként azt gondolja, hogy nyilvánvalóan létjogosultsága van ennek az intézménynek, ami bevezetésre került. Úgy érzi, nem kapott választ arra, hogy mi alapján történt ez a merítés, pontosan ezeket a beosztásokat látja úgy az előterjesztő, hogy feltétlen bizalmiak, amelyeknél a szokásostól eltérően, egy különleges eljárást kell megállapítani.

Ez jelesül a közrend, közbiztonsági feladatokat ellátó köztisztviselőre vonatkozóan, hisz az elsőt ő is támogatja, a különböző titkárnői, és el is fogadja a közéleti és nemzetközi ügyeket ellátó munkakör betöltésére adható esetleges külön eljárást.

Azt gondolja, hogy ezen a területen alkalmazandó köztisztviselőnek mindenképpen olyan feltételekkel kell ezt a beosztást betölteni, majd ellátni, amely teljes mértékben nyitott, szakmai ismeretekkel rendelkezik, és azok az elvárások, amelyek általában egy köztisztviselővel szemben megfogalmazódnak, mindenképpen szakmai jellegűnek kell lennie, elsődlegesen a kapcsolattartás és egyéb területek vonatkozásában. Nem lát olyan bensőséges, közvetlenül a tisztségviselőhöz kapcsolódó lojalitást és gyakorlatilag összefüggő jellegét a munkának, amely indokoltá tenné ezt a bizonyos különleges eljárást. Nem érti, hogy ez miért került be ide, míg a másik két esetben elfogadható lenne. Ezt nem támogatja a bizottság elnökeként se, és képviselőként se.

**Tóth Mihály** megkérdezi, hogy ezt most módosító javaslatként kezelje?

**Dr. Kiss B. Mihály** ismerteti, megfogalmazta már a bizottság, most csak megindokolta a döntés jellegét. A bizottság úgy döntött, és módosító javaslatként előterjesztette, hogy a közrend-közbiztonsági feladatokat ellátó köztisztviselői, a közéleti és nemzetközi ügyeket ellátó munkakör betöltésére vonatkozó különleges eljárás ne legyen indokolt.

**Kál Károly** úgy érzi, hozzászólása talán nem volt egyértelmű, ugyanis neki nem a titkárnői feladatokat ellátókkal van gondja. Azzal nem ért egyet, ami a közrend- közbiztonsági, közéleti és nemzetközi ügyeket intéző köztisztviselői munkakör betöltésére vonatkozik.

Elfogadja a jegyző által tett kiegészítéseket, és támogatja azt a módosító indítványt, amelyet Kiss B. Mihály képviselő-társa említett, hogy a két munkakör kerüljön ki a pályázat nélküli rendszerből.

**Dr. Szeles Gábor** elhangzott Kál Károlytól is, hogy az ÜJKRB által elfogadott módosító javaslatot támogatja, ami ismert. Álláspontja szerint, Kiss B. Mihály képviselői minőségében utóbb elmondott javaslat eltér a bizottsági állásfoglalástól, mert ott két esetben a sajtó és közéleti, illetve a másik ügyben nem támogatja a bizottság a kivételezett helyzetet. Kiss B. Mihály pedig csak ezzel a bizonyos bűnmegelőzési munkatárssal kapcsolatban. Azt gondolja, hogy ezt módosító javaslatként kellene kezelni, amennyiben a képviselő úr ezt fenn tartja, és megerősíti.

**Tóth Mihály** szót ad dr. Kiss B. Mihálynak.

**Dr. Kiss B. Mihály** pontosítaná véleményét, mert úgy mondta, még azt el tudná esetleg fogadni, de nem fogalmazta meg ilyen tekintetben, mert ott indokoltnak látható, míg a közbiztonságinál semmi nem indokolja. Csatlakozik a bizottság módosító javaslatához.

**Tóth Mihály** szavazásra bocsátja a módosító indítványt.

**673/2007.(XI.27.)Kt**

## **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - a 297/2007.(XI. 22.) ÜJKRB határozatban tett módosító indítvány figyelembevételével - úgy dönt, hogy csak a 2. § első pontjában szereplő polgármesteri, alpolgármesteri, jegyzői, aljegyzői titkárnői munkakörök esetén kerülhessen sor pályázati eljárás lefolytatása nélkül köztisztviselői kinevezésre.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

6 igen  
7 nem  
16 tartózkodás **e l u t a s í t v a**

**Tóth Mihály** ismerteti a rendeletet, majd szavazást rendel el.

## **40/2007.(XI.27.)Kt. RENDELET**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete megalkotja a Polgármesteri Hivatalban pályázati eljárás lefolytatása nélkül is betölthető köztisztviselői munkakörökről szóló 40/2007.(XI.27.)Kt. számú rendeletét

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
kihirdetésre: 2007. november 27.  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
rendelet kihirdetéséért: Ábrahámné Turner Rita Szervezési Irodavezető

15 igen  
11 nem  
3 tartózkodás **m e g a l k o t v a**

**Napirend 8 pontja:** (246. sz. előterjesztés)

**Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2008. évi költségvetési koncepciójára**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** a szóbeli kiegészítés és a válaszadás jogát az alpolgármesternek adja át.

**Orosz Ferenc** ismerteti, szóbeli kiegészítőjét az SZMSZ-nek megfelelően teszi meg, mert a bizottsági üléseken szóltak az indokolásról, ezért ettől most eltekint. Azokkal a kérdésekkel foglalkozik majd, amelyek nem kerülhettek vitára. Jelzi, több szervezet írásban juttatta el a véleményét, ezeket e-mail-en megküldték, ma pedig helyszínen is megkapta valamennyi képviselő-társa.

Közli, az előterjesztést 6 bizottság tárgyalta meg, melyen 13 kérdés merült fel, 9 hozzászólás hangzott el, de módosító indítvány nem volt.

Elmondja, a könyvvizsgáló team támogatja a több évre szóló feladat megjelölést az egyensúly javítása érdekében. Egyetért azzal, hogy a feladatok áttekintése tovább folyjon, hisz ebben az ügyben legutóbb egy évvel ezelőtt november 28-án részben már döntött a testület.

Megköszöni a könyvvizsgáló team javaslatait, és mindenki más véleményét is. A koncepcióból kiolvasható, hogy új bevételi forrásnövelésre van lehetőség, hogy több olyan, elsősorban a vagyonnal, infrastruktúrával összefüggő kérdésben kell rövidesen dönteni, ami a bevételt növelheti, pld. adótípusú bevételek. Korábban az építményadónál már jelezte, hogy adó, mint bevétel úgy stabilizálható, növelhető, ha több ember, érdekelt cég, szervezet fizet adót.

Felhívja a jelenlévők figyelmét a könyvvizsgáló team hitellel és a kötvénnyel kapcsolatosan tett véleményére, de ezzel összefüggésben más javaslatot is megismerhet ma a képviselő-testület.

Megemlíti, tegnap ülésezett a Kerületi Érdekegyeztető Tanács, ahol felmerült néhány kérdés, mely kiegészül a helyszínen kiosztott igazgatói és óvodavezetői munkaközösségének nézetével.

A mai helyzetben nem tudnak ígéretet tenni arra vonatkozóan, hogy minden kérést, amit megfogalmaztak a munkavállalói oldalon, teljes egészében kielégítsenek. Nem ismert ma még a

parlamentben folyó költségvetési törvény végleges szövege, és az ebből levezethető önkormányzati tényleges anyagi helyzet, és nem ismert ennek következtében a forrásmegosztás várható végösszege sem. Ha ezeket megismerik, a költségvetés tervezésének időszakában valamennyi, az előbb említett dokumentumban felvetett kérdésre vissza fognak térni.

Az előterjesztő nevében is megerősíti, hogy valamennyi törvényi kötelezettségnek, amit az önkormányzat számára bármilyen törvény megfogalmaz, mint intézményfenntartó a költségvetés készítésekor tekintettel lesz, annak kielégítésére törekszik. Tekintettel arra, hogy nem csak a kért, hanem más dokumentumokban is egy együttműködési szándékot fejeztek ki, ezt közös tervezésre szeretnék fordítani, ezért valamennyi szervezettel ugyanúgy, mint eddig tették a koncepció előkészítésekor a tervezéskor is egyeztetni fognak, és adott esetben közös javaslatot hoznak a költségvetési rendelet előterjesztésekor. Ezekkel a kiegészítésekkel kéri az koncepció megvitatását, elfogadását.

**Tóth Mihály** ismerteti, több írásos előterjesztés áll a testület rendelkezésére a javaslaton kívül a téma áttekintésére, a körültekintő döntés érdekében. Bejelenti, minden bizottság megvitatta, és elfogadásra ajánlotta a javaslatot. A vita megkezdése előtt lehetőséget ad a bizottsági elnökök szóbeli kiegészítésére.

**Borbély Lénárd** egy fontos dolgot ismertet, amit minden bizottsági elnök elmondhatna. A PEKB úgy tárgyalta meg az előterjesztést, hogy nem ismerték senkinek a véleményét. Tegnap délután, de inkább este küldtek el pár levelet, melyeket többen meg tudtak nyitni, de volt, aki nem. Az ágazati véleményeket és egyéb észrevételeket akkor ismerhették meg, amelyek jelentősen befolyásolhatják az egész koncepciót.

**Tóth Mihály** a kérdéseknek ad helyt.

#### **Kérdések:**

**Borbély Lénárd** megjegyzi, ritkán, de most előfordult, hogy nem szerepel az előterjesztésen a készítő neve. Az ágazatok és az egyes érdekszövetségek csak észrevételeket tudtak tenni, erre volt lehetőségük. Kéri az előterjesztőtől, hogy név szerint jelölje meg azokat, akik részt vettek az előterjesztés készítésében.

**Szuhai Erika** kérdése, az előterjesztést összeállítók megkapták-e időben és figyelembe vették-e az ágazatok, a szakemberek véleményét?

**Tóth Mihály** megállapítja, nincs több kérdés, válaszadásra a jegyzőt kéri fel.

**Dr. Szeles Gábor** ismerteti, az SZMSZ 25.§ (2) bekezdése szerint az előterjesztés kötelező tartalmi elemei között készítő nem szerepel. Jelen esetben a koncepciót magasabb szintű jogszabály alapján a jegyző javaslatára a polgármester terjeszti a testület elé.

Az előterjesztés készítésében részt vett minden hivatali iroda és ágazatvezető, az intézményvezetők, a képviselő-testület nagyon sokszámú tagja, az alpolgármesterek, a jegyző és a polgármester.

**Tóth Mihály** ügyrendi hozzászólásnak ad helyt.

**Borbély Lénárd** fenntartja a kérését, miszerint név szerint jelölje meg a polgármester, kik vettek részt a koncepció elkészítésében. Az SZMSZ idevonatkozó részét jelen esetben nem tartja fontosnak, hanem az a lényeges, hogy kik készítették, kiknek volt beleszólása. Egy biztos, a FIDESZ-KDNP frakciónak nem.

**Tóth Mihály** szavazásra bocsátja az ügyrendi javaslatot.

**674/2007.(XI.27.)Kt**

#### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata - Borbély Lénárd ügyrendi javaslatára - úgy dönt, felkéri a polgármestert, nevezze meg név szerint, kik vettek részt a 2008. évi költségvetési koncepció készítésében.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

10 igen  
11 nem  
7 tartózkodás **e l u t a s í t v a**

**Tóth Mihály** felkéri Szuhai Erikát, ismételje meg a kérdését.

**Szuhai Erika** kérdése az volt, hogy a szakemberek véleményét figyelembe vették-e, érti ez alatt az ágazatvezetői, a szociális és az egészségügyi szolgálat vezetőjének álláspontját.

**Tóth Mihály** válaszadásra az alpolgármestert kéri fel.

**Orosz Ferenc** azt tanácsolja, hogy képviselő-társa vesse össze a Lombos Antal ágazatvezető által leírtakat a koncepció rávonatkozó részével. Megjegyzi, egyébként nem az ágazatvezetők készítik el a koncepciót, de részt vesznek a kidolgozásában.

**Tóth Mihály** ismét a kérdéseknek ad helyt.

#### **Kérdések:**

**Borka-Szász Tamás** jelzi, a kiegészítések között szerepel Halmos Istvánné ágazatvezető véleménye, aki a 11. pontban hosszasan ecseteli, hogy egy bizonyos T/4320. számú Törvényjavaslatban korlátozni kívánják az önkormányzat éves kötelezettségvállalásának felső határát. Ezután szerepel egy 4.5 és egy 3 milliárd Ft-os összeg.

Kérdése, ez a két szám azt jelenti, hogy ennyi lehet egy adott évben maximálisan az éves költségvetési hiánya az önkormányzatnak, vagy pedig az általa felvett hitelek lehetnek ekkora összegűek, vagy az általa felvett hitelek törlesztése? A működési hiányra vonatkozik a megállapított korlát, vagy nem?

**Tóth Mihály** megjegyzi, az SZMSZ szerint kérdést csak az előterjesztőhöz lehet feltenni. A válaszadás jogát átadja a Városgazdálkodási ágazat vezetőjének.

**Halmos Istvánné** válaszában elmondja, a véleményhez csatoltak egy számítást is, melyet a törvényjavaslatra alapoztak, és el is végeztek. Azonban a törvényjavaslat részletes szabályozása később kerül ki, tehát vannak benne bizonytalanságok.

A jelenlegi önkormányzati törvény azt mondja, hogy az adott évben az önkormányzat kötelezettsége nem lehet több ennél a felső korlátnál. Ez a kötelezettség az adott évben felvett hosszú lejáratú hiteleit és a hiteltörlesztést jelenti. Azt ma még nem lehet tudni, ha elfogadásra kerül a törvénymódosítási javaslat, hogy ebben mit fog ez jelenteni.

Az újfajta törvénytervezet alapján azért végezték el a számítást a 2007. évi költségvetésre, mert azt gondolják, hogy a tárgyévi kötelezettségvállalás nem lehet ennél nagyobb mértékű. Beleértve a hiány nagyságát, a hiteltörlesztést is, hiszen ez is egy kötelezettsége, illetve a tárgyévben igénybe vehető fejlesztési hiteleket.

**Tóth Mihály** közli, ez egy törvényjavaslat, melyhez önkormányzati törvénymódosítás esetén 2/3-os többségre van szükség. Ezután lezárja a kérdéseket, a hozzászólásoknak ad helyt.

#### **Hozzászólások:**

**Borbély Lénárd** jelzi, hogy a felszólalási idejét szeretné összevonva felhasználni. Első megjegyzése, mivel a polgármester a napirend előterjesztője, az ülés vezetésének jogát át kellett volna adnia az alpolgármestereknek, de ez a legkisebb gondja, jelen pillanatban.

Az egyértelműen látszik, hogy milyen nehezen született meg a koncepció. Gyakorlatilag a képviselő-testület nem is tárgyalhatná az előterjesztést, mert nem készült el határidőre az SZMSZ szerint, illetve nem zárultak le az egyeztetések, nem került a képviselő-testület ellenzéki tagjai elé.

Azt megérti, hogy a készítők nevét nem kívánják nyilvánosságra hozni, mert valószínűleg az MSZP frakció 16 tagja, valamint az SZDSZ frakciója vett részt a munkában. Azért gondolja ezt, mert mindenkinek a lenyomata látszik az előterjesztésen. Az SZDSZ frakcióra azért gondol, mert a



városfejlesztés, városüzemeltetés részénél van egy olyan javaslat, hogy a közterületek őrzésére nagyobb összeget kell fordítani a jövőben. Úgy véli, Kál Károlynak a kézlényomata ezen mindenképpen látszik.

A koncepció egyeztetésével kapcsolatban elmondja, háromszor hívták meg a képviselő-testület ellenzéki képviselőit, kétszer lemondták, harmadszorra sikerült találkozniuk. Hárman jelentek meg, az alpolgármester, Vincze Miklós és ő. Szerinte ez nem egyeztetés, hanem előzetes ismertetés volt, hiszen elmondhatták a véleményüket, de konkrét javaslatlátételre nem került sor.

A TV-s vitára történt utalás, hogy a FIDESZ-KDNP képviselője nem jelent meg ezen. Tájékoztatásul elmondja, meghívást kaptak erre a vitára, de utána azt lemondták. Egy héttel későbbi időpontban ismét meghívták, de azt is lemondták. Harmadszorra pedig már szándékosan nem mentek el. Jelzi, a frakciójukat nem lehet kézi vezérléssel irányítani a polgármesteri székéből.

Fontosnak tartja, hogy az egyeztető vélemények között szerepeljen az ágazatok, valamint az egyéb érdekegyeztető fórumok állásfoglalása, melyeket csak tegnap ismerhettek meg.

A TV-s vitán elhangzott Borka-Szász Tamástól az, miszerint a pénzügyi bizottság ülésén örömmel fogadta, hogy a bizottság FIDESZ-es elnöke támogatja az előterjesztést. Ez nem igaz. Annyit mondott, hogy a működés az első számú prioritás, és ezzel a frakció is egyetértett. Továbbá támogatja, amit korábban ő javasolt a testületnek, hogy az észak csepeli pénz kamatbevétele ne kerüljön be a költségvetés működésébe. Ezt akkor, mert FIDESZ-es javaslat volt, nem fogadta el a képviselő-testület, most talán igen, mivel az MSZP frakció terjeszti be.

Jónak tartja a PR és marketing kiadások 20%-kal történő csökkentését, de ez kevés. Több javaslata is lenne, hogy kevesebb legyen a POHI működési kiadása, nevezetesen csökkentené a politikai főtanácsadók létszámát.

Ellentmondásokat lát a koncepcióban, ami a CSEVAK-kal függ össze, például minden bevételt a hiány 100%-os csökkentésére kell fordítani. Az egy más dolog, hogy Halmos Istvánné ágazatvezető már cáfolta is az észrevételezésében, hogy ez azért nem teljesen így van. Ellentmond ez azzal, hogy gyakorlatilag a CSEVAK a jövő évben értékesít ingatlanokat három sávban. A 30 millió Ft-os ingatlan esetében 1,5 millió Ft-os sikerdíjat zsebel be, ami ott marad nála a CSEVAK-ban.

Jelezte már a bizottsági ülésen is, hogy ezt nem tartja jó ötletnek. Az egyik elképzelés az, hogy minden plusz pénzt a hiány csökkentésére kell fordítani. Felmerül a kérdés, hogy a CSEVAK-nál miért marad kint az a pénz?

A másik, ha ezt az összeget esetleg a CSEVAK-ban személyi juttatásokra fordítják, akkor ez igazságtalan a POHI-ban dolgozókkal szemben, mert itt nem lesz többletforrás.

Az előterjesztésben szerepel, hogy a hiány 3 milliárd Ft-nál nem lehet több. Ez az elvárás gyakorlatilag teljesen irreális, a polgármester ezt nem fogja tudni teljesíteni, még a legjobb szándékkal sem.

A költségvetés I-III. negyedéves terv teljesítésénél utalt is erre, hogy a polgármester úr a tavalyi évben 1 milliárd Ft-os csökkentést ígért, ezzel szemben több mint 600 millió Ft növekmény várható a hiány alakulásánál. Jelenleg 3,5 milliárd Ft a hiány. Ha a költségvetés tervezett hiánya jövőre nem haladhatja meg a 3 milliárd Ft-ot, akkor az több mint 500 millió Ft elvonást jelent a működésből.

Ha az észak csepeli pénz kamatát nem forgatják be a működésbe, akkor az a jövő évi kamatbevételekkel számolva, újabb mínusz 350 millió Ft elvonást eredményez. Megjegyzi, a hitelfelvétel törlesztésének az összege növekedni fog jövőre.

Nagyon fontosnak tartja a b.) pontban leírtakat. A városgazdálkodási ágazat vezetőjének véleménye, hogy a 2 milliárd folyószámla-hitel és a bérhitel nem elegendő...

**Tóth Mihály** figyelmezteti képviselő-társát, hogy lejár a hozzászólási ideje.

**Borbély Lénárd** ...tehát nem elegendő a hiány finanszírozására. Előrevetíti, hogy 2008-ban további hitelfelvételre lesz szükség, és hogy az önkormányzat kötelezettségvállalása a 3 milliárdot nem haladhatja meg.

**Morovik Attila** ismerteti, az OKIS Bizottság ülésén számára érdekes hozzászólások hangzottak el, ezek közül kiemel néhányat:

- nagyok a megszorítások a koncepcióban,
- elkeserítő a 2./a táblázatban látható rengeteg 0,
- a kötelező, 3 évenkénti béremeléseket nem fogják tudni kifizetni az igazgatók,
- megszűnik az osztályfőnöki pótlék, az érdekeltségi céltartalék polgármesteri keret, a diáksport pályázati alap.

Támogathatónak tartja az önkormányzat azon törekvését, hogy a nem csepeli gyerekek után fizessenek támogatást. Csupán az a kérdés, hogy a csepeli önkormányzat is fizet majd a többi

önkormányzatnak? Szerinte illúzió arra gondolni, hogy más önkormányzat hajlandó lesz áldozni a máshol tanuló gyermekeikre.

Jó lenne tudni, a középiskolákra is vonatkozik-e a beiskolázási megszorítás, hiszen közvetlenül nem az igazgatók veszik fel a tanulókat. Sérül a törvényben biztosított szabad iskolaválasztás.

Ez utóbbira a polgármester úgy reagált, el kell érni, hogy a kerületben megfelelő szintű iskolai oktatás legyen, hogy a csepeli lakosok ne vigyék el a gyermekeiket más kerületbe. Jól érti, hogy nincs a kerületben megfelelő szintű oktatás? Vajon mit szól ehhez az ágazatvezető úr? A kerület iskolaigazgatói, pedagógusai mit gondolhatnak erről? Úgy gondolja, ezt az ő nevükben is vissza kell utasítania.

Közli, hogy ebben az évben több mint 100 pedagógust bocsátottak el, szeptembertől megemelték a kötelező óraszámot 10%-kal, az előterjesztés tele van lesújtó elképzelésekkel. Nem érti, hány bört akarnak még lehúzni a pedagógusokról? Azt gondolja, mint csepeli pedagógus, hogy nem vállalható ez a koncepció.

**Borka-Szász Tamás** nagyon nehéz úgy vitatkozni szakmailag egy előterjesztésről, hogyha a felszólalási idejének egy részét arra kell fordítani, hogy az általa ki nem mondott dolgokat cáfolja.

Elismeri, vannak jól hangzó mondatok, amelyeket neki tulajdonítanak az ellenzéki képviselők, de ez nem fedi a valóságot. Ha ellentmondó dolgok tisztázásával foglalkoznak, nem marad idő a vitára.

Véleménye, hogy el kellene olvasni még egyszer figyelmesen a bizottsági jegyzőkönyvet, vagy meg kellene hallgatni a műsort, mert soha nem állított olyat, hogy Borbély Lénárd támogatja a koncepciót.

Majdnem szó szerint hangzott el képviselő-társától, hogy *vannak benne bíztató, támogatható elemek, de ...*

Azt gondolja, kemény korlát a koncepcióban az, hogy a tervezett hiány nem haladhatja meg a 3 milliárd Ft-ot. Ahhoz, hogy ez megvalósulhasson, szükség lesz az ellenzéki képviselőkre is.

Nagyon kíváncsi lesz, hogy az MSZP, a FIDESZ, vagy akár az ágazatok hány újabb költségvetési kiadást jelentő tételt fognak javasolni. Megítélése szerint nem azok az ötletek kerülnek elő, hogyan lehetne a hiányt csökkenteni, hanem újabb, és újabb igények hangzanak el.

Egyszer már ki kell itt mondani, akár a Csepp TV kamerája előtt is, mert szerinte a csepelieknek is őszinte politikusokra van szüksége, hogy az önkormányzat ezt a hiányt már rövidtávon sem képes finanszírozni. Ezt vagy ki mondja valaki, vagy nem. Szerinte már többször elmondták, és a koncepció is utal erre. Ennek következtében felül kell vizsgálni a kötelező feladatokat. Ami ennél még fontosabb, hogy a jövőben a nem kötelező, az önként vállalt feladatokat kell rangsorba állítani, a testületnek pedig megfontolt döntéseket kell hozni arról, hogy melyek finanszírozását tudja vállalni, akár már középtávon is. Csak így van lehetőség arra, hogy a költségvetési hiány csökkenjen. Nyilvánvaló, hogy 3 milliárd Ft-ot nem lehet kivenni a költségvetésből, de el kell kezdeni a csökkentést. Biztos abban, hogy lesznek ötletei az ellenzéki képviselőknek is, tehát várja a javaslatukat.

**Szuhai Erika** elmondja, szándékosan tette fel a kérdést, hogy volt-e egyeztetés a szakemberekkel az előterjesztés készítésekor. Elhangzott a válasz, hogy figyelembe vették. Lehet, hogy ő valamit félreértett, de a koncepció számára nem ezt tükrözi.

A Csepeli Egészségügyi Szolgálat, valamint a Szociális és Egészségügyi Ágazat vezetője leveléből olvas fel néhány mondatot, pld. „a működési kiadások koncepcionális szándékaiként megfogalmazott célkitűzés, valamint a szándékként jelzett csökkentések között ellentmondás van. Az anyagban jelzett cél, amely a bértömegre vonatkozik, csak egy módon teljesíthető, az intézménynek további létszámcsökkentést kell végrehajtania.”

Ezek azt bizonyítják, hogy nem vették figyelembe a szakvéleményeket a javaslat készítésekor, pedig ezek nagyon komoly észrevételek, és aggodalmak. Helytelennek tartja, hogy mellőzték őket.

Érezhető, hogy az Szociális és Egészségügyi Ágazat mostoha gyereke az önkormányzatnak, pedig ez a terület a teljes lakosságot érinti, és sokkal nagyobb figyelmet érdemelne.

Szerinte az egész koncepció a szakemberek véleményét mellőző, csupán politikusok által készített előterjesztés.

**Glavanov Miklós** egyetért a költségvetésben leírt prioritásokkal, továbbá azzal is, hogy az észak csepeli pénz kamatait fejlesztésre és a felhalmozásra használja az önkormányzat. A nem kötelezően ellátandó feladatok közül támogatja, hogy az agglomerációból bejáró gyerekek után fizessenek hozzájárulást.

A személyi juttatásokkal kapcsolatban elmondja, a közsférában dolgozók a költségvetési törvény szerinti emeléssel csak csekély mértékű pénzhez juthatnak, ezért az önkormányzatnak ezt valamilyen módon kompenzálni kellene.

Kifogásai vannak a térfelgyelő rendszerrel, szerinte jobban kellene dolgozni a kapott pénzért.

A nemzetközi és a testvérvárosi kapcsolatokra szánt pénzt drasztikusan csökkentené, mert ha az önkormányzat nehéz anyagi helyzetben van, akkor ne utazzanak, gyakran akik eddig ezt tették. Megemlíti, hogy jövőre sem a főváros, sem a kerület nem épít csatornát, ezért javasolja, hogy az önkormányzat a költségvetési koncepció részeként két utcában, a Királyhágó u., Csorbatói u. és a Hollandi út közötti, valamint a Mária Királyné útja, Mátra u. és Ölyv utca közötti szakaszán a csatornát 2008-ban építse meg.

Örül annak, hogy a szilárd burkolatú útépítés a 2007. X. 21.Kt döntés alapján fog megépülni, de ha ilyen ütemben folytatódik az útépítés, 2010-re nem lesz befejezve.

Nem ért egyet a felújítási rendszerrel. A kerületben nem csak panelek és társasházak (kémények) vannak, amelyekre kaphatnak felújítási támogatást, hanem gondolni kellene a kertvárosi családi házas övezetre is. Az ott élők is szeretnék ilyen pénzekre pályázni.

**Kál Károly** az SZDSZ frakció nevében állítja, hogy a költségvetési koncepció alapvetően lehetőséget biztosít arra, hogy egy olyan költségvetés készüljön el, ami valamilyen módon megállítja a hiány növekedését. Megállapítja, ez a hiány nem egyik napról a másikra keletkezett, hanem egy hosszú folyamat vége. Ezt így kell mondani, mert ez tovább már nem emelkedhet. Viszont azt nem teheti meg a testület, hogy a hiányt egy mozdulattal kiveszi a működésből, mert ez az intézményrendszer összeomlásához vezetne.

Ugyanakkor a költségvetési koncepció és a majdan elkészülő költségvetés nem csak pusztán számokról szól, hanem emberekről, ágazatokról, sorsokról.

Fontosnak tartja, a prioritásokat, amikor meghatároznak bizonyos kérdéseket, a kötelező és nem kötelező feladatok csökkentése érdekében, a koncepció is említ ilyeneket. Azt gondolja, ezeket a kérdéseket súlypontosítani kell.

Egyetért a könyvvizsgáló véleményével, miszerint a kötelező és nem kötelező feladatokra fordított kiadásokat csökkenteni kell, rangsorolni kell, ki kell jelölni a feltétlen finanszírozandó tételeket.

Az önkormányzat az elmúlt évek alatt olyan intézményhálózatot épített ki, olyan feladatokat vállalt, amelyek alapvetően szervesen épültek be a kerület működésébe. Ehhez, ha tetszik, ha nem, hozzá kell nyúlni. Ez felelőség minden képviselő számára.

Úgy gondolja, ma nem szeretne eldönteni bizonyos fajta sorokat a költségvetésben, hiszen nem ennek van itt az ideje.

Megéri az ágazatvezetőket, irodavezetőket, mert az a dolguk, hogy lobbizzanak, védjék meg a saját területüket valamilyen módon, és működtessék az intézményt, a képviselők pedig, hogy döntsenek a finanszírozás lehetőségéről, biztosítsák a működést, és rangsorolják a feladatokat.

Visszautasítja Borbély Lénárd vádaskodásait, aki bármennyire is próbálja azt láttatni, hogy összejátszik az MSZP és az SZDSZ, ez nem igaz. Azt tanácsolja képviselő-társának, próbáljon meg disztingválni, hogy tényleg jól látja-e az összefüggéseket bizonyos kérdésekben. Kéri, hogy tartózkodjon a kellemetlen ízű megjegyzéseitől, mert ettől még valószínűleg nem lesz jobb képviselő.

**Dr. Kiss B. Mihály** úgy gondolja, most a koncepciót tárgyalja a testület, bár egy-egy hozzászólás már előrevetítette a költségvetés szerinti pénzek elosztásának formáját és módját.

Szerinte súlyozottan az önkormányzat kötelező feladataival kell foglalkozni. Ennek a költségvetési koncepció próbál eleget tenni, és előremutató abban a vonatkozásban, hogy ami még nem kötelező feladat, azt fokozatosan le kell építeni, felül kell vizsgálni, melyek maradhatnak, melyek nem.

Álláspontja szerint a javaslat egyensúlyra törekszik, és ez egy járható útnak mondható. Ugyanakkor ellentmondást érzékel, mert Borbély Lénárd azt ostromozza, hogy miért olyan magas a költségvetési hiány a koncepcióban, ettől eredményesebb feladatokat kellene megfogalmazni, gyakorlatilag megszorításokat kellene alkalmazni valamilyen szinten. Más képviselők, Morovik Attila és Szuhai Erika viszont éppen az ellenkezőjét hangsúlyozzák, hogy pedagógusként ezeket a racionalizálásokat nem lehet végrehajtani, hogy a szociális és egészségügyi terület csődbe megy.

Véleménye szerint valamilyen megoldást mégiscsak kellene találni, hogy ne menjen el a költségvetési egyensúly, illetőleg a kért és támogatni vélt feladatok megvalósulhassanak. Egyértelmű, hogy a lehetőségeken belül kell megfogalmazni a költségvetési sarokszámokat, elgondolásokat a jövő évre.

Azzal nem ért egyet, hogy az fogalmazódjon meg prioritásként, hogy a kerület működjön. Ez egy alapfeladat, ezért van az önkormányzatiság, képviselő-testület. Ebből kell kiindulni, és ehhez képest kell meghatározni a teendőket.

Támogatja az előterjesztésben leírtakat, a készítőik által felvázolt elképzeléseket szinkronba tudja hozni azon ágazati és egyéb működtetési feladatokkal fejlesztéseket, amelyek 2008-ban megvalósíthatók.

**Ábel Attila** úgy tudja, nem ez az első megszorító költségvetése az önkormányzatnak, és mindannyian jól tudják, hogy nem is az utolsó. Valószínű, hogy az elkövetkezendő években hasonló vagy még nehezebb lesz.

Abban látja az egyik problémát, hogy gyakorlatilag a koncepció egy évre tervez, nem állít fel egy költségvetési stratégiát, amely hosszabb évekre bemutatná, hogy az ágazatok mire számíthatnak.

Véleménye egy mondatban az előterjesztésről az, hogy „szorul a gatyá, ömlik a pénz”

A koncepció a személyi juttatások tekintetében a 2007-hez képest is 5%-os megszorításokat tartalmaz, amely a Kerületi Érdekegyeztető Tanács Munkavállalói oldal szerint is már a működést fogja negatívan érinteni. Tulajdonképpen a csepeli állampolgárok azzal fognak szembesülni, hiába fizetnek évről-évre több adót, egyre kevesebbet kapnak érte, több időt kell várniuk az önkormányzati szolgáltatásokért.

Ugyanakkor, miközben a személyi juttatások az egyik oldalon csökkennek, a Csepel újság jövőre is 100 milliós nagyságrendű összeget fog kapni, sőt még az árvízi évfordulós megemlékezéshez plusz 1 millió Ft-ot. Ezt teljesen abszurdnak tartja.

Megfontolásra ajánlja az egészségügy helyzetét, melyről Szuhai Erika már mondott véleményt. Megjegyzi, mindenki tudja, mit jelentett a fekvőbeteg ellátás megszüntetése, de arról kevesen értesültek, hogy a Jahn Ferenc Kórházban a fekvőbeteg ellátásban újabb nagyarányú leépítések voltak. Mindez visszahat a csepeli egészségügyi ellátásra. Akik ismerik a szakellátást, tudják, hogy sokkal súlyosabb gondok is jelentkeznek már. Amennyiben a járóbeteg ellátásból, az egészségügyből, a személyi juttatásokból még elvonnak pénzt, annak rendkívül súlyos következményei lehetnek. Sajnálná, méltánytalannak tartaná az osztályfőnöki pótlék megszüntetését, mert szerinte a gyerekekkel az osztályfőnökök foglalkoznak a legtöbbet.

**Borka-Szász Tamás** ismeretei szerint több külső szakértői anyag kimondta már, hogy az egyik legjobb, és leggondoskodóbb szociális támogatási rendszert működteti az országban ez az önkormányzat. Majdhogynem erején felül biztosította a szociális támogatásokra fordított összegeket.

A koncepció hangsúlyozza is, hogy az erre fordított pénzek nem csökkenhetnek.

Nagy bátorság volt kijelentenie Szuhai Erikának, hogy a szociális ágazat az önkormányzat mostoha gyereke.

Úgy véli, szakmai szinten azzal talán mindenki egyetért, hogy a működési hiányt csökkenteni kell, és ezt minden ágazatnak vállalnia kell. Nem támogatja a kivételezést, de a fűnyíró elvet sem.

Jelzi, a koncepció 20%-os csökkentésre tesz javaslatot a reklám kiadások területén, ami valóban nem nagy tétel, lehet cikizni, de sok kis millió Ft-ból jön össze a 3,5 milliárd Ft.

Példaértékűnek tartja, hogy szerepel az előterjesztésben a polgármester a saját hatáskörben kiosztandó jutalomkeretének 20%-os csökkentése. Kis lépés, de fontos irányjelzés.

Hangsúlyozza, a koncepció irányelveket, és kereteket határoz meg. Most kezdődik egy nagyon fontos munka, a részletes tervezési szakasz, a jó értelemben vett alkuk sora, és az ágazati szakmai vélemények részletes feldolgozása. Ebben a munkában, mint a PEK Bizottság alelnöke, minden szervezet és szakember véleményére és együttműködésére számít.

Két dolgot emel ki. Az egyik, nem lehet minden igényt és érdeket kielégíteni. A másik, hogy a jelenlegi költségvetési helyzetben minden ágazatnak áldozatokat kell hozni a működését illetően azért, hogy biztosítani lehessen a hosszú távú, megnyugtató finanszírozást.

**Dr. Borsány György** véleménye szerint a koncepció a legfontosabb célkitűzéseket foglalja össze, azokat a főirányokat, amelyeket a következő esztendőben követni szeretne a képviselő-testület. Lényeges elem, hogy a költségvetés készítésének további munkálatait a koncepció határozza meg. Elsődleges szempontnak tartja, hogy a jelenlegi költségvetési hiány csökkenjen, és hogy a különböző feladatokat a jövő évre hogyan tervezze meg a képviselő-testület.

Hangsúlyozza, a kötelező feladatok áttekintése gazdaságossági és egyéb szempontból fontos lehet, hiszen ebből adódhat olyan feladat, hogy az átlag normatívához képest milyen eltérés van Csepelen, lehet-e ilyen a jövőben. Úgy tudja, a költségvetés 70%-át a kötelező, 30%-át a nem kötelező feladatok teszik ki, tehát szükséges a kötelező feladatok újraértékelése, helyzetfelmérése.

Felhívja képviselő-társai figyelmét arra, hogy egy 20 kamerás térfigyelő rendszer önmagában nem fogja megoldani az egész bűnügyi helyzetet. Ez csak egy folyamatos javulásnak az eredménye lehet, de nélkülözhetetlen a rendszer további átgondolása.

Úgy véli, nagyon fontos a nemzetközi kapcsolatok ápolása, bővítése, nem szabad elzárkózni a testvérvárosoktól, szükségszerű a tapasztalatcsere a feladatmegoldások tekintetében.

Támogatja az előterjesztés elfogadását.

**Podolák Sándor** ismerteti, egyre inkább elégedett lesz a költségvetési koncepcióval. A megjegyzéseket hallgatva azt tapasztalja, a hiány csökkentésével mindenki egyetért, de csak addig, amíg az a másik területét érint. Az ágazati vélemények szerint, ha bármilyen kis összegű pénzt elvonna az önkormányzat tőlük, összeomlana a rendszerük.

Reagálva arra, hogy Ábel Attila szerint ez lesz a második megszorító költségvetés azt tudja mondani, hogy a 2007-es költségvetésben a tervezett személyi juttatás 5,9 milliárd Ft, a várható kiadás 6,2 milliárd Ft. A dologi kiadások 4,6 milliárd Ft helyett 5,1 milliárd Ft lett. Döbbenetes megszorítások. A szociálpolitika és egyéb pénzbeli juttatások 527 millió Ft helyett 533 millió Ft.

Jó lenne, ha egy-egy hozzászólásnál képviselő-társai a tényeknél maradnának.

**Glavanov Miklós** véleménye szerint a kamerarendszer nem jól működik, mert azt tapasztalta, hogy a tiltó tábla ellenére, az agglomerációból egy héten keresztül 5 db húsz tonnás és 4db tíz tonnás teherautó hordta a földet, és a kamera nem reagált erre.

Tájékoztatóként közli, tavaly 360 millió Ft-ért újíttatták fel a Hollandi utat, ahol most 20 tonnás teherautóval is lehet közlekedni. Miért lehet ezt engedni?

Továbbra is az a véleménye, hogy inkább építsenek csatornát a kerületben, minthogy egyes képviselők utazgassanak közpénzen.

**Tóth Mihály** ez utóbbira reagálva elmondja, a kerületi rendőrkapitánytól tudja, hogy 5 napig ellenőrzést tartottak a Hollandi úton, ahol 18 állampolgárt büntettek meg szabálysértési eljárás keretén belül, és mindannyian királyerdei lakosok voltak.

**Németh Szilárd** támogatja a Glavanov Miklós által elmondottakat. Mivel ő is Királyerdőben lakik, és ugyanazt tapasztalja, amit ő. Érdemes lenne utánajárni, hogy a teherautókból hol rakodnak ki, mert szerinte az már Hárosi terület.

Véleménye, hogy a külföldi utazgatások helyett Királyerdőbe kellene elmenni a képviselőknek, és meg kellene nézni, hogy járnak haza az emberek, milyen a közlekedés, milyen sebességgel száguldoznak az autók, mennyit kell a buszokra várni, milyen állapotok vannak a nagy esőzések után. Bőven van gond. Javasolja továbbá, nézzék meg, egyik-másik általános iskolában, óvodában miféle hiányosságok vannak, mi történt a felújított nyílászárókkal 2 év után.

Úgy tűnik, mintha ezek az ügyek nem tartoznának a koncepcióhoz, pedig igencsak összefüggenek, mert a leírtak a csepeli emberek érdekeit, értékeit szolgálják.

Azokkal is egyetért, akik azt vallják, hogy a szociális, egészségügyi és oktatási hálózat, és annak a működtetői értéket jelentenek Csepelen. Nagyon sokan büszkének lennének egy ilyen hálózatra, amit meg kellene őrizni.

A koncepcióban megfogalmazottak közül legfontosabbnak tartja, ha megszűnik az önkormányzati tankönyvtámogatás, akkor a szegény gyerekeknek nem lesz ingyenes a tankönyv. Ha nem emelik a dologi költségeket, nem lesz pénze az intézményeknek, hogy kicserélhessék a konyhát, vagy az udvari bútorokat felújíthassák.

Meggyőződése, hogy a működtetés alapfeladat kellene, hogy legyen, nem szabad visszaszorítani. Az alpolgármester szeretné, ha elsődleges feladat a működtetés lenne, de a szakemberek - akik szerinte nem lobbiznak, nem politikusi szemmel nézik a feladatokat - tudják, hogy ez így nem fog menni. Papíron hiába van meg a fejlesztés, a valóságban mégsem tapasztalható. Megdöbbenette, hogy a városgazdálkodási ágazat vezetője milyen sok hibát lát a rendszerben, illetve előre elültetett hibát, és ha a koncepció elfogadásra kerül, akkor iszonyú nehéz lesz költségvetést készíteni. Biztos, hogy össze lehet valahogyan gyúrni, át lehet majd nyomni a rendszeren, mert most is ez történik, de nem lesz társadalmi támogatottsága.

Javasolja, hogy a testület vegye le napirendjéről a költségvetési koncepciót, majd újból vitassa meg, és amilyen gyorsan lehet, hozza vissza egy rendkívüli testületi ülésre. Mellé be kell adni a felelős alpolgármester lemondását, és a frakciónak, aki őt megválasztotta, azon kell gondolkodnia, hogy maguk közül kit fognak alpolgármesteri székbe helyezni. Azt gondolja, a koncepció ma eljutott ideig, de ennek nincs társadalmi támogatottsága.

**Tóth Mihály** megállapítja, ügyrendi javaslata volt Németh Szilárdnak, melyet szavazásra bocsát.

**675/2007.(XI.27.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata - Németh Szilárd ügyrendi javaslatát elfogadva - úgy dönt, hogy a „Javaslat Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata 2008. évi költségvetési koncepciójára” című előterjesztést leveszi napirendjéről.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

10 igen  
17 nem  
1 tartózkodás **elutasítva**

**Szuhai Erika** azt gondolja, hogy a képviselő nem feltétlenül szakember, ezért fontos, hogy bármilyen anyag tárgyalása kerül szóba, a szakemberek véleményét hallgassák meg. Erre szolgálnak részben a bizottsági ülések.

Megállapítja, hogy Borka-Szász Tamás minden egyes felszólalásában eddig, a kamerával foglalkozott. Elolvasta az előterjesztéseket, ezeknek ismeretében mondta el a véleményét. Nem gondolja, ha ő is ezt tette volna, akkor ilyen butaságot mondott volna, amit mondott. Azt hiszi, igenis jogos az a kijelentés, hogy az egészségügyi és szociális ágazat mostohagyereke az önkormányzatnak.

Kiemel egy részt az írásos előterjesztésből, miszerint: „sem a szociális, sem az egészségügyi ellátás jelenlegi színvonala nem tartható fenn.” Szerinte ez a mondat önmagáért beszél. Amennyiben az eddigi színvonalat szeretné fenntartani az önkormányzat, és azt meg akarja őrizni a lakosság számára, akkor ezen az állításon igenis el lehetne gondolkodni. Lehet példálózni azzal, hogy a szociális színvonal milyen országos hírű. Éppen ezt kívánják lefaragni.

Elhiszi azt, amit a szakemberek leírnak, ellentétben azzal, amit a politikusok ígéretnek. A kórház bezárás kapcsán azt ígérték, hogy majd a járóbeteg szakellátás színvonalát emelni fogják, és megfelelő szinten tudják majd a csepelieket ellátni. Ebből vissza szeretnének lépni. Ez minden, csak nem az ígéretek betartása.

**Dobák István** azt gondolta, hogy Ábel Attila, aki az SZLEB elnöke, sokkal több információval rendelkezik, mint egy átlag képviselő. Megítélése szerint olyan híreket tart vissza, vagy egészen másképpen fogalmaz, ami szerint félrevezeti a csepeli lakosságot. Az elmúlt időszakban az önkormányzat legalább 600 millió Ft-ot fordított kimondottan a járóbeteg szakellátást biztosító épület építésére, nem beszélve a főváros 1,6 milliárd Ft-os költségére. Tehát ez az épületegyüttes, ami elkészült, biztosítja a kerületi polgárok nagyon magas szinten történő ellátását.

Szerinte az egészségügyet, illetve a szociális ellátást nem biztos, hogy Németh Szilárdnak kellett megvédenie a mai nap.

Jelzi, Ábel Attila azt is mondta, hogy egy évre tervezhető általában ez a költségvetés. Tudomása szerint két éves költségvetést már próbált készíteni politikai párt, de azt hiszi, a nemzetgazdaság nem járt jól vele.

Úgy ítéli meg, hogy a szociális ellátás megfelelő anyagi forrás hiányában nem teljesülhet maradéktalanul.

Azt hiszi, a 3200 önkormányzat abból a 150 milliárd Ft kiegészítő támogatásból igen keveset kaphat majd, különösen az ilyen jelenlegi ellátási rendszer fenntartásához.

**Ábel Attila** felhívja képviselő-társa figyelmét arra, hogy ő a személyi juttatásokról, és nem másról beszélt.

Meglepődve hallja, Podolák képviselő-társa azzal büszkélkedik, hogy a költségvetést nem tartja a csepeli önkormányzat, mivel az eredeti előirányzat 2007-ben 5,9 milliárd Ft volt személyi juttatásra, a teljesítés pedig 6,2 milliárd Ft lett. Erre Albániában vagy Botswana-ban lehet büszke valaki, de Európa más országaiban nem. Másrészt, egy költségvetési szám nem azt jelenti, hogyha valakinek adnak valamennyi pénzt, attól az ágazat remekül érzi magát, minden feladatát el tudja végezni.

**Balogh Ernő** nem érti, ha megvolt az észak-csepeli pénz, akkor az önkormányzat miért akart kötvényt kibocsátani?

**Tóth Mihály** elhangzott, hogy a képviselő nem szakember. Valóban, ez politikai testület, de akkor legalább részt kellene venni az előkészítő munkában.

Kijelenti, konkrét javaslat egyetlenegy sem volt, csak az, hogy ez, vagy az nem jó. Korábban mondta az egyik ellenzéki képviselő, hogy nem az ő feladatuk megtalálni a megoldást. Ezt elfogadja, de azt is tudni kell, hogy nagyon nehéz ezt a helyzetet elviselni. Kéri, készüljön fel mindenki, hogy hosszú ideig kell még ilyen helyzetben kell dolgozni.

Volt egy állítás, hogy a szociális és egészségügyi ágazat az önkormányzat mostohagyereke. Ezzel kapcsolatban több példát is említ: 2006-ban felújításra került az SZTK, majd 2007-ben 160 millió Ft összegű eszközfejlesztést kaptak, átalakult a védőnői létesítmény, és új helyre is költözött, a mentőállomás is rövidesen elkészül, ebbe is több tíz millió Ft támogatást nyújtott az önkormányzat. A házi orvosi rendelők fejlesztése nem kapott elismerést, pedig ezt is ebben az időszakban oldották meg, vagy a mai két előterjesztést említi, ami szintén a házi orvosoknak próbál anyagi segítséget nyújtani. A fővárosi önkormányzat a kerületi kórház rehabilitációs részlegének felújítására 200 millió Ft-ot fordított. Ezzel nem azt akarja mondani, hogy elégedett az egészségügyi helyzettel, és nem azt mondta, hogy nem kell több támogatás.

Megállapítja, nincs több vélemény, a vitát lezárja. Szót ad az ágazatvezető asszonynak.

**Halmos Istvánné** elmondja, többször elhangzott képviselőktől, hivatkozva a tárgyévi költségvetésre, hogy az eredeti költségvetési előirányzathoz képest mennyi a várható teljesítés, illetve mennyi a módosított előirányzat.

Felhívja a figyelmet, hogy a költségvetés módosított előirányzata, a várható teljesítése csak olyan előirányzat felhasználást tartalmaz, amiben a képviselő-testület döntött, tehát pénzmaradvánnyal emelheték az előirányzatot, a központi költségvetési támogatást, minden esetben rendelet-módosítással. Semmi plusz bevétel, vagy pluszteljesítés nincs, amiről a testület nem tud.

**Orosz Ferenc** megköszöni mindenkinek, hogy a koncepció tartalmáról külön értekeztek, ezek a felfrissítések segítették a képviselők munkáját.

Véleménye szerint is nehezen született meg az előterjesztés, amíg idekerült. Jelzi, ilyen terjedelmű anyagot még nem készített, de a munkatársai sem az elmúlt két hónapban.

Átadta képviselő-társainak a programot, ami lényegében 20-ig szólt, és ma egy hete akarták megtartani. Egy darabig ezt tudták tartani, utána sok oknál fogva megbicsaklott. Ez önmagában nem gond, végül is sikerült több véleményt betenni az előterjesztésbe.

Az is fontos, hogy kik készítették, de az is, hogy mit. Ha többen készítenék, például 29-en, akkor mindannyian azonosulhatnának ezzel, ha ilyen egyszerű lenne. Sokkal bonyolultabb, mert aki írta, még az sem ért mindennel egyet. Végül is akkora pénzüsszeget kell felhasználni, amiben totális egyetértés nem várható, mint lehet látni a vitából is.

Az, hogy milyen megítélés, bonyodalom adott esetben egy ágazat, hát még egy tevékenység, egyes ember, vagy egyes szervezet munkája. Tény, hogy az ellenzékkel az előterjesztést tételelesen nem sikerült végigbeszélni, csak azt tudta ismertetni, ami kész volt, erre volt lehetőség.

Menet közben voltak e-mail-váltások, ezeket lehet tanulmányozni, hogy ki, milyen típusú megbeszélésre jön el örömet. Nem szívesen küld e-mailt, pedig egy gombnyomással el lehetne intézni. A kézzel írt levél viszont fontos lehetne, de erről leszoktak képviselő-társai, mint az egyenes véleménynyilvánításról.

Az iskolaigazgatók és az óvodavezetők véleményét nem tudta hamarabb idehozni, mert ma reggel kapta meg őket, a KÉT pedig tegnap ülésezett.

Mint mindig, most is van néhány olyan kérdés, ami nem tartozik szorosan a koncepcióhoz, ezekkel most nem fog foglalkozni.

Azt ajánlja Borbély Lénárdnak, ha ellentmondást lát abban, hogy a CSEVAK egy ingatlanértékesítésnél mekkora jutalékot kap, az ügyel foglalkozzanak, amikor azt tárgyalják. Kell tudni, hogy mire fordíthatja a CSEVAK azt a bizonyos jutalékot, ez a testület döntése lesz. Képviselő-társa bizottsági ülésen azt mondta, nehezen tudja elképzelni, hogy a költségvetési javaslatot a kerület vezetői meg tudják valósítani. Erre azt tudja mondani, hogy a vezetés minden körülmények között meg akarja valósítani, azért hozott előterjesztést ide, hogy ez a testület költségvetése legyen. Nem a tisztségviselőké, főleg nem egy, adott esetben a felügyelő tisztségviselőé. Ez a kerület költségvetése.

Morovik Attila szerint vállalhatatlan a koncepció csepeli pedagógusként. A KÉT ülésen a munkavállalók nem pontosan ezt fogalmazták meg. Ők együttműködésről beszéltek. Az előterjesztő nevében megerősíti, hogy valamennyi törvényi kötelezettségnek, az önkormányzat, mint intézményfenntartó megfelel a költségvetés készítésekor. Aki jól érti, az tudja, hogy miben lesz kompromisszumra, és aki nem akarja, megérteni, februárban is el fogja mondani, hogy nem ebben állapodtak meg.

Szuhai Erika véleményére reagálva elmondja, ha van egy probléma, azt meg kell beszélni. Miért lenne mostohagyerek az az ágazat, amelyikbe a legtöbb pénzt tették az utolsó évben? Mit mondjon a többi ágazat ilyen hiány mellett?

Azt gondolja, ilyen vélemények mellett elég nehéz lesz dűlőre jutni, hisz ezek a tényeket messze nem fedezik. Véleményként megfogalmazható, de a tényeknek nem felel meg.

Javasolja, hogy a költségvetés tervezésekor, ahol már nem irányok, számok lesznek, stb. ott már precízebben kellene dolgozni. A Gazdasági Kabinet ülésén elmondták, hogy adót több embernek, több szervezetnek, több cégnek kellene fizetni. Jobban meg kellene osztani a közterheket. A közfeladatokat kevesebb embernek kellene végrehajtani, így nekik, hogyha lesz pénz, több jut. Más módon nem lehet többet juttatni. Az nem jó megoldás, hogy a testület nem emel adót, és az ellátó rendszerbe több pénzt tesz, mert ez hiányhoz vezet, ami egy darabig még kezelhető, egy idő után nehezebben.

Glavanov Miklós képviselő-társa módosító javaslatát a csatornával kapcsolatosan most nem tudja támogatni, majd ha a főváros nyilatkozik ez ügyben, azt mindenkivel ismertetni fogja. Erre a kérdésre rövidesen vissza fog térni. Másik dolgot is felvetett Glavanov úr, hogy ne csak a panelházakban élőknek segítsék, hanem a kertvárosi, és a többi családot is. Ezt lehet, de ehhez nincs közpénz. Ehhez előbb össze kell gyűjteni a közpénzt, utána lehet szétosztani.

Megjegyzzi, az északi pénzt szét lehetett volna osztani. A 9 milliárd Ft-ot 90 ezer felé, mert ennyi ember él Csepelen, és minden egyes állampolgár kerekén 100.000Ft-ot kapott volna. Megkérdezi, aki előtt utat, csatornát építenek az hány százezer Ft-ot kap ebből a közpénzből? Ő is adófizető, az ő vagyona is ebből a szempontból beforgatásra kerül. Azt gondolja, ebbe az irányba nehezebben lehet menni. Jelzi, a koncepcióban van egy szigorítás, az ilyen típusú pályázati pénzeket ha lehet, felülről korlátozni kell, mert elfogy hamar a pénz.

Ábel Attila képviselő-társa felvetésére, mi várható 2010-ig azt tudja mondani, a költségvetéssel egy időben bemutatják azt a dokumentumot, amit egy képviselő javasolt, és amit a testület elfogadott. Ez az anyag készül, a vita még tart, de szívesen elküldi bárkinek, hogy több vélemény legyen.

Még egy megszorító költségvetés? Szerinte nem. Ilyen körülmények között is évente több milliárd Ft-ot költenek fejlesztésre. Ezeket lehet megszorítónak nevezni? Ha minden család így tudna fejlődni, hogy adóssága is van, és még fejleszteni is tud, azt gondolja, előrébb lennének.

Nem tud 2008-as árvízről. Arról igen, hogy készül egy program, amit decemberben a testület elé hoznak, talán akkor ezt majd megvitatják.

A tények mellett van még, amit fontosnak tart megjegyezni, a kronológia. Jó példa, bizony arról is volt szó, hogy bocsássanak ki kötvényt. Aki részt vett a folyamatban, kötvényről is olvashatott, mi több, volt előterjesztés. Sokszor hivatkozott megjegyzés kapcsán hibának is lehet venni, hogy nem nyúltak hozzá. Jövőre már hiába szeretnének, már nem lehet a szigorítások miatt.

Egyetért Németh Szilárdal, a közös nevező abban lehet, hogy a koncepció a csepeliekért szól, de meg kell beszélni, hogy mi legyen az, ami közös. Most a költségvetés egyeztetésekor még erre lehet ügyelni, hogy társadalmi támogatottság legyen.

Megállapítja, a tervező munka most kezdődik, ezért mindenkit arra kér, vegyen részt költségvetés tervezésében.

A költségvetési egyensúly helyreáll, ha lemond, akkor már tegnap megtette volna. Van egy rossz híre, nem ilyen egyszerű a dolog, ezért azt a munkát, amit elvállalt, szándéka szerint 2010-ig szeretné folytatni, ha egészsége engedi. Egyebekben csak munkát szeretne a továbbiakban, és ezt kéri képviselő-társaitól is. Lemondáson nem gondolkodik.

**Tóth Mihály** közli, még egy állítás a levegőben maradt, hogy nem nyújtották be határidőre a képviselő-testületnek a koncepciót. Ismerteti, a törvényi megfogalmazás szerint a polgármesternek november 30-ig kell benyújtani a képviselő-testület elé a költségvetési koncepciót, kivéve, a választások évét, ami december 15-ét jelent.

Ismerteti Glavanov Miklós módosító indítványát, majd szavazást rendel el.

## **676/2007.(XI.27.)Kt**

## **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete - Glavanov Miklós módosító javaslatát elfogadva - úgy dönt, hogy az előterjesztett költségvetési koncepció részeként két utcában, a Királyhágó u., Csorbatói u. és a Hollandi út közötti, valamint a Mária Királyné útja, Mátra u. és Ölyv utca közötti szakaszán a csatornát 2008-ban megépíti.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

10 igen  
9 nem  
9 tartózkodás

**elutasítva**



**Tóth Mihály** ezt követően az előterjesztés határozati javaslatát bocsátja szavazásra.

**677/2007.(XI.27.)Kt**

## **H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az előterjesztett költségvetési koncepció célkitűzéseit a 2008. évi költségvetési rendelet elkészítésének alapjául elfogadja. A rendelet tervezetét a koncepcióban foglalt elvek, iránymutatások alapján kell összeállítani.

Felkéri Tóth Mihály polgármestert, hogy a rendelet-tervezet terjessze elő a képviselő-testület 2008. februári ülésére.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2008. februári rendes Kt. ülés  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: dr. Szeles Gábor jegyző

18 igen  
0 nem  
2 tartózkodás **e l f o g a d v a**

**Napirend 9. pontja** (252. sz. előterjesztés)

**Javaslat az egycsatornás gyűjtőkémények (termofor kémények) és egyedi kémények felújításának támogatására kiírt pályázat összegének megemelésére**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** a szóbeli kiegészítés jogát átadja Orosz Ferencnek, akinek nincs kiegészítése.

Mivel sürgősségi indítványként lett előterjesztve, nem volt lehetőség arra, hogy a bizottságok megtárgyalják. Bizottsági vélemény született, arra épül a javaslat.

Megállapítja, kérdés nincs. Hozzászólásoknak ad helyt.

### **Hozzászólások:**

**Németh Szilárd** elmondja, támogatja a pályázati összeg megemelését. Jelzi, levelet kapott egy több társasház kezelőjétől. Fontos dolgokra világít rá, mivel ez a botrányos kémény ügy több annál, mint hogy csak egy alapot hozzanak létre. A társasház kezelőjének több javaslata is van, melyet felolvas: „Tisztelt Németh Szilárd úr! Örömmel olvastam, hogy interpellációt kíván intézni dr. Demszky Gábor főpolgármester úrhoz „Kémény botrány Csepelen” címmel. A feltett kérdéseivel magam is egyet értek, de úgy gondolom, hogy ezt a témakört elsődlegesen Csepel polgármesterével és képviselő-testületével kellene nyomatékosabban és hangsúlyosabban megvitatni. Elsődlegesen a FŐKÉTÜSZ ismert és nem minősített intézkedése után Csepel Önkormányzata sietett 90 napos határidővel, bírság kiszabása terhe mellett a lakóközösségeket és képviselőiket felszólítani az életveszély elhárítására. Példamutató is lehetne az - az egyébként átgondolatlan - intézkedés, hogy Csepel Önkormányzat képviselő-testülete sebtében kiírt egy kémény-felújítási pályázatot. A pályázat kiírásában olyan feltételeket szabtak, amely nem hogy segítséget, hanem hátrányt jelentett egyes lakóközösségeknek. Aggályaink a következők: miért a közös képviselőt nyilatkoztatják meg ügyvédi ellenjegyzéssel olyan kérdésben, amiben az önkormányzat illetékes állást foglalni? Például a felújítás nem építési engedély köteles. Miért kell jelentős összegekért a FŐKÉTÜSZ újabb szakvéleményét kérni, amikor már az írásban nyilatkozott, hogy a kémények milyen szabványnak nem felelnek meg? A benyújtott pályázatokat milyen jogalapon előszűri és minősíti a CSEVAK Zrt, aki önmaga is potenciális társasház-kezelő és a pályázatban is részt vesz? Tehát a saját pályázatát bírálja el? Miért nem kérdeznak meg előzetesen szakmabelieket, hiszen Csepelen is vagyunk jó néhányan társasház- és lakószövetkezet-kezelők, akik szakmailag is felkészültek és nem csak íróasztal mellett hoznak döntéseket? Miért nem lehet nagyobb nyilvánossággal kezelni az ilyen és hasonló jellegű pályázati lehetőségeket és betekinteni a döntési mechanizmusba? A jövőre vonatkozóan is a feltett kérdéseimre várom szíves válaszát.” Úgy gondolja, ezekhez az anomáliákhoz nem feltétlenül kell testületi döntést hozni, megoldhatók úgy is, ha bevonják a lakóközösségeket a pályázati bírálatba, a feltételrendszer megállapításába, ne kelljenek dupla igazolásokat beszerezni, amikor az egész a FŐKÉTÜSZ indította el. Polgármester úrtól és alpolgármester úrtól azt kéri, hogy ezeket vegyék figyelembe.

**dr. Kiss B. Mihály** nem látja igazoltnak és nem érzékeli, hogy bármilyen előrelépés történt volna abban a tekintetben, hogy mennyire volt megalapozott a FŐKÉTÜSZ akciója. Az érintetteknek merülnek fel ezek a kérdések. A felolvasott levélből látható, hogy a könnyen és gyorsan jött segítség sem mindig elegendő és jó, nem kellően szétosztott. Főleg, amikor egy felülről nyitott pályázati rendszerről van szó, amely az önkormányzat számára több tíz, vagy százmillió Ft-os költséget jelenthet. Nem értett és nem is ért egyet az egész kémény ügygel, mert nem látja megalapozottnak azt, hogy ez szükséges és indokolt. Azzal sem ért egyet, hogy felülről nyitott legyen a támogatás. Meg kell határozni, milyen feladatokat és összecszerúséget tud az önkormányzat felvállalni, mert később érkehetnek be további különböző igények. Kéri, hogy a 2008-as költségvetés tervezésekor a termofor kémények vonatkozásában a rendelkezésre álló pénzüsszeg legyen maximálva, és az eljárás módja, lefolytatása és a hatósági megállapítások megalapozottak legyenek. Ennek alapján hozzák meg a megfelelő és megalapozott hatósági döntéseket.

**Tóth Mihály** kéri Németh Szilárdot, a hozzá címzett levelet adja át, hogy személyesen válaszolhassanak a felvetett problémára.

**Borbély Lénárd** jelzi, az előterjesztésben szerepel, hogy a megemelt összeget az észak-csepeli bevétel terhére kívánják biztosítani, de ez a határozati javaslatban már nincs megjelölve. Módosító javaslata, hogy a 9.629.766,- Ft-ot az észak-csepeli ingatlanok értékesítéséből származó összeg kamatbevételének terhére biztosítsák.

**Borka-Szász Tamás** örül annak, hogy több ház tudott pályázni, de a sétányokon azt tapasztalta, hogy sok ház nem tudott érdemben pályázni, vagy a szoros határidő miatt, vagy a feltételek miatt, ellehetetlenítették a pályázásukat. Megkérdezi, hogy van-e lehetőség arra, hogy a következő évben a lehető leghamarabb történjen újra pályázati kiírás ebben a témában hosszabb határidővel, kicsit könnyebb feltételekkel. Azért lenne ez fontos, mert a FŐKÉTÜSZ által és a csepeli hatóság által adott határidők legkésőbb tavasszal lejárnak. Kéri, hogy az önkormányzat és az illetékes bizottság tegye lehetővé a pályázat minél korábbi újra kiírását.

**Szuhai Erika** javasolja Borka-Szász Tamásnak, hogy egyeztessen a frakciótársaival, mivel ezt javasolták a bizottsági ülésen, mivel rövidnek találták a beadási határidőt. Ezt az indítványukat Borka-Szász Tamás képviselőtársai szavazták le, hivatkozva arra, hogy fűtési szezon van. Ez azért nem állja meg a helyét, mert például a Szent László lakótelep esetében a fűtési rendszert nem is érintette a kémények felújítása.

**Balogh Ilona** emlékezteti Suhai Erikát, hogy a bizottsági ülésen az is elhangzott, hogy van olyan ház, ahol a Gázművek megszüntette a gázellátást. Úgy gondolja, feltétlenül fontos volt, hogy a legrövidebb határidőn belül történjen meg a pályázttal. Borka-Szász Tamásnak jelzi, hogy 59 db társasház adott be pályázatot, ők tudták teljesíteni a feltételeket.

**Tóth Mihály** lezárja a vitát. Megadja a szót Szenteczky Jánosnak.

**Szenteczky János** Németh Szilárd által felolvasott levélre reagálva elmondja, hogy a CSEVAK Zrt. egyedül a pályázatok szabályosságát vizsgálja, hogy minden melléklet szerepel, minden a kiírásoknak megfelelően történik. Ezeket a megállapításokat minden kommentálás nélkül megküldi a bizottságnak. A bizottság dönt a pályázatok elbírálásában. Elmondja, és bízik abban, hogy a levélre történő válaszban is fog szerepelni, hogy nem a CSEVAK Zrt. pályázik, hanem az általa kezelt társasházak, ennél fogva a CSEVAK Zrt-nek is ugyan olyan érdeke, hogy a rendszer jól működjön. Meggondolandónak tartja azt, hogy könnyebb feltételekkel szabják meg a pénzek kifizetését, mivel közpénzről van szó. Felteszi a kérdést, ha a mostani pályázat felülről zárt lett volna, a bizottság és a testület mi alapján dönti el, hogy mely házak kapnak támogatást és melyek nem?

**dr. Szeles Gábor** a hatósági ügyintézővel kapcsolatban elmondja mit jelent és a gyakorlatban hogy történik. Amennyiben a FŐKÉTÜSZ mint szakhatóság megállapítja, hogy valamilyen kémény életveszélyes, akkor a hatóságnak eljárási kötelezettsége van a jogszabály szerint meghozni azt a határozatot, amiben határidőt állapít meg a tulajdonosnak a probléma elhárítására. Tehát a hatóság jelen esetben egy kényszerpályán mozog, nem térhet el a hatályos jogszabálytól. Amennyiben a FŐKÉTÜSZ felülvizsgálja korábbi állásfoglalását és megállapítja egy részletesebb vizsgálatnál, hogy adott ügyben, adott lakásban mégsem áll fenn az azonnali életveszély, az új helyzetet teremti. Akkor

felülvizsgálható a korábbi hatósági intézkedés is. Jelen esetben is ennyi történt csak, nincs a hatóságnak mérlegelési joga, hogy mit dönthet.

**Orosz Ferenc** elmondja, a pontosításra vonatkozó javaslatokat a jövő évi pályázatok esetében fogják hasznosítani. Tájékoztatásul elmondja, hogy a FÓKÉTÜSZ minden olyan helyen, ahol határozatot adott, ismételten mért. A dokumentumokat megküldte az önkormányzat számára, a Városépítési Iroda vezetőjének átadták. Ennek alapján vannak intézkedések. A közpénz felhasználásával kapcsolatban elmondja, szigorú előírásai vannak. Az önkormányzatnak nem dolga, hogy privát kötelezettségeknél helyt álljon közpénzből. Jelzi, országos pályázat várható, amely 1/3-1/3 arányban lesz finanszírozva. Amennyit az állam ad, annyit ad az önkormányzat is. Ez a kiírás még nem jelent meg. A módosító javaslattal kapcsolatban megjegyzi, a költségvetési hiányt fogja emelni, de támogatja a szigorító javaslatot.

**Tóth Mihály** szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat.

**678/2007.(XI.27.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Borbély Lénárd módosító javaslatára - úgy dönt, hogy a termofor kémények felújítására biztosított előirányzatot megemeli 9.629.766,- Ft-tal az észak-csepeli ingatlanok értékesítéséből származó összeg kamatbevételének terhére.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: folyamatos

**Felelős:** végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Szenteczky János CSEVAK Zrt. vezérigazgató  
Halmos Istvánné Városgazdálkodási ágazatvezető

27 igen  
0 nem  
1 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**679/2007.(XI.27.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – a 678/2007.(XI.27.)Kt. sz. határozata figyelembe vételével – úgy dönt, hogy a termofor kémények felújítására biztosított 25.000.000,- Ft előirányzatot megemeli 9.629.766,- Ft-tal, és a termofor kémények felújítására így rendelkezésre álló 34.629.766,- Ft és az egyedi kémények felújítására rendelkezésre álló 10.000.000,- Ft-ból, a Szociális, Lakás- és Egészségügyi Bizottság által támogatásban részesített pályázatok alapján a termofor kémények felújítására 40.944.816,- Ft-ot, az egyedi kémények felújítására 3.684.950,- Ft-ot engedélyez.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: folyamatos

**Felelős:** végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Szenteczky János CSEVAK Zrt. vezérigazgató  
Halmos Istvánné Városgazdálkodási ágazatvezető

27 igen  
0 nem  
1 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Tóth Mihály** megadja a szót dr. Szeles Gábornak, akinek napirenden kívüli megjegyzése van.

**dr. Szeles Gábor** elmondja, többféle észrevétel is elhangzott, melyek a rendeletben foglalt szabályokkal függnek össze. Felhívja a figyelmet, hogy a testület állapította meg rendelet útján, hogy hogyan és miként kell eljárni. Amennyiben változást óhajt a testület ezekben az ügyekben, akkor először a rendeletet kell módosítani.

**Napirend 10. pontja** (239. sz. előterjesztés)

**Javaslat a CSEVAK Kft-vel 2006. november 13-án kötött együttműködési megállapodás módosítására**

Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

**Tóth Mihály** megadja a szót az előterjesztőnek.

**Orosz Ferenc** elmondja, feladatbővülés, belső ellenőrzési vizsgálat és névváltozás miatt került napirendre a megállapodás jóváhagyása.

**Tóth Mihály** jelzi, az ÜJKRB, a PEKB és a TB tárgyalta és elfogadásra ajánlják az előterjesztést. Megállapítja, a bizottsági elnököknek nincs kiegészítésük, nincs kérdés. Hozzászólásoknak ad helyt.

#### **Hozzászólások:**

**Borbély Lénárd** jelzi, a koncepció kapcsán már megjegyezte és a bizottsági ülésen is elmondta, hogy nem személy ellen, hanem az elvvel van problémája. Amikor minden módon próbálja az önkormányzat csökkenteni a hiányt, akkor nem érti, hogy az önkormányzat által létrehozott cég, melyet teljes mértékben finanszíroz, a keletkező profitot megtartja magának. Kéri, hogy a PEKB mint illetékes szakbizottság a CSEVAK Zrt. berkein belül történő közbeszerzési eljárásról kapjon tájékoztatást, valamint a kiírásról és az eredményről is.

**Tóth Mihály** megjegyzi, hogy az SZMSZ mellékletében a hatásköri listában meghatározták a bizottságok feladat- és hatáskörét. Ahhoz, hogy bármilyen módon ezt megváltoztassák, kezdeményezni kell a módosítást. Van az SZMSZ-szel foglalkozó u.n. állandó – ezt kéri jól értelmezni – bizottság, mely dr. Borsány György vezetésével működik. Kéri, ezt a folyamatot ott kezdeményezzék.

**Németh Szilárd** véleménye szerint nem kell minden apró ügy miatt SZMSZ-t módosítani. Megkérdezi, hogy egy bizottságnak nincs olyan hatásköre, hogy a testület által 100 %-ban birtokolt gazdasági társaságot felkérje bizonyos adatszolgáltatásra? Véleménye szerint nincs szükség SZMSZ módosításra, a CSEVAK Zrt. szolgáltassa meg a PEKB elnöke által kért adatokat.

**Tóth Mihály** jelzi, ez is egy álláspont, a szakemberek el fogják dönteni. Megállapítja, több hozzászólás nincs, a vitát lezárja. Szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**680/2007.(XI.27.)Kt**

### **H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, a CSEVAK Zrt. jogelődjével, a CSEVAK Kft-vel 2006. november 13. napján kötött megállapodás módosításának szövegét elfogadja, a megállapodás módosítására vonatkozó szerződés aláírására a polgármestert felhatalmazza

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: folyamatos

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

19 igen

0 nem

9 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Napirend 11. pontja** (240. sz. előterjesztés)

**Javaslat a behajthatatlan követelések leírására**

Előterjesztő: Orosz Ferenc alpolgármester

**Tóth Mihály** megállapítja, az előterjesztőnek nincs szóbeli kiegészítése.

Elmondja, az ÜJKRB, a PEKB és a SZLEB elfogadásra ajánlja a javaslatokat. Megállapítja, a bizottsági elnököknek nincs kiegészítése, kérdés és hozzászólás szintén nincs. Szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat.

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a CSEVAK Zrt. javaslatát a – mellékletben részletezett – behajthatatlannak minősített követelések leírását az alábbiak szerint elfogadja:

A Díjbeszedő Zrt. által leírásra javasolt lakbér és ehhez kapcsolódó közüzemi díjak tételei	3 442 395.-Ft
Lakbér és ezzel egy tekintet alá eső díjak	651 266.-Ft
Nem lakás céljára szolgáló bérlemények (üzlet, közterület)	2 319 171.-Ft
<b>Összesen:</b>	<b>6 412 832.-Ft</b>

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: folyamatos

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

20 igen

8 nem

0 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete felkéri a Polgármestert, hogy a javaslatban szereplő hátralékok leírásáról, valamint pénzügyi nyilvántartásokból történő kivezetéséről gondoskodjon.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. december 31.

**Felelős:** végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Szenteczky János CSEVAK Zrt. vezérigazgató  
Halmos Istvánné Városgazdálkodási ágazatvezető

20 igen

8 nem

0 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Napirend 12. pontja** (250. sz. előterjesztés)

**Javaslat kerékpárutak fejlesztésére**

**Előterjesztő:** Orosz Ferenc alpolgármester

**Tóth Mihály** megadja a szót az előterjesztőnek szóbeli kiegészítésre.

**Orosz Ferenc** az előzményekkel kapcsolatban elmondja, a fővárossal való együttműködés keretén belül vették napirendre az ügyet. Ennek során háromféle kerékpárút kiépítéséről van szó: egyrészt a Szabadkikötő út mentén teljes egészében a Kis-Duna oldalon, másrészt az Ady Endre útvonalán, harmadrészt a Duna-parton. A szakbizottság két alkalommal foglalkozott már ezzel, a témában született módosító javaslataikat elfogadják. Kéri, hogy a projektet a képviselő-testület is támogassa, tekintettel arra, hogy jelentős EU-s forráshoz lehet jutni.

**Tóth Mihály** elmondja, az ÜJKRB egyhangúlag elfogadta az anyagot. A VKB több határozati javaslatot hozott, melyekben többségében elfogadták a leírtakat. Három határozati javaslatuk a kiírásra kerülő pályázattal kapcsolatban további feladatokat ír elő. Jegyző úr állásfoglalását kéri, hogy ezekben is a most kell döntenie a testületnek, vagy majd a pályázat kiírásánál? Megállapítja, a bizottsági elnököknek nincs kiegészítésük. Kérdéseknek ad helyt.

**Kérdések:**

**Borbély Lénárd** sajnálatát fejezi ki, hogy nem tudja kiegészíteni az anyagot, mivel a PEKB-nak nem volt lehetősége tárgyalni ezt a kifejezetten pénzügyi témájú anyagot. Megkérdezi az előterjesztőtől, hogy igaz-e az, hogy 1 m kerékpárút kb. 100 eFt?

**Ábel Attila** megkérdezi, mikor kezdődött meg a kerékpárút építésével kapcsolatos egyeztetés a Főváros és az önkormányzat között?

**dr. Kiss B. Mihály** megkérdezi, miért nem nyilatkozott az előterjesztő az anyagban lévő pontatlan megnevezésekkel kapcsolatban, pl. Pestszenterzsébet, ilyen kerület nincs. Továbbá megkérdezi, az anyag mennyiben érinti a meglévő észak-déli kerékpárutat, a Plútó út és Csepeli út mentén történő kiépítésnek az anomáliáit, illetve jelenlegi állapotát. Figyelemmel arra, hogy ez az útszakasz kiépítése már kb. 5-6 éve húzódik már.

**Tóth Mihály** megállapítja, több kérdés nincs. Megadja a szót az előterjesztőnek.

**Orosz Ferenc** javasolja, hogy hallgassák meg dr. Polinszky Tibort és Szlávik Zoltánt a tárgyalásokról, valamint az útszakaszokról, mert több definícióbeli probléma is van. Ezzel kapcsolatban jelzi, most is épül kerékpárút a II. Rákóczi Ferenc út felújítása mentén. Az eddig beérkezett javaslatok alapján a kerület teljes egészét az I. félévben a képviselő-testület áttekinti egy napirendi pont javaslat kapcsán. Elmondja, érdemes megtárgyalni, - mert fontos projektről van szó, legalább kétféle kerékpárútról van szó, beleértve a Főváros elgondolásait is, - hogy melyik útszakasz miatt és hogyan került az előterjesztésbe.

**dr. Polinszky Tibor** elmondja, a viták alapján javasolták a következő év I. félévi munkatervébe az egész kerékpárút rendszernek az áttekintését.

**Szlávik Zoltán** elmondja, EU-s források támogatásával került kiírásra a kerékpárutas pályázat, melyben 80 %-os támogatással lehet építeni. A Fővárosi Önkormányzatnak egy egész Budapestet átölelő elképzelése van a kerékpárutak fejlesztésére vonatkozóan legalább 10 éve. Most nyílik meg a lehetősége annak, hogy nagymértékben lehessen fejleszteni. A Főváros első sorban a hivatásforgalmi kerékpárutak fejlesztését célozta meg, és a kerületekre bízta, hogy a helyben, a szükséges turisztikai kerékpárutakat is fejlessze. Több körben történt egyeztetés a Fővárosi Önkormányzattal. A kiírás alapján egy pályázó két témában adhatott be pályázatot: egy hivatásforgalmi és egy turisztikai. A felső korlát 500 mFt volt témánként. Az utolsó pillanatban egy magas szintű egyeztetés után született az a megoldás, hogy a Főváros beadja a Szabadkikötő út hivatásforgalmi kerékpárút pályázatát. Megtervezeti, megpályázza és ha nyer, megépíti. Nagyon fontos szerepet játszott az Ady Endre út kerékpárút megépítése, ez is hivatásforgalmi. Azt jelenti, hogy ezen dolgozni járnak gyors forgalommal, a városrészeket el lehet érni kerékpárral. Ehhez a pályázathoz a terveket a Főváros szolgáltatta, az önkormányzat ingyen megkapta, így pályázhat. Az Ady Endre út Csepelnek egy kapuja Erzsébetről. A kerékpárút megépítésével a porondfelületet is az önkormányzat rendbe teszi. Elmondja, az árak tervezői becslésen alapulnak, a szakemberek adatai vannak beépítve az előterjesztésbe.

**Orosz Ferenc** elmondja, a II. Rákóczi Ferenc úti szakasz nem része ennek az anyagnak, a gerincút megépítésével lesz az észak-déli irány összekötve. Ezt a célt szolgálja az Ady Endre út kelet-nyugati irányú összekötése.

Az anyagban lévő pontatlan megnevezésre vonatkozó megjegyzést jogosnak tartja, elnézést kér. A Plútó utcával kapcsolatban jelzi, meg fogják csinálni, már sok éve mondják ezt.

**Tóth Mihály** hozzászólásoknak ad helyt. Jelzi, Varga László csepeli lakos is lehetőséget kap hozzászólásra.

#### **Hozzászólások:**

**Glavanov Miklós** elmondja, a maga részéről örül, hogy építeni fognak kerékpárutat. A 100 eFt-os árral kapcsolatban elmondja, egy különleges, Franciaországban kikísérletezett anyagról van szó, amely a kopóréteget adja, zöld színű és nagyon környezetbarát. Akkor kerülne ilyen sokba, ha ezzel készülné a kerékpárút. Problémának tartja, hogy a Kis-Duna-liget területén a nyomvonal 14-15 méterre lenne a Hollandi út szélétől, melyet kifogásol. Főépítész úr azt mondta, hogy erre készült koncepció. A megbeszélésen ő maga is és több civil szervezet is ott volt, de nem emlékezett arra, hogy ilyen távolságban lesz, pont a Liget közepén. Jelzi, az anyagban be van rajzolva a kerékpárút, a hossza, a szélessége, de az nem, hogy az út szélétől 15 m-re van. A rajzban a kerítés mellett, - ahol nem kellene kivágni egy fát sem – ott menne az út. Megjegyzi, a koncepció alapján kell majd végleges

döntést hozni, melyet még lehet módosítani. Felolvassa módosító javaslatát: „*Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az RSD mentén tervezett kerékpárút új nyomvonala a part menti gyalogúton haladjon, a Duna-dűlő és a Hollandi út csomópontjától a Horgásztanyáig.*”

**Borbély Lénárd** bízik abban, hogy a kerékpárút kialakítása nem fog az Ady Endre út felbontásával jární.

**Podolák Sándor** pontosítani szeretne, hogy 1 m kerékpárút 5 m<sup>2</sup>-t jelent. Benne van a 2 m-es gyalogjárda, a 3 m-es kétsávos kerékpárút, hozzátartozik a vízelvezetés és a világítás. Így az 1 m már nem is 100 eFt, hanem m<sup>2</sup>-e is mindössze 20 eFt.

**Zupkó János** jelzi, a bejárás on ő is részt vett. Nem csak a Szent István út és a Horgásztanya között lévő terület érinti a kerékpárút, hanem az egész Duna-part szakaszát. Azt támogatná, hogy egy nyomvonalon haladjon végig a Duna-parti részen. A komp és a Szent István úti csomópontnál is található széles földszáv, ebben szeretnék egy széles u.n. K-szegéllyel elválasztva a kerékpárutat és sétányt megvalósítani. Továbbiakban a strand vonalában a Duna-parti szakaszon szeretnék folytatni. Ebben az elképzelésben egyeztek meg a bejárás on, ahol civilek és az egyesület részéről is részt vettek, akik állásfoglalást adtak ki, melyből felolvast: „*Szervezeteink arra kérik a T. Önkormányzatot, hogy mind a sétány, mind a kerékpárút nyomvonalát a Duna-parton jelenleg is meglévő földút nyomvonalán szilárd burkolattal ellátva, a lehető legkisebb környezeti terheléssel a fák, a növényzet megtartásával alakítsák ki. Kívánatosnak tartják hogy a beruházás részeként, megközelítőleg 2-300 méterenként pihenőpadokat, illetve 100 méterenként hulladékgyűjtő elhelyezéséről is gondoskodjanak. A gépjárműforgalom teljes és ellenőrzött kitiltását a területről.*” Megjegyzi, ezt aláírta a Csepeli Zöld Kis-Duna-partért Egyesület és a Társutas Egyesület is. Hozzáfűzi, a bizottsági ülés on felvetették, hogy ezen a szakaszon döngölt murvával kapcsolatban fenntartásai vannak, mivel sokba fog kerülni a karbantartása, ezért azt elvetették. Többségben a Viacolor verziót támogatják.

**Tóth Mihály** tudomása szerint, a mai testületi ülés on nem készült javaslat kerékpárút nyomvonalra, csak szövegesen van leírva.

**Gergely István** javasolja, ne a VKB ülés on felvetett problémákról tárgyaljanak. Az előterjesztésben Végécol-aszfalt szerepel, arról kell szavazni. A bizottság döntött arról, hogy a nyomvonal kapcsán helyszíni bejárás legyen. Úgy gondolja, Glavanov Miklós módosító javaslatáról nem kellene szavazni, mert a bizottság határozata a következőképpen szól: „*A VKB úgy dönt, hogy az RSD mentéleg tervezett és a pályázatba foglalt kerékpárút nyomvonalát a Kis-Duna-Liget területén a területileg érintett képviselők: Glavanov Miklós, Zupkó János, Podolák Sándor városüzemeltetési tanácsnok, a tervezők, és dr. Polinszky Tibor főépítész, valamint Szlávik Zoltán stratégiai főtanácsadó közös helyszíni bejárását követő megállapodás alapján hiánypótlás keretében pontosítani javasolja.*” Úgy gondolja, a bizottság határozatát nem kell a testületi ülés on megvitatni, a bejárást követően a megállapodást meg fogják kötni, mely alapján hiánypótlásban fogják a tervet módosítani.

**dr. Kiss B. Mihály** felhívja a figyelmet arra, hogy a tervezési stádiumban lévő kerékpárutak teljesen védtelenek, más célra is használják járművezetők és mások is. Lsd. a Kossuth Lajos utcában és a Csepeli úton kiépített kerékpárutat leginkább parkolónak használják. A II. Rákóczi Ferenc út középső szakaszán lévő elözésre használják. Az Ady Endre úton a különböző építőipari, autószerelő és egyéb vállalkozások a közterületet használják ellenőrzés nélkül. Javasolja, legyen olyan eszközökkel megvédve a kerékpárút, amely a rendeltetésszerű használatot fogják biztosítani.

**Bátky Endre** elmondja, a bizottsági ülés on kiosztott egyik anyagban azt olvasta, hogy a Szabadkikötő út melletti kerékpárutat a Fővárosi Önkormányzat kívánja megépíteni, amennyiben a pályázat nyer. Él a gyanúperrel, hogy valószínűleg a Fővárosi Önkormányzat nem túl motivált arra vonatkozóan, hogy a kerékpárút pályázat eredményes legyen. Jegyző urat kéri még egyszer, hogy levélben keressék meg dr. Demszky Gábor főpolgármester urat, és ajánlják fel az önkormányzat segítségét abban, hogy a pályázat nyertes legyen.

**Glavanov Miklós** véleménye szerint a testület erősítse meg a nyomvonal kérdését, mert nincs egyetértés a Főépítész Iroda és Szlávik Zoltánék között. A bizottság 3 tagja nem mondhatja meg, hogy mi legyen ebben az ügyben.

**Tóth Mihály** jelzi, a módosító javaslat ügyében a testület szavazni fog. Megállapítja, több hozzászólás a testület tagjai részéről nincs. Megadja a szót 2 percben Varga Lászlónak.

**Varga László** szomorúan állapították meg a hárosi lakosok, hogy Erzsébet felé, a Szabadkikötő úton és Csepelen lesz, de a hárosi részen nem lesz kerékpárút. Megjegyzi, a II. Rákóczi F. úton a temetőnél, a Csepeli úton a 8655. útnál vége van a kerékpárútnak. A lámpás csomópontnál pedig már kész van, közötté egy úr van. Információik szerint Szigetszentmiklós felől a virágpiac környékén építik a kerékpárutat. Szeretnék, ha a 8655-ös út mint kerékpárút fejlesztésre kerülne, ahol egyik oldalon sincs járda.

Másik megjegyzése, hogy a II. Rákóczi Ferenc úton a temetőnél közútként használják a lámpáig a kerékpárutat.

**Tóth Mihály** megadja a szót Podolák Sándornak, akinek ügyrendi javaslata van.

**Podolák Sándor** megjegyzi, arról kell először dönteni, hogy a testület magához vonja-e a bizottság hatáskörét a kerékpárút nyomvonalának kialakításában. A bizottság akkor azt is kéri, hogy a műszaki megoldás kérdését is vonja magához a testület.

**Tóth Mihály** megkérdezi jegyző úrtól, hogy a testületnek van-e lehetősége szavazni, mivel bizottsági hatásköréről van szó?

**dr. Szeles Gábor** pillanatnyilag nem tudja megmondani, hogy bizottsági hatásköréről van-e szó, de általában a képviselő-testület adja át a hatáskörét a bizottságnak. Ebből az következik, hogy a képviselő-testület ebben az ügyben is döntést hozhat. Ettől függetlenül az a javaslata, hogy ne a Glavanov úr által megfogalmazott konkrét ügyben döntsön a testület, hanem hozzon egy 9. határozati javaslatot, hogy a bizottság javaslatát – a tényleges nyomvonal meghatározásáról – hozza vissza a polgármester úr a testület elé döntésre szakmailag alátámasztva. Hangsúlyozza, hogy Glavanov úr módosító indítványa helyett javasolja ezt a változatot.

**Tóth Mihály** úgy gondolja, az ügyben a testület álláspontot is kialakíthat. Jelzi, az ügyrendi javaslatról kell először szavazni, amely arról szól, hogy a testület elvonja a bizottság hatáskörét vagy sem. Ebben az ügyben jegyző úr álláspontját kéri.

**dr. Szeles Gábor** elmondja, az SZMSZ 5/E §-a nem tartalmaz olyan bizottsági hatáskört, ami ebben az ügyben döntési jogosítványt adna a bizottságnak. Javaslattételi és véleményezési joga van. A döntés joga a testületé.

**Tóth Mihály** jelzi, ez alapján Podolák Sándor ügyrendi javaslatáról nem tud szavazást elrendelni. Megadja a szót Gergely Istvánnak, akinek ügyrendi javaslata van.

**Gergely István** elmondja, a testület nincs abban a helyzetben, hogy döntsön erről a kérdéssel ebben a pillanatban, mert nincs előtte se nyomvonal rajz, se más. Nem érti, hogy miről tudnának most szavazni. A helyszíni szemlén részt vevőknek megállapodás alapján kellett volna pontosítania a nyomvonalat, de ezek szerint nincs megállapodás, mert háromféle javaslat is elhangzott. Meghallgathatják dr. Polinszky Tibort és Szlávik Zoltánt is. Véleménye szerint a testületnek látnia kellene a nyomvonalat döntés előtt, majd a megállapodás létrejötte után döntsenek.

**Tóth Mihály** megkérdezi, történt a megállapodás?

**Szlávik Zoltán** elmondja, a helyszíni szemlén megjelentek egyértelműen a Glavanov Miklós által meghatározott nyomvonalat fogadták el.

**Tóth Mihály** megkérdezi jegyző urat, ennek tudatában a testület tud dönteni úgy, hogy a nyomvonalat nem látják?

**dr. Szeles Gábor** elmondja, az eredeti anyag határozati javaslatai egészen más jellegű javaslatot fogalmaznak meg. A nyomvonalra vonatkozó mai döntési javaslat az előterjesztésnek nem tárgya.



**Tóth Mihály** jelzi, ebből adódóan ilyen javaslatot nem terjeszt elő. Az eddig elhangzottak alapján a módosító indítványt sem terjeszti elő döntésre – mivel nem tárgya a mai napirendnek. Ebben szintén jegyző úr állásfoglalását kéri.

**dr. Szeles Gábor** egyenként röviden ismerteti a testületi anyag határozatainak tárgyát, és mindenki kontrollálhatja, hogy mennyiben tárgya a módosítás annak, ami ma be lett terjesztve. Összegzésképpen megállapítja, a határozati javaslatok a címnek megfelelően kerékpárutak fejlesztésére és a pályázattal összefüggő pénzügyi döntéseket célozzák.

**Tóth Mihály** jegyző úr tájékoztatása alapján nem tudja előterjeszteni, nem kér döntést a módosító indítványban. Megadja a szót Orosz Ferencnek.

**Orosz Ferenc** Varga László megjegyzését jogosnak ítéli, de a mostani ügynek nem része. A fővárossal folyó tárgyalás során felvetik. A kerékpárút darabokból áll össze, eddig nem volt forrás, most sincs annyi, hogy egy rendszert kiépítsenek. Hagyó úr levele alapján írhatnak még egy levelet, ha Bátky Endre úr javaslatára pozitív döntést hoznak. Jogosnak ítéli azt a jelzést, hogy a kerékpárutat megfelelően használják, de ez nem része az előterjesztésnek. Szintén jogosnak tartja a civilek kérését is a padok, szeméttárolók elhelyezésével és a gépjárművek kitiltásával kapcsolatban. A burkolattal kapcsolatban elmondja, a bizottságban szakemberekkel folyt a vita. Ami a szakbizottság álláspontja volt, azt követendőnek kellene tartania a képviselő-testületnek. A nyomvonal ügyében is a 6 embernek addig kell tárgyalnia, hogy az egy hónapos hiánypótlási határidőbe beleférjenek, meg kell állapodniuk. Megkéri Gergely Istvánt, hogy mindketten csatlakozzanak a megbeszélésekhez.

Az Ady Endre úton építendő kerékpárút kapcsán megjegyzi, az nem veszélyezteti a mostani felújítást. Az ott lévő cégek közterület használatával már foglalkoztak, de ismét megvizsgálják az ügyet. Kéri a képviselő-testületet az eredeti határozati javaslatok elfogadására és a VKB ide vonatkozó döntésének befogadására.

**dr. Szeles Gábor** jelzi, értékelnie kell a bizottsági határozatokat az előterjesztett határozatokkal összefüggésben. Megerősítve Gergely István által elmondottakat, a bizottság meghozott határozatai nem módosítják az eredeti előterjesztés határozatait.

**Tóth Mihály** egyenként szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat.

**683/2007.(XI.27.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata úgy dönt, hogy a kerékpárutak fejlesztéséről szóló KMOP-2007-2.1.2 jelű pályázaton turisztikai kerékpárút kiépítése a Ráckevei-(Soroksári) Dunaág Csepel-szigeti partszakaszán című kerékpárút programjával részt vesz. A projekt-előkészítési feladatok ellátásához, ezen belül az engedélyezési terv kidolgozására 2007-ben 4.560.000 Ft-ot, pályázati tanácsadás céljára, pedig 2.400.000.-Ft-ot biztosít a 2007. évi költségvetés 5. számú mellékletében az „Önkormányzati igazgatási tevékenység Csepeli Wellness Park kialakítása” sorában szereplő 18.000.000,-Ft-os előirányzat terhére.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. november 30.

**Felelős:** végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Kovács Attila EU koordinátor  
Költségvetés módosításáért: Halmos Istvánné ágazatvezető

17 igen

1 nem

1 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**684/2007.(XI.27.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata úgy dönt, hogy a kerékpárutak fejlesztéséről szóló KMOP-2007-2.1.2 jelű pályázaton a turisztikai kerékpárút kiépítése a Ráckevei-(Soroksári) Dunaág Csepel-szigeti partszakaszán című kerékpárút programjának eredményes elbírálása esetén a pályázathoz szükséges önrészt, 2008-ban 50.000.000,-Ft-ot, 2009-ben pedig 21.937.221,-Ft-ot a fejlesztésekre fordítandó forrásból biztosítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2008. évi költségvetés elfogadása  
**Felelős:** végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Halmos Istvánné ágazatvezető  
Kovács Attila EU koordinátor

17 igen  
1 nem  
1 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**685/2007.(XI.27.)Kt**

**H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata úgy dönt, hogy a Ráckevei-(Soroksári) Dunaág Csepel-szigeti partszakaszán tervezett KMOP-2007-2.1.2 jelű kerékpárút pályázat befogadása és a pályázat pozitív elbírálása esetén a kerékpárút fenntartási költségeit, azaz 3.000.000,-Ft-ot a pályázati kiírásnak megfelelően öt éven keresztül (napi áron számolva) biztosítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2009. évi költségvetés elfogadása  
**Felelős:** végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Halmos Istvánné ágazatvezető  
Kovács Attila EU koordinátor

17 igen  
1 nem  
1 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**686/2007.(XI.27.)Kt**

**H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata úgy dönt, hogy kerékpárutak fejlesztéséről szóló KMOP-2007-2.1.2 jelű pályázaton az Ady Endre úton tervezett kerékpárút programjával részt vesz. A projekt-előkészítési feladatok ellátásához, ezen belül a kivitelezési terv kidolgozására 2007-ben 4.000.000 Ft-ot, pályázati tanácsadás céljára pedig 1.800.000 Ft-ot biztosít a 2007. évi költségvetés 5. számú mellékletében az „Önkormányzati igazgatási tevékenység Csepeli Wellness Park kialakítása” sorában szereplő 18.000.000,-Ft-os előirányzat terhére.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. november 30.  
**Felelős:** végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Kovács Attila EU koordinátor  
Költségvetés módosításáért: Halmos Istvánné ágazatvezető

17 igen  
1 nem  
1 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**687/2007.(XI.27.)Kt**

**H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata úgy dönt, hogy a kerékpárutak fejlesztéséről szóló KMOP-2007-2.1.2 jelű pályázaton az Ady Endre úton tervezett kerékpárút programjának eredményes elbírálása esetén a pályázathoz szükséges önrészt, azaz 19.569.893,-Ft-ot 2008-ban a fejlesztésekre fordítandó forrásból biztosítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2008. évi költségvetés elfogadása  
**Felelős:** végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Halmos Istvánné ágazatvezető  
Kovács Attila EU koordinátor

17 igen  
1 nem  
1 tartózkodás

**elfogadva**

**688/2007.(XI.27.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata úgy dönt, hogy az Ady Endre úton tervezett KMOP-2007-2.1.2 jelű kerékpárút pályázat befogadása és a pályázat pozitív elbírálása esetén a kerékpárút fenntartási költségeit, azaz 1.500.000,-Ft-ot a pályázati kiírásnak megfelelően öt éven keresztül (napi áron számolva) biztosítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2009. évi költségvetés elfogadása  
**Felelős:** végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Halmos Istvánné ágazatvezető  
Kovács Attila EU koordinátor

17 igen  
1 nem  
1 tartózkodás

**elfogadva**

**689/2007.(XI.27.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata úgy dönt, hogy az Ady Endre úton tervezett hivatásforgalmi kerékpárút pályázat pozitív elbírálása, azaz a pályázati támogatás elnyerése esetén 2008-ban az Ady Endre út porondfelületének átépítése (párhuzamos parkolóhelyek, szervizút, kapubehajtók kialakítása) beruházás lebonyolításának kiviteli terv költségeire 4.200.000,-Ft-ot, a beruházás kivitelezési költségeire pedig 90.000.000,-Ft-ot a fejlesztésekre fordítandó forrásból biztosítja. A felújított közterület éves karbantartási költségeivel a CSEVAK Zrt. közterület-fenntartási költségei bővülnek.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2008. évi költségvetés elfogadása  
**Felelős:** végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Halmos Istvánné ágazatvezető  
Kovács Attila EU koordinátor

17 igen  
1 nem  
1 tartózkodás

**elfogadva**

**690/2007.(XI.27.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata úgy dönt, hogy támogatja a Szabadkikötő úton tervezett hivatásforgalmi kerékpárút fővárosi beruházásban történő megvalósítását, valamint a Fővárosi Önkormányzat tárgyban tervezett KMOP-2007-2.1.2 jelű pályázaton történő részvételét. Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata továbbá úgy dönt, hogy a fővárosi beruházásban megvalósuló, Szabadkikötő úton tervezett hivatásforgalmi kerékpárút létesítéséhez szükség esetén a tulajdonosi hozzájárulást megadja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. november 30.  
**Felelős:** végrehajtásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Kovács Attila EU koordinátor

17 igen  
1 nem  
1 tartózkodás

**elfogadva**

**Tóth Mihály** szünetet rendel el 1/3-ig.

## S Z Ü N E T

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy a testületi ülés határozatképes, folytatják a munkát

**Napirend 13. pontja:** (237. sz. előterjesztés)

**Javaslat közmű vagyron rendezésére**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** az előterjesztői kiegészítés és válaszadás jogát átadja Orosz Ferenc alpolgármesternek. Megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincs. Ismerteti, hogy az előterjesztést megtárgyalta az ÜJKRB, a TB és a PEKB, mindhárom javasolta a határozati javaslatok elfogadását. Mivel bizottsági elnöki kiegészítés, kérdés nincsen, a hozzászólásoknak ad helyt.

### **Hozzászólás:**

**Németh Szilárd** előrebocsátja, az időben való gondolkodást szeretné segíteni a tudomására jutott információkkal.

Nézzék a FŐTÁV ügyét. Hosszú ideje egyeduralnoként van jelen a fővárosi távhőszolgáltatási piacon, Csepelen is ő határozza meg az árak alakulását. Több lakóközösség gondolkodott azon, hogy érdemes volna kerületi távhőszolgáltatást létrehozni, leválni a FŐTÁV-ról, és talán az ERŐMŰ által szolgáltatott hulladék hőből tisztességesebb piaci áron lehetne hőt szolgáltatni. Ennek semmilyen jogi akadálya nincs. Annak sincs jogi akadálya, hogy egy gazdasági társaságot hozzon létre erre az önkormányzat. Egy nagy probléma van, hogy a hőt szállítani kell az ERŐMŰ-ből a felhasználókhoz, és a FŐTÁV tulajdonában van a távhőszolgáltatás teljes egésze. Nem fog menni egy új közszolgáltató mű létrehozása, mert magát a közműveket megkapták valamilyen úton-módon tulajdonba. Megjegyzi, azért szavazott mindig az ellen, hogy ingyen átadjanak a fővárosnak, csatornázási műveknek, stb, bármilyen közművet, mert azzal saját maguk alól rúgják ki a széket.

München hozza fel példaként a városi közművek működésére. Az elektromos kandeláberek, központok a város 100 %-os tulajdonában vannak, a város határozza meg az árakat, és nyereségesen működik. Kiemeli, hogy csak 87 családnak van tartozása.

Ha szolgálékien, nem jelezve sem a köz, sem a főváros, sem a kormány, parlament felé, mindig megszavazzák a közművek átadását, akkor évek múlva nagy problémák lesznek. A közszolgáltatók nem jótékonykodnak sokáig. Már most voltak olyan lépéseik, amelyek a politika vizébe is beleúsztak. Például a kandelábereken függő politikai hirdetésekért való pénzszedés.

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy több hozzászólás nincsen, és az előterjesztőnek ad szót.

**Orosz Ferenc** köszöni a felvetést, egy tanulmányt megér, ennek nincs akadálya. Jelzi, hogy a FŐTÁV-val kapcsolatosan nemrég történt levélváltás, éppen az itt működő társasházi közös képviselők és a lakásszövetkezet elnökének kezdeményezésére. Ezt az ügyet idehossa majd tájékoztatásképpen, és csináltatnának egy tanulmányt.

Megjegyzi, ennek van előzménye. Csepel Önkormányzata a fővárostól való leszakadásakor megvizsgálta az összes közüzemi problémát. Ez megvan, hozzá lehet féni, nincs akadálya, hogy elővegyék.

A bécsi tapasztalat közelebb van, ott még egyszerűbben intéznek ilyen ügyeket. Például a szennyvíztisztítóban keletkezett iszapot nem viszik el máshova, hanem elégetik, és energiát állítanak elő belőle, ezért tartoznak ott kevesen.

Tájékoztatásul elmondja, a külső kerületek éppen az energiapiaci liberalizálás miatt vizsgálják a közös beszerzés lehetőségét. E tárgykörben több tanulmány készült. Kellő időben ezekkel még szembe fognak találkozni.

**Tóth Mihály** szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat.

**691/2007.(XI.27.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza Tóth Mihály polgármestert arra, hogy kezdjen tárgyalásokat a vízi közművek, a kifeszültségű villamosenergia-és a közvilágítási hálózat átadása/vagyonkezelésbe adása feltételeinek tisztázására Budapest Főváros Önkormányzatával, és a megállapodás tervezetét terjessze a Képviselő-testület elé jóváhagyásra.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
előkészítésért: Szenteczky János vezérigazgató CSEVAK Zrt.

17 igen  
9 nem  
2 tartózkodás

**elfogadva**

**692/2007.(XI.27.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy felhatalmazza Tóth Mihály polgármestert, hogy a vízi közműveknek Budapest Főváros Önkormányzata részére történő vagyonátadásáig/vagyonkezelésbe adásáig terjedő időszakra kössön megállapodást a Fővárosi Vízművek Zrt-vel a vízi közművek ideiglenes üzemeltetéséről, a villamosenergia-és közvilágítási hálózatok esetében pedig a Budapesti Dísz-és Közvilágítási Kft-vel és a Budapesti Elektromos Művek Zrt-vel.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
előkészítésért: Szenteczky János vezérigazgató CSEVAK Zrt.

17 igen  
9 nem  
2 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 14. pontja:** (245. sz. előterjesztés)

***Javaslat a Bp. XXI. ker. Csillag utcai 200609/3, 200609/4 és 200609/5 hrsz-ú ingatlanok eladásáról szóló adásvételi szerződések felbontására***

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** az előterjesztői kiegészítés, és a válaszadás jogát átadja Orosz Ferenc alpolgármesternek. Megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés nincs.

Tájékoztatásul ismerteti, hogy a bizottságok közül az előterjesztést megtárgyalta az ÜJKRB, a PEKB, a TB, és mindhárom elutasította. A Tulajdonosi Bizottságnak volt egy javaslata a fővárosi vízművekkel kapcsolatos álláspontot illetően, ami a döntésnél figyelembe vehető. A vita megkezdése előtt a bizottsági elnököknek ad szót kiegészítéshez.

**Tóth János** jelzi, nem bizottsági elnök, sem alelnök, azonban Kál Károly elnök úr kiment a teremből, és mivel az ő módosító javaslatáról van szó, szeretné tájékoztatni a testületet a következőkről. Van egy április 10-én aláírt szerződés ebben az anyagban, amellyel kapcsolatban szintén kérték, hogy vizsgálják meg jogilag, hogy amennyiben kiegyenlítik a benne szereplő 3,5 millió Ft-os összeget, akkor ez a bizonyos szerződés hatályos-e? Erre is szeretne kérni majd tájékoztatást.

**Kérdések:**

**Németh Szilárd** kérdezi, hogy kinek volt tudomása a 2005. június 3-án született adásvételi szerződésről, annak létrejöttéről? Nem a tartalom a lényeg, hanem az, hogy dr. Kiss B. Mihály ügyvéd úr jegyezte ellen. Kik tudtak erről, és miért engedték ezt?

**Tóth János** kérdezi, hogy ez a bizonyos 200 mm átmérőjű nyomócső végigmege-e mind a három érintett ingatlanon, vagy csak a Szabadság utcai részt érinti?

**Tóth Mihály** mivel több kérdés nincsen, a kérdéseket lezárja, és válaszadáshoz ad szót.

**Orosz Ferenc** a válasz egy részéhez majd Szenteczky úr segítségét kéri. Nincs minden dokumentum az előterjesztéshez csatolva, de itt van az akta.

Az adásvételi szerződésről ki tudott 2005. említett időszakában? Nyilván tudtak róla az aláíró felek, nevezetesen Endrődy úr, aki akkor a CSEVAK Kft. ügyvezető igazgatói tisztségét töltötte be. Endrődy úr a tranzakció kezdete előtt tájékoztatta a tisztségviselői értekezletet. Ő a tisztségviselői értekezlet elé terjesztette, a tisztségviselői támogatta a szerződés megkötését. A négy tisztségviselő, jegyző úr, aljegyző asszony, Papp Gyuláné és dr. Polgár György vettek részt a tisztségviselői értekezleten. A döntés alapján a CSEVAK Kft. ügyvezető igazgatója aláírta a szerződést az akkor érvényes vagyonrendeletnek megfelelően.

**Szenteczky János** válaszolja, végigmegegy a vezeték a telkek alatt.

### **Hozzászólások:**

**Németh Szilárd** kicsit messzebből kezd. Gyakorlatilag ez a probléma, amire próbált itt utalni, egészen elmegegy a költségvetési koncepcióig. Az is így készül, mint ahogy ez az adásvételi szerződés készült.

Nonszensz, hogy egy önkormányzati képviselő, aki ráadásul akkor a CSEVAK Kft. Felügyelő Bizottságának elnöke volt, bárminemű CSEVAK-kal kapcsolatos szerződést ellenjegyezzen. Ez nem csak a jó ízlést, az erkölcsöt, a politikai kvalitást nélkülözi, hanem szerinte jogszabályba ütköző. Ez döbbenetes. Nem a tartalma miatt, bár a tartalmával is problémák vannak, hanem, hogy ez végigvonulhat az önkormányzaton. És akkor idejön hozzájuk néhány év múlva, hogy szüntessék meg, és fizessenek egy kalap pénzt még erre. Most akkor, ki, mit képvisel ebben az önkormányzatban? Ki, kinek az érdekeit fogja képviselni?

Azért említette a költségvetési koncepciót, mert az is valahogy így készülhetett el. Vannak kijáró, erős emberek, akik megmondják, hogy lesz hitelfelvétel, nem lesz hitelfelvétel. Honnan lesz a hitelfelvétel, honnan nem lesz a hitelfelvétel. Lesz kötvénykibocsátás, nem lesz kötvénykibocsátás. És persze lehet akkor úgy csinálni, mintha Balogh Ernőnek elment volna az esze, mert olyanokat kérdez. Na de hát mégiscsak volt egy anyag, amiben kötvénykibocsátásról volt szó. És úgy látja, hogy van még más is.

Itt van Kál Károly úr szerződése. Az is hasonló ehhez, nem? Egész egyszerűen döbbenetesnek látja, hogy ezt meg lehet engedni éveken keresztül és folyamatosan. S erre még büszkének is lehet lenni. Vagy itt van Takács úr cégvezetése.

Azért mondja ezeket ilyen nyíltan, mert egyszer végre erről beszélni kell. Hát semmi haszna nem lett egyikből sem az önkormányzatnak, sem a csepeli embereknek, másoknak igen. Nincs ezzel probléma, csak akkor le kell mondani az önkormányzati képviselőségről, nem kell elfoglalni azt a helyet, amit egyébként a törvény is kettéválaszt. Vagy akkor, valahogy máshogy kell ezt csinálni.

Az, hogy a Csete Balázs iskola azért nem megy át az ADU-ba, azért van egy egyéves huzavona, mert ellenérdekelt felek egy másik helyen, egyébként, akik önkormányzati képviselőként indultak el, vagy ülnek itt bent önkormányzati képviselőként, ők szeretnék megszerezni ezt az épületet? Döbbenetes. És itt több száz gyerek és több tíz pedagógus lett „hülyére véve”. Ennek mikor lesz vége? Ennek egyszer valamikor vége lesz?

Lehet azt megtenni, hogy Gulyás Gábor úr feljelenti őt a bíróságon. Megtette, 500 ezer Ft, nem vagyonira perelte. Aztán elvesztette jogerősen. Még mindig nem fizette ki neki azt, ami jár.

Lehet ilyeneket csinálni, csak ez nem tisztességes dolog. Azt látja, hogy ebben óriási probléma van itt. Nem gondolja, hogy az ellenzék részéről lenne óriási probléma, és nem azért beszélnek róla, mert nincsenek benne ebben a rendszerben. Nem akarnak ebben a rendszerben részt venni, de sorra jönnek elő a csontvázak a szekrényből.

Úgy ki lehet fizetni a CSEVAK-ban egy ház lebontását, hogy nem tudják, hogy volt-e ház, vagy nem. Hogy van-e szerződés, vagy nincs, valami homályos Ptk-ra utalással, hogy a szerződés az szóban is szerződés. Igen, csak az Államháztartási tv. szerint meg nem. De közben lehet azt mondani, hogy nincs a tankönyvekre pénz, 95 %-osra kell majd beállítani ezt meg azt, és közben mögötte meg ilyen hiteltelen ügyek mennek. Mint többek közt ez a szerződés, és körülményei. Szeretné, ha ennek egyszer és mindenkorra itt vége lenne az önkormányzatban, hogy ne kelljen ilyen csontvázakkal foglalkozniuk, ne kelljen folyamatosan be nem hajtható követeléseket leírni, stb.

**Dr. Kiss B. Mihály** elmondja, türtőztetnie kellett magát, hogy ezt a sok alaptalan, a tárgyalt témától független, és párhuzamba vont dolgokat meghallgassa, amit az egyébként általa becsült és tisztelt Németh Szilárd úr megengedett magának.

Van egy eladó, és van egy vevő, az eladó el akarja adni az ingatlanát, a vevő meg akarja venni. 1994 február 28-tól ügyvéd ellenyszer van, miszerint csak és kizárólag akkor jöhet létre a szerződés, amennyiben ügyvéd ellenjegyz. Az, hogy a szerződés elkészítésre és aláírásra került, az önkormányzatnak egy fillérjébe nem került, mert semmilyen ügyvédi munkadíj nem lett felszámolva.

Irodája Csepelen tevékenykedik, nyilvánvalóan évente több tucat szerződést köt. Ennyi erővel mindet ide lehetne citálni.

Nézzék a tényeket. Van egy teljesen önálló telekingatlan, amelyre a vevőnek nyilván vannak elképzelései. Ezt az elképzelést kívánta megvalósítani és ebben kérte az ő jogi segítségét. Az önkormányzatot semmilyen kár nem érte, sőt, ahogy látható az előterjesztésben, a vállalkozót érte kár. Azt, hogy mi lesz a következménye, meglátják majd, nem tudja megmondani. De itt semmi olyan jellegű plusz pénz kifizetése nincs, és a zavaros Csete Balázstól kezdve, meg a házlebontásról, meg a jó ég tudja, miről van szó. Azt kéri, maradjanak a tárgynál.

Még egyszer visszautasítja ezt az egész dolgot. Az Ütv. megfogalmazott keretek közt előírja azt, hogy ügyvéd, hol működhet közre. Sehol nincs benne szó arról, hogy egy ügyvéd, aki jelesen képviselő, az önkormányzat vagyongazdálkodójánál, mint eladónál létrejövő kontraktust nem jegyezhet ellen, nem készíthet el. Ilyen jogszabályi rendelkezés nincs, nem is lehet.

Ami az erkölcsöt illeti, megítélése szerint az is egy teljesen téves dimenziója a dolognak, hisz itt szó sincs erkölcsösségről. Egy jogi aktusról van szó, amely a közreműködésben kimerül. Kéri, hogy ebből hagyja őt ki ilyen tekintetben, és ne hozza össze olyan dolgokkal, vádaskodásokkal, amelyek itt mások vonatkozásában elhangzottak, mert nem állják meg a helyüket.

**Dr. Gulyás Gábor** egyrészt azért szól hozzá, mert megszólíttatott, másrészt pedig, mert Németh Szilárd képviselőtársa a szokásos módszerét vette elő. Elmond olyan dolgokat, amik részben igazak, részben nem, és mint tudják a féligazságok a legnagyobb hazugságok.

Idéz az Ügyvédi törvényből: „Az okirat ellenjegyzésében az ügyvéd bizonyítja, hogy az okirat a felek kinyilvánított akaratának és a jogszabályoknak megfelel, és az okiratban megjelölt fél az okiratot előtte írta alá.” Dr. Kiss B. ügyvéd úrnak arra szól a meghatalmazása, hogy a már megkötött üzletet papírformába öltse, és utána ezt pecsétjével és kézjeggyével ellássa. Ebben semmi összeférhetetlenség nincsen.

A másik, amit szeretne elmondani, nem tartozik ide, de egyszerűen nem tudja most már megállni.

Elképesztőnek tartja ezeket a csúsztatásokat, sejtetések, amiket akár a Kál Károllyal, akár a Kiss. B. Mihállyal, akár a Takács Józseffel, vagy vele szemben is folyamatosan fellebbentett Németh Szilárd. Tisztázzák a fogalmakat, nem jelentette fel sehol. Ugyanis egy bíróságon, ami polgári per, az nem feljelentés, hanem beperelés. Röviden szól a bírósági ügyről, hogy ne tűnjön úgy senkinek, hogy valami olyat csinált, ami abszolút nem volt elviselhető, vagy vállalható.

**Podolák Sándor** visszatér a napirendre, mert képviselőtársának sikerült elvinnie az egész ügyet arra, amihez semmi köze a testületnek.

Módosító javaslatot tesz a 2. számú határozati javaslatához, amivel az önkormányzat pozícióját erősítenék. Ismerteti a módosító javaslatot: Továbbfolytatva a 2. számú határozati javaslatot: „ A szerződés felbontásának és kifizetésének feltétele, hogy a vevő az adásvételi szerződésekkel kapcsolatban közokiratban foglalt módon lemondjon minden további kártérítési igényéről.”

**Takács József** Németh Szilárdnak, aki harmadik alkalommal foglalkozik a CSM Ipari Park Szolgáltató Kht-val, a következőket mondja: 2002. vége óta Müller Zoltán ügyvezető igazgató a Kht. vezetője. Bármilyen gondja van a Kht-val kapcsolatban, neki tegye fel a kérdéseit. Ő ott volt egy beosztott vezető.

**Németh Szilárd** elmondja, „Szerintem ez nem jó, amit csináltok, de ti tudjátok, hogy mit gondoltok erről”. 17 %-os önkormányzati tulajdonrész van ebben a Kht-ban, nem kell másról beszélni. Az összes papírban az van, hogy Takács József önállóan rendelkezik és jogosult a céget képviselni. Lehet ilyen műveleteket csinálni, de ennek nem jó a fénye. „Tehát nehogy nektek legyen igazatok, szerintem ebben a témában...”

**Tóth Mihály** közbeveti, a napirendhez nem tartozó kérdéstről van szó, kéri Németh Szilárdot, hogy a napirenddel foglalkozzon.

**Németh Szilárd** folytatja, „ha te megoldottad volna ezt a problémát polgármester úr, akkor nem lenne ez a probléma. Én azt látom, hogy nem is akarjátok megoldani, és gyakorlatilag még nekem kell kényelmetlenül éreznem magam, mondja az ügyvéd úr is.” Nem hiszi, hogy neki kényelmetlenül kellene éreznie magát, nem ő volt a Felügyelő Bizottság elnöke a CSEVAK Kft-nél, hanem dr. Kiss B. Mihály volt abban az időszakban, amikor ellenjegyezte ezt az adásvételi szerződést. S az adásvételi szerződés egyik fele a CSEVAK Kft. volt. „Ne csináljatok úgy, mint hogy, ha nekem lenne gondom itt ebben a témában! Nem! Ez tisztességtelen, amit műveltek, és én azt gondolom, hogy önkormányzati képviselőhöz méltatlan.” Persze lehet szemeztetni az ügyvédi törvényből. Sok mindenhol lehet

szemezgetni, kellene az önkormányzati törvényt, az eskü szövegét is, az összeférhetetlenségét is egy kicsit lapozgatni, meg a Gazdasági törvényt is. Hátha kijönne belőle, hogy ezt nem lehet megtenni. Akkor sem, ha bárki, bármilyen színben csinálja ezt, bármelyik településen. Mert az önkormányzati képviselőiség összeférhetetlen azzal, hogy az önkormányzatnál vállaljanak bármilyen gazdasági munkát.

**Tóth Mihály** kéri képviselőtársait, hogy az előterjesztésről folytassák a vitát.

**Tóth János** kifejti véleményét a Podolák Sándor által feltett módosító javaslattal kapcsolatban. Amikor a Tulajdonosi Bizottságban a Sándor által is megszavazott módosító - miszerint meg kell vizsgálni a vízművek felelősségét ebben a kérdésben - elfogadásra került, akkor azt gondolta, hogy ebben konszenzus van, és mindenki érzi, hogy nem a CSEVAK Kft. és nem Budapest Csepel Önkormányzata a hibás e miatt a tranzakció miatt. Most akkor ne tegyenek úgy, hogy mégis kifizetik ezt az összeget, akkor, amikor nem derült ki, hogy az, aki ténylegesen hibás volt, a vízművek, helyt áll-e, jót áll-e a hibájáért. Tehát már rögtön kifizetik a pénzt, a helyet, hogy ezt megvizsgálják. Szeretné, ha a Tulajdonosi Bizottság módosító javaslata kaphatna szerepet a végső határozat között.

**Dr. Kiss B. Mihály** elmondja, semmilyen gazdasági hátrányt nem okozott a közreműködése, senkinek jogtalan előnye ebből nem származott.

Indokoltnak tartja, hogy reagáljon arra, hogy ez egy konszenzusos szerződés felbontás lenne, és itt az a bontó feltétel, amit megfogalmaz a módosító javaslat, jogszabálysértő. Ha egy konszenzusos felbontás van, akkor nem lehet feltételhez kötni, mert az joggal való visszaélés, ezt jogilag nem lehet keresztül vinni. Ez semmitől nem mentené meg az önkormányzatot, ha bármilyen további dolgokra sor kerülhetne.

**Kál Károly** elmondja, az előterjesztésben van két szerződés, és egy szerződésmódosítás, amit nem kéne figyelmen kívül hagyni. Az első szerződés az első telek megvásárlásakor, a második szerződés a második telek megvásárlásakor keletkezett. A szerződésmódosítás pedig mindkettőre vonatkoztatva akkor, amikor kiderült az, hogy a vízmű megírta az önkormányzatnak, a CSEVAK meg tájékoztatta a vevőt, hogy ezen a területen egy 200 mm-es vízvezeték van. Ezt követően került sor a szerződés módosítására, azzal, hogy a vevő pontosan tudta, hogy ott van a vezeték. Ezeket az információkat a döntésnél nem kellene figyelmen kívül hagyni. Mert ha a vevő tisztában van azzal, és annak a levélnek a tartalmával is, ami arról szólt, hogy ennek a főnyomó vezetéknek a problémáját vagy szolgalmi jelleggel, vagy kiváltással kell megoldani, akkor tisztában volt azzal, hogy a kettő közül valamelyik be fog következni. Ezt követően került sor a szerződés módosítására, és a CSEVAK által kért ingatlanbecslés 3,2 millió Ft körüli értékcsökkenést állapított meg, amit a vevő elfogadott. Ezt követően benyújtotta az építési engedélyt. Ha ezek nem arra utaló tények és magatartás, hogy számára rendben valónak találta az ügyet, akkor nem tudja, hogy ezt minek kéne vélni. Az egy más kérdés, hogy miután a tervdokumentáció kapcsán a vízművek azt nyilatkozta, hogy innentől kezdve úgy döntött, hogy tessék kiváltani, hát akkor miért az önkormányzat, vagy a CSEVAK vigye el a balhét? A CSEVAK a legjobb hiszemű módon járt el ebben az ügyben. Ha azt veszik tényként, hogy a területen semmilyen, a műtárgyra vonatkozó jelzés nem volt, sem a térképszelvényen feltüntetve, akkor innentől kezdve, akinek ez a feladata lett volna, konkrétan a vízmű, az nem tette meg a tőle elvárható mértékben a feladatát. Ezzel hátrányos helyzetbe hozta vagy az önkormányzatot, vagy a vevőt.

Azt javasolja a testületnek, hogy ezt a határozatot ne fogadja el, ne fizessen. A vállalkozó, ha akar, építkezzen, vagy perelje be az önkormányzatot, aztán nézzék meg, hogy mire mennek. Az összes többiről nem kíván nyilatkozni, mert nem tartozik a napirendhez.

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy nincs több hozzászólás.

**Orosz Ferenc** dr. Kiss B. Mihály véleménye kapcsán a jegyző úr álláspontját kéri a módosító javaslattal kapcsolatosan, nevezetesen, hogy a szigorító feltétel törvénybe ütközik-e.

**Dr. Szeles Gábor** osztja az ügyvéd úr álláspontját. Tehát ez a fajta megkötés egyrészt nem nyomon követhető, nem köti a másik partnert, másrészt azt gondolja, az eredeti előterjesztés szövegezése teljesen az önkormányzat érdekét szolgálja, és korrekt módon határozza meg a feltételeket.



**Orosz Ferenc** a módosító indítvánnyal nem ért egyet. Birtokukban van egy írásos önkormányzati jogászi vélemény, aki a beterjesztett két darab határozati javaslatot helyben lévőnek tekinti. Következésképpen az eredeti két határozati javaslat elfogadását javasolja.

**Dr. Szeles Gábor** Tóth János harmadik szerződéssel kapcsolatos kérdésére válaszolja, nem ismeri az ügy részleteit, de általánosságban elmondja, egyrészt ennek nincs meg a pénzügyi fedezete, hiába van egy aláírt szerződés, nincs pénzügyi fedezet. Ezt a testületnek kell eldöntenie. Másrészt miután a felbontásra vonatkozó szándék igazolására a vevő megkereste őket, szerinte ez a szerződés, ezt nagyon óvatosan mondja, az ő részéről okafogyott. Hogy miért múlt el az érdeke, azt nem tudja megmondani.

**Tóth János** a válasza reagálva elmondja, ha április 10-én aláírták ezt a szerződést, és tényleg pénzügyi fedezete nem volt az anyagnak, akkor mi történt novemberig, hogy nem jött ide a testület elé, hogy 3,2 millió Ft-ot ki kell fizetni? Azt gondolja, hogy a CSEVAK Kft-nél biztosan meg volt ennek az anyagi fedezete, hiszen különben az ügyvezető nem írta volna alá a megállapodást. Tehát akkor tényleg ne dugják már a fejüket a homokba. Eltelt az óta fél év, hirtelen vissza az egész, és nem 3,2 millió Ft-ba kerül, hanem 36 millió Ft-ba ugyanaz a tranzakció. Álljon már meg a menet!

**Tóth Mihály** jelzi, csak egy módosító javaslatot tehet fel szavazásra. A Tulajdonosi Bizottság azt javasolja, elutasítva valamennyi határozati javaslatot, hogy a Fővárosi Vízművek Zrt.-t kártérítésre lehet-e perelni című témát vizsgálják meg, és ennek függvényében döntsenek. Ebből adódóan az a javaslat hangzott el, ha jól értelmezte, hogy, ha a testület a határozatot nem fogadja el, ebbe az irányba elfogadja a módosító javaslatot, a vevő pedig azt csinál, amit akar. Megkérdezi, jól értette? Igen. Ez a módosító javaslat lényege. Elutasítva a határozati javaslatokat, vizsgálják meg, hogy a Fővárosi Vízművek Zrt.-t kártérítésre lehet-e kötelezni ebben az ügyben. A módosító indítvánnyal kapcsolatban kérdezi az előterjesztő véleményét.

**Orosz Ferenc** nem tud igennel, vagy nemmel válaszolni, mert nem ilyen egyszerű. Ez egy lehetőség, de lehet, hogy nem lehet megvizsgálni. Ez a két ügy nem azonos, mert ha a vízműveknek felelőssége van, akkor az okozott kárért helyt kell neki állni. Ha meg nincsen felelőssége, akkor nincs mit keresni, akkor az eredeti szerződés felbontására vonatkozó két határozat mellett szavaznak. Magyarul tehát ezt ilyen értelemben nem támogatja, de a jogi lehetőséget meg kell nézni, és a két eredeti határozati javaslatot javasolja a testületnek elfogadni.

**Dr. Szeles Gábor** az elhangzottakhoz hozzáfűzi, amennyiben a Tulajdonosi Bizottság módosító javaslatát fogadja el a képviselő-testület, az nyilvánvalóan az önkormányzat illetékes munkatársaira ró feladatot. A vízművekkel le kell folytatni egy egyeztetési eljárást. Lesz eredménye, vagy nem lesz, valami történik, nem tudják előre megmondani, hogy mi. A másik fél ebben az esetben kap egy olyan választ, hogy az ajánlatát az önkormányzat nem fogadja el, és innentől kezdve a másik fél olyan lépést tesz, amit indokoltnak lát, bírósághoz fordul, vár, újabb ajánlatot tesz, ezt nem tudni.

**Tóth Mihály** megjegyzi, még egy kérdést nem válaszoltak meg, ha a vevő eljut odáig, hogy azt tesz, amit akar, azok a lépések, amik megtehetőek az önkormányzatra nézve pozitív vagy negatív irányba mozdulhatnak-e el? Erre tudnak válaszolni? Megállapítja, nem tudnak rá válaszolni. Ezután az általa ismertetett módosító javaslatot teszi fel szavazásra, jelezve, hogy azt az előterjesztő nem fogadta el.

**693/2007.(XI.27.)Kt**

## **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – a Tulajdonosi Bizottság 74/2007.(XI.22.)TB számú határozatában tett módosító indítványának figyelembevételével - úgy dönt, hogy elutasítva az előterjesztés határozati javaslatait, megvizsgáltatja, hogy a Fővárosi Vízművek Zrt.-t kártérítésre lehet-e kötelezni ebben az ügyben.

**Határidő:** azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

15 igen  
9 nem  
2 tartózkodás

**elfogadva**

**Tóth Mihály** a következő napirend előterjesztőjeként átadja az ülésvezetés jogát Orosz Ferenc alpolgármesternek.

**Napirend 15. pontja:** (249. sz. előterjesztés)  
**Javaslat perköltség fedezetének biztosítására**  
**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Orosz Ferenc** megállapítja, hogy szóbeli kiegészítés, kérdés nincsen, a hozzászólásoknak ad helyt.

#### **Hozzászólások:**

**Kál Károly** felhívja a figyelmet arra, hogy ez a bírósági ítélet a perköltségen felül megállapítja azt, hogy a felépítmény és a földtulajdon elválik. Tehát, az ott lévő faépületek a felépítmény tulajdonosainak a tulajdonában vannak, az alatta lévő földtulajdon pedig, ami eddig éveken keresztül vitatott volt, a kerületi önkormányzat tulajdona. Ez a legfontosabb ebben az ítéletben. Az elkövetkezendő időszakban a felépítmény tulajdonosaitól meg kell kezdeni bevasalni az elmaradt bérleti díjakat, a jövőre vonatkozóan pedig be kell szedni a bérleti díjat.

Még egy lényeges kérdés van az ítéletben, hogy ha az önkormányzat egy olyan döntést hoz, hogy ott kezd valamit a területtel, a felépítmény tulajdonosai kártérítéssel nem élhetnek az önkormányzat felé, azonnal el kell, hogy bontsák az épületet.

A jövőt illetően a Tulajdonosi Bizottság kérte a jegyzőtől, figyeljenek oda, hogy senki ne jegyezzen be tulajdonjogot erre a területre. Az előterjesztés elfogadását javasolja.

**Orosz Ferenc** mivel több hozzászólás nincsen, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

**694/2007.(XI.27.)Kt**

#### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete a Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma 7.G.40074/2006/37. számú ítélete alapján, mint a perköltség viselésére kötelezett alperes, úgy dönt, hogy a költségvetési hiány terhére 3.304.800,-Ft-ot biztosít a tárgyi ügyben megítélt perköltség fedezetére.

Felkéri a polgármestert, hogy a perköltség megfizetéséhez szükséges intézkedések megtételéről gondoskodjon.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. nov. 30.

**Felelős:** elfogadásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: jegyző

20 igen

7 nem

0 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 16. pontja:** (251. sz. előterjesztés)  
**Javaslat a szennyvízcsatorna vagyon Fővárosi Önkormányzatnak történő térítésmentes átadása tárgyban hozott 637/2007.(X.24.)Kt. és a 638/2007.(X.24.)Kt. határozat módosítására**  
**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** a szóbeli kiegészítés jogát átadja Orosz Ferenc alpolgármesternek.

**Orosz Ferenc** szóbeli kiegészítésében elmondja, két dátum kijavításáról van szó, ez ügyben kéri a pontatlanság megértését és az új határnap megjelölését, ami 2007. IX. 30. helyesen.

**Tóth Mihály** ismerteti, hogy az előterjesztést megtárgyalta az ÜJKRB és elfogadását egyhangúlag támogatta. Mivel bizottsági elnöki kiegészítés, kérdés, hozzászólás nincsen, elrendeli a szavazást.

**695/2007.(XI.27.)Kt****HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 637/2007.(X.24.)Kt. számú határozat változatlan tartalmú jóváhagyása mellett a határozat mellékletét képező 1. számú melléklet táblázatának a fejlécében szereplő dátumot 2007. IX. 30-ra módosítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

19 igen  
7 nem  
1 tartózkodás

**elfogadva****696/2007.(XI.27.)Kt****HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 638/2007.(X.24.)Kt. számú határozat változatlan tartalmú jóváhagyása mellett a határozat szerinti megállapodás 1) pontjának dátumát 2007. szeptember 30-ra módosítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

19 igen  
7 nem  
1 tartózkodás

**elfogadva**

**Napirend 17. pontja:** (232. sz. előterjesztés)

**Javaslat a súlyos és halmozottan fogyatékos gyermekek nappali ellátására vonatkozó ellátási szerződés megkötésére**

**Előterjesztő:** Horváth Gyula alpolgármester

**Horváth Gyula** szóbeli kiegészítésében elmondja, az az érzése támadt a bizottsági ülések után, hogy a képviselő-testület ebben a kérdéskörben nem teljesen jól tájékozott. Arra gondol, hogy egymással ellentétes, egymást kioltó információk jutottak a képviselőkhez, ezáltal nem tudtak pontos álláspontot kialakítani. Ennek a dolognak az első része irányítási, vezetési kérdés, amit később rendezni kell, a második része pedig a képviselő-testületre tartozó politikai kérdés.

Az előterjesztés helyénvaló, a kerület lakosságának ilyen jellegű szerződés megkötése fontos és előnyös. Azokról a fiatalokról van szó, akiknek azon kívül, hogy esetleg szellemi fogyatékkal rendelkeznek, még testi fogyatékoságuk is van. Az ellátásuk háromféleképpen oldható meg. Egyrészt a családból valaki, leginkább az édesanya otthon marad, és az egész életét erre szánja. A másik, hogy egy bentlakásos intézményt választanak, és a gyerek nincs a családdal. A harmadik az, amit preferálnak, és amire lehetőséget szeretnének biztosítani, és ami a kerületi önkormányzat feladata és hatásköre, hogy nappali ellátás keretében biztosítják az ellátást. Nem ecseteli ennek előnyeit, ezt mindenki belátja, egyébként is egy ilyen tárgykörben előnyről beszélni, elég érdekes dolog lenne.

Tehát a súlyosan halmozottan fogyatékos gyermekek nappali ellátására kötelezettségük van, de a kerületben felkészültségük nincs. Ezért arra az elhatározásra jutottak, hogy szerződést kötnének azzal az önkormányzati szövetséggel, aki ilyen ellátással rendelkezik. Az említett szövetség a XI. kerületből és a várból rendelkezik ezzel, amihez szeretnének csatlakozni, hogy ha ilyen problémával találkoznak, ne csak a sorsszerűség következtében, ha éppen van hely, tudják az elhelyezést biztosítani, hanem egy szerződés keretei között biztosak lehessenek abban, hogy ezt az ellátást állampolgáraiknak bármikor rendelkezésre tudják bocsátani.

Nem arról van szó, hogy erre a négy főre folyamatos finanszírozást fognak biztosítani. Arról van szó, hogy annyira biztosítják a finanszírozást, amennyire arra szükség van. Javasolja képviselőtársainak, hogy alaposan fontolják meg az indítványt, és támogassák.

**Tóth Mihály** ismerteti, hogy az előterjesztést az ÜJKRB és a PEKB támogatta, utóbbinak volt egy kiegészítő határozata. Készüljön pontos kimutatás a finanszírozásra, annak pontos megjelölésével,

hogy kötelező, vagy nem kötelező feladatról van-e szó. Erre majd ki kell térni. A SZLEB elutasította az előterjesztést. A bizottsági elnököknek ad szót.

**Ábel Attila** elmondja, a SZLEB minden tagja tartózkodott szavazáskor. Nem azért, mert nem értettek egyet a halmozottan fogyatékos gyermekek ellátásával, hanem mert diszharmonikus volt az előterjesztés, több kérdés is felmerült a szerződéssel kapcsolatban. Képviselőként azt gondolja, hogy egy ilyen ok nem okozhat olyan következményt, hogy az ilyen gyerekek ne kapjanak ellátást, ezért most támogatni fogja a javaslatot.

**Borbély Lénárd** elmondja, a PEKB ülésén a szakágazatok között kialakult egy vita, hogy a feladat kötelezően ellátandó feladat, vagy nem, valamint a pénzügyi vonatkozása sem volt tiszta. A városgazdálkodási ágazat szerint 7,5 millió Ft körüli összegről volt szó, a szociális ágazat pedig 3-4 millió Ft-ról beszélt. Ezért született bizottságuk kiegészítő javaslata. Megköszöni, hogy a helyszíni anyagok közt megkapták a Lombos Antal ágazatvezető által készített anyagot. Ebben egyértelműen leírja, hogy kötelezően ellátandó feladatról beszélnek, és kb. 6 millió Ft ennek az éves finanszírozása. Ezt el tudja fogadni, ezért támogatja az előterjesztést.

#### **Kérdés:**

**Vincze Miklós** kérdezi, miért öt évre kötik meg ezt a szerződést? Miért nem 2010-ig, abból a megfontolásból, hogy akkor egy új testület fog felállni, miért nem hagyják meg neki a további döntési jogot. Különösen azért, mert az 1. számú melléklet 9. pontja szerint a szolgáltatás ellenértékéről a felek évente állapodnak meg.

**Tóth Mihály** mivel több kérdés nincsen, a kérdéseket lezárja, és válaszadáshoz ad szót.

**Horváth Gyula** válaszolja, a szokásos terminust, az öt évet javasolja, természetesen ezen lehet módosítani, azonban ő továbbra is ezzel a javaslattal él.

#### **Hozzászólás:**

**Szuhai Erika** egyetért Ábel Attilával, és Borbély Lénárddal abban, hogy az előterjesztést támogatni tudják. Az alap probléma az, hogy vannak olyan beteg súlyos és halmozottan fogyatékos gyermekek, akiket el kell látni. Ennek megvalósítását meg kell oldaniuk. A megvalósítás nyilván akkor lenne a legmagasabb szintű, ha ezt a kerületen belül tudnák megoldani. Itt nem a gyerekekről van szó elsősorban, hanem a mögöttük lévő családokról is. A gyerekek nem is igazán vesznek tudomást arról, hogy mi zajlik körülöttük, viszont a családoknak nem mindegy, hogy át kell utazni a városon, vagy nem. Hosszú távú célként azt kellene kitűzniük, hogy ezt a kerületen belül tudják megvalósítani. De addig is ezeknek a családoknak minden segítséget meg kell adni. Azt gondolja, hogy ezt mindenkinek kötelessége támogatni.

**Tóth Mihály** mivel több hozzászólás nincsen, a vitát lezárja, és szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat.

**697/2007.(XI.27.)Kt**

### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a súlyos és halmozottan fogyatékos gyermekek nappali ellátásának biztosítására a **Budavári, az Újbudai és a Hegyvidék Önkormányzat Intézményfenntartó Társulásával** (1113 Budapest, Bocskai út 39-41.) visszamenőlegesen 2007. szeptember 1. napjától 5 nevelési-oktatási év időtartamra szóló ellátási szerződés - *1. számú melléklet szerinti* - szövegét jóváhagyja, egyben felhatalmazza Tóth Mihály Polgármestert a szerződés aláírására.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007. december 15.

**Felelős:** elfogadásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Lombos Antal ágazatvezető

25 igen  
0 nem  
1 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**698/2007.(XI.27.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **Budavári, az Újbudai és a Hegyvidék Önkormányzat Intézményfenntartó Társulásával** (1113 Budapest, Bocskai út 39-41.) 2007. szeptember 1. napjától a súlyos és halmozottan fogyatékos gyermekek nappali ellátásának biztosítására megkötött ellátási szerződés teljesítésének 2008. évi pénzügyi fedezetét a 2008. évi költségvetési rendeletében biztosítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2008. évi költségvetési rendelet megalkotásakor  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester  
végrehajtás előkészítéséért: Lombos Antal ágazatvezető  
Halmos Istvánné ágazatvezető

25 igen

0 nem

1 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Napirend 18. pontja:** (231. sz. előterjesztés)

**Javaslat a házi orvosok támogatási kérelmével kapcsolatos döntésre**

**Előterjesztő:** Horváth Gyula alpolgármester

**Tóth Mihály** az előterjesztő szóbeli kiegészítésének ad helyt.

**Horváth Gyula** elmondja, a házi orvosok kérelme lett előterjesztve. A Képviselő-testületnek a felelőssége dönten a javasolt alternatívákról.

**Tóth Mihály** közli, az ÜJKRB és a PEKB az A változatot támogatta, míg a SZLEB mindkét változatot elutasította, majd mivel a bizottsági elnököknek nincs kiegészítése, a kérdéseknek ad helyt.

**Kérdések:**

**Szuhai Erika** azt kérdezi, gátolja-e valami az önkormányzatot abban, hogy a házi orvosok kérését támogassa?

**Horváth Gyula** nemmel válaszol.

**Tóth Mihály** a hozzászólásoknak ad helyt.

**Hozzászólások:**

**Szuhai Erika** értelmezi a válasz alapján, hogy a Képviselő-testület a házi orvosok kérését támogatni tudja, van erre lehetősége, amennyiben ezt szeretné megtenni.

**Borbély Lénárd** értelmezése szerint az A változat azt jelenti, hogy minden formáját elutasítják a segítségnyújtásnak. Lehet ezt úgy is értelmezni, hogy ha segítenek, akkor ez automatikusan 15 millió forint jelent a nem kötelező feladatok között, azonban véleménye szerint valamilyen segítséget kellene nyújtaniuk.

**Tóth Mihály** mivel egyéb észrevétel nincs, szavazást rendel el.

**699/2007.(XI.27.)Kt**

**HATÁROZAT**

„A” változat

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az egészségügyi alapellátásban működő vállalkozások közüzemi- és egyéb, működéssel összefüggő költségeinek elengedésére, mérséklésére, illetve bármilyen formában történő megtérítésére irányuló igényt elutasítja.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

11 igen  
4 nem  
11 tartózkodás **elutasítva**

**700/2007.(XI.27.)Kt**

**HATÁROZAT**

„B” változat

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2008. költségvetési évtől, évente a költségvetési rendeletében szabályozott formában, biztosítja a Csepeli Egészségügyi Szolgálat önkormányzati támogatásának megemelését oly módon, hogy biztosított legyen az alapellátásban működő vállalkozások közüzemi díjainak – változások hatásaival korrigált összegű – fedezete.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2008. január 1., illetve folyamatos  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

13 igen  
7 nem  
6 tartózkodás **elutasítva**

**Napirend 19. pontja:** (236. sz. előterjesztés + kiegészítés)

***Javaslat az önkormányzattal területi felnőtt lakosság ellátásra szerződött, az alapellátásban egyéni-, vagy társas vállalkozóként működő, háziiorvosi praxisok eszközellátottságának fejlesztésére kiírt pályázat értékeléséhez***

**Előterjesztő:** Horváth Gyula alpolgármester

**Tóth Mihály** az előterjesztő szóbeli kiegészítésének ad helyt.

**Horváth Gyula** elmondja, korábban 10 ezer forint juttatásban részesítették a háziiorvosokat a vérvétel miatt. Ezt módosították arra, hogy pályázati úton juthatnak hozzá. Ennek a pályázatnak az értékeléséről van szó, kéri a Képviselő-testület tájékoztatását.

**Tóth Mihály** közli, a PEKB elutasította, az ÜJKRB elfogadta, valamint a SZLEB is elfogadta a javaslatot, csak kettébontotta az összegeket: 4.531.760,-Ft-ot javasol a rendelő 2. számú pályázatával számolva, 992.760,-Ft-ot javasol kiegészítésként odaítélni a pályázathoz. Azt kérdezi a bizottság elnökétől, jól értelmezte-e az elhangzottakat?

**Ábel Attila** kifejti, jól értelmezte a polgármester úr, mert bár volt némi vita a bizottságon belül, azonban végül úgy döntöttek, érdemes vállalni a közel 1 millió forinttal nagyobb költséget azért, hogy a csepeli háziiorvosok hozzájussanak a gyógyításhoz szükséges eszközökhöz.

**Borbély Lénárd** beszámol arról, a PEKB ülésén furcsa helyzet alakult ki, nagy viták voltak, azonban a végére egyetértettek abban, hogy a 2007. évi költségvetési rendeletben gyakorlatilag a pályázati keretösszeg biztosítva van. A SZLEB kapta meg feladatul, hogy tegyen javaslatot a szétosztásról, amit majd a Képviselő-testület jóváhagy. Véleménye szerint, talán nem is kellett volna a PEKB ülésén tárgyalni a témát, azonban a SZLEB által betervezett javaslat miatt – hogy plusz egymillió forintot szeretne odaítélni – volt mindenképp szükség az anyag megvitatására. Ismerteti, ezt az indítványt a bizottság nem fogadta el, majd számára is érthetetlen módon az eredeti betervezett javaslat sem lett megszavazva.

**dr. Kiss B. Mihály** jelzi, az ÜJKRB is megtárgyalta az anyagot, csak a 3.539.000,-Ft keretösszeget fogadta el, és ezt módosító javaslatként terjesztette elő – amely sajnálatosan nem lett felolvasva – azzal, hogy ezt az összeget ossza szét a bizottság.

**Tóth Mihály** mivel kérdés nincs, a hozzászólásoknak ad helyt.

#### **Hozzászólások:**

**Borbély Lénárd** úgy gondolja, a plusz 992.760,-Ft támogatás nem akkora összeg, hogy a Kt. ne szavazhatná meg. Azzal azonban nem ért egyet, hogy ezt az összeget a SZLEB a hiány terhére jelölje meg. Véleménye az, más forrást is lehet találni. Ezzel kapcsolatban felveti, tudomása szerint a Csepel újságnak a jövő évre tervezett külön számára 1 millió forintot szán az önkormányzat. Ha ez így van, akkor ennek a pénznek a terhére javasolja a plusz támogatási összeg odaítélését.

**Tóth Mihály** kihangsúlyozza, ami nincs beterjesztve, és nincs döntés sem, akkor nem tud vele mit kezdeni. Ha majd be lesz terjesztve, és döntési javaslat van, akkor lehet ellene szólni. Felkéri a jegyzőt, jelezze számára, ha törvénytelenül jár el. Az ÜJKRB módosító javaslata valóban kimaradt, elnézést kér, pótolja a hiányosságot.

**Dobák István** a bizottságban kisebbségben maradók véleményét tolmácsolja. Bár Borbély Lénárd azt mondta, hogy nem nagy a szóban forgó összeg, azonban ő úgy véli, sok ilyen összegből jött létre az önkormányzat hiánya. Megerősíti, és egy határozati javaslatot támogatva indítványozza, hogy a 3.539,000,-Ft-ot az alábbiak szerint osszák szék:

Királymajor háziorvosi rendelő pályázatára: 376.640,-Ft-ot

Szent István út 234. sz. alatti háziorvosi rendelő pályázatára: 559.000,-Ft-ot

Táncsics Mihály u. 4. sz. alatti háziorvosi rendelő pályázatára: 956.440,-Ft-ot

Vénusz u. 2. sz. alatti háziorvosi rendelő pályázatára: 1.646.920,-Ft-ot

A javaslat lényege az, hogy orvosi eszközökre 100%-ot szeretnének fordítani, egyéb berendezésre (számítógépre) kb. 57%-os arányban.

**Tóth Mihály** írásban kéri Dobák István a módosító javaslatát.

**Borbély Lénárd** a SZLEB javaslatának utolsó mondatát úgy szeretné módosítani, hogy az északi ingatlanok értékesítéséből befolyt bevétel kamatbevételének terhére történjen. Egyben bejelenti, név szerinti szavazást kezdeményeznek.

**Tóth Mihály** kéri a módosító indítvány benyújtását. Ismerteti, az SZMSZ értelmében 8 aláírással szemben 9 aláírás van, tehát a szabályoknak megfelel, a testület dönt, hogy a elfogadja-e a kezdeményezést a név szerinti szavazásról.

**dr. Borsány György** álláspontja szerint, a SZLEB meg van bízva azzal, hogy ebben az ügyben döntsön. Azt kéri, a képviselőktől, javasolja, ne vonják el a bizottság hatáskörét.

**Tóth Mihály** azt kérdezi, azt javasolja dr. Borsány György, hogy vegyék le a napirendről a témát?

**dr. Borsány György** nemmel válaszol. Úgy gondolja, Dobák István beterjesztését nem lehet figyelembe venni, mert nem jogszerű.

**Tóth Mihály** a jegyző úr tanácsára elmondja, az ügyrendi szavazást azért kell lebonyolítani, mert ügyrendinek kell kezelni azt a kérdést, hogy név szerint szavaznak vagy nem, ezt követően kell visszatérni a következő kérdésre, majd szavazást rendel el.

**701/2007.(XI.27.)Kt**

#### **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Borbély Lénárd ügyrendi javaslatára – úgy dönt, hogy a „**Javaslat az önkormányzattal területi felnőtt lakosság ellátásra szerződött, az alapellátásban egyéni-, vagy társas vállalkozóként működő, háziorvosi praxisok eszközellátottságának fejlesztésére kiírt pályázat értékeléséhez**” című napirendi pontról név szerinti szavazással dönt.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

10 igen

12 nem

4 tartózkodás

**e l u t a s í t v a**

**Horváth Gyula** ügyrendi javaslata az, mivel sokféle árnyalt megközelítés van a határozati javaslatot illetően, és azokban hirtelen szakmapolitikai döntést hozni, hogy melyik támogatható, és melyik nem, lehetetlen, kéri, napolják el a következő Képviselő-testületi ülésre a témát, visszavonja az előterjesztést.

**Napirend 20. pontja:** (247. sz. előterjesztés)

**Javaslat társadalmi szervezetek támogatására**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Tóth Mihály** az ülés vezetésének jogát átadja Orosz Ferencnek.

**Orosz Ferenc** mivel sem szóbeli kiegészítés, sem kérdés, hozzászólás nincs, döntést kér.

**702/2007.(XI.27.)Kt**

**H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2007. évre jóváhagyott költségvetés általános tartalékában szereplő polgármesteri keret terhére engedélyezi, hogy az alábbi szervezetek – írásos megállapodásban rögzített feltételekkel – pénzügyi támogatást kapjanak:

<b>Támogatást igénylő megnevezése:</b>	<b>Támogatás összege (Ft)</b>	<b>Igénylés célja/felhasználás</b>
Katona József Általános Iskola	100.000.- Ft	Az iskola alapításának 65. évfordulója tiszteletére kiadott emlékkönyv támogatása
Csepeli Padaván Sportegyesület	150.000.- Ft	A Lvov-i Európa Bajnokságon való részvétel támogatása
Járó Dóra Alapítvány	200.000.- Ft	Karácsonyi ajándékozás költségeinek kiegészítése.
GTE Csepeli Szervezete	100.000.- Ft	45. éves évforduló megünneplésének támogatás
Csepeli Munkásotthon Központi Könyvtár	250.000.- Ft	A könyvtár technikai felszerelésének bővítése.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: 2007.december 10.

**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

22 igen

1 nem

3 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Napirend 21. pontja:** (241. sz. előterjesztés)

**Beszámoló a Képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Orosz Ferenc** mivel sem szóbeli kiegészítés, sem kérdés, hozzászólás nincs, szavazást kér.

**703/2007.(XI.27.)Kt**

**H A T Á R O Z A T**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az **501/2005.(XI.15.)Kt** határozatát a következőképpen módosítja:



„Budapest-Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja a 2006. évre szóló „Lakótelepek forgalomtechnikai és parkolási rendszerének tervezése és kivitelezése” beszerzési programtervet.

Határidő: elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: **2008. június 30.**  
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: **Szenteczky János** CSEVAK Zrt vezérigazgató”

**Határidő:** elfogadás: azonnal  
végrehajtás: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

19 igen  
0 nem  
7 tartózkodás **e l f o g a d v a**

**704/2007.(XI.27.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az **502/2005.(XI.15.)Kt** határozatát a következőképpen módosítja:

„Budapest-Csepel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja a 2006. évre szóló „Egyéb forgalomtechnikai tervezésének és kivitelezésének” beszerzési programtervet.

Határidő: elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: **2008. június 30.**  
Felelős: elfogadásért: Tóth Mihály polgármester  
végrehajtásért: **Szenteczky János** CSEVAK Zrt vezérigazgató”

**Határidő:** elfogadás: azonnal  
végrehajtás: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

19 igen  
0 nem  
7 tartózkodás **e l f o g a d v a**

**705/2007.(XI.27.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az **493/2006.(XI.28.)Kt** határozat végrehajtásának határidejét 2007. decemberre módosítja.

**Határidő:** elfogadás: azonnal  
végrehajtás: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

19 igen  
0 nem  
7 tartózkodás **e l f o g a d v a**

**706/2007.(XI.27.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az **477/2007.(VI.26.)Kt** határozat végrehajtásának határidejét 2008. március 31-re módosítja.

**Határidő:** elfogadás: azonnal  
végrehajtás: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

19 igen  
0 nem  
7 tartózkodás **elfogadva**

**707/2007.(XI.27.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az **562/2007.(IX.25.)Kt** határozat végrehajtásának határidejét 2008. január 31-re módosítja.

**Határidő:** elfogadás: azonnal  
végrehajtás: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

19 igen  
0 nem  
7 tartózkodás **elfogadva**

**708/2007.(XI.27.)Kt** **HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadja, az ismertetett, de még le nem járt határidejű határozatok végrehajtásának határidőben történő teljesítésére a felelősök figyelmét felhívja.

**Határidő:** elfogadás: azonnal  
végrehajtás: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

19 igen  
0 nem  
7 tartózkodás **elfogadva**

**Napirend 22. pontja:** (248. sz. előterjesztés)

***Interpelláció a volt Csepel Művek területén illegálisan tárolt 1200 tonna galvániszappal kapcsolatban***

**Készítette:** Borbély Lénárd képviselő

**Orosz Ferenc** helyt ad a szóbeli kiegészítésnek.

**Borbély Lénárd** tájékoztatja a jelenlévőket az interpelláció témájáról, felolvassa a kérdéseit. Leszögezi, írásban kérte a választ.

**Tóth Mihály** elmondja, ebben a témában ez a harmadik interpellációja a képviselő úrnak, illetve a FIDESZ frakciónak. Az előzőekben benyújtott interpellációkra – összesen eddig 14 kérdésre – a képviselő úr a választ megkapta, igaz, hogy csak ők nem fogadták el azt, a Képviselő-testület viszont igen. Biztos abban, hogy majd újabb interpellációk lesznek még ebben a témában.

Megjegyzi, amit Borbély Lénárd a bevezetésben leírt, nem olvasta fel, de ez az ő dolga. Idézi az anyag 4. bekezdésének utolsó mondatát, melyben a galvániszap elszállítását célzó javaslatokról van szó, és kijelenti, hazugság, mert abban egyetértettek mindig, hogy el kell szállítani a galvániszapot, abban azonban már nem, hogy kinek. Ők azt mondták, hogy a minisztérium feladata. Így is történt, november 8-án a minisztérium megkezdte az elszállítást.

A kérdésekkel kapcsolatosan kifejti, az első egy feltételezés, amely sejtet valamit, ami nem igaz. A második egy állítás, az ő esetleges egyetértésére hivatkozva, amiről nem tájékoztatta őt Borbély Lénárd. A harmadik egy állítás, ami nem mond semmit, mert a másik félnek dokumentumai vannak arról a tényről, amelyek cáfolják a mondatban megfogalmazottat. A negyedik is egy állítás, amely nem igaz, mert a tűz, és az ezzel kapcsolatos plusz hulladék a cégnek kiadott megbízás előtt került a területre, ez természetesen leellenőrizhető. Az ötödik egy feltételezés arról, hogy ki, miért nem szavazta meg a FIDESZ javaslatát, bizonyíték nélküli vádaskodásnak is minősíthető.

Az anyag végén megfogalmazott két kérdéscsoportra adott válasza az alábbi:

A Korund Kft. részére az őrzés-védelmi szolgáltatás díjaként 1.683.586,-Ft-ot fizettek ki a környezetvédelmi alap terhére. A szerződés 2007. november 1-jével megszűnt. A kifizetések előtti igazolást Orosz Ferenc alpolgármester adta ki. A cég által készített írásos anyagok CD-k, DVD-k az ügyirathoz tartoznak, bizonyítják az ellenőrzések rendszerességét, és ezek, valamint a szerződés szerinti elszámolások természetesen megtekinthetők.

Leszögezi, a galvániszap elszállításának vannak tapasztalatai. Az önkormányzat számára ezek a fontosak. Ezek levonására a szükséges intézkedéseket megtették, és megteszik. Az ügy rendeződése nem biztos, hogy jó a FIDESZ néhány helyi vezetőjének, mert más témát kell keresni ahhoz, hogy ismét támadhassák az önkormányzat vezetőit, és még bíznak az üggyel kapcsolatos rendőrségi folyamatban. Kihangsúlyozza, ő is bízik benne, és úgy gondolja, hogy a valódi felelősök megtalálhatóak lesznek. Megjegyzi, a FIDESZ vezetőinek helyében keresne egy új témát.

**Orosz Ferenc** azt kérdezi Borbély Lénárdtól elfogadja-e a polgármester úr válaszát?

**Borbély Lénárd** úgy gondolja, a FIDESZ képviselői nem azért szorgalmazták az ügy megoldását évek óta, mert nem örülnek neki, és azért tartottak sajtótájékoztatót. Közli, egy fontos kérdésre nem kapott választ, hogy iktatásra kerültek-e a dokumentumok. Sajnálatosnak tartja, hogy azokat a feltételezéseket, miszerint a szerződés nem állja meg a helyét, nem sikerült szétosztatni. Kijelenti, nem fogadja el az interpellációra adott választ.

**Orosz Ferenc** döntést rendel el.

**709/2007.(XI.27.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az **” Interpelláció a volt Csepel Művek területén illegálisan tárolt 1200 tonna galvániszappal kapcsolatban”** című interpellációra adott választ elfogadja.

**Határidő:** elfogadás: azonnal  
végrehajtás: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

15 igen  
8 nem  
2 tartózkodás **elfogadva**

**Orosz Ferenc** közli, elnök úrnak mindent megmutatott, minden anyag olvasható, betekinhető, időt kell rá szánni. Titkos anyag nem volt, nincs, minden iktatva, dokumentálva van, időpontra nem megmásítható módon, még a szerződéskötés körülményei is.

Elnézést kér, és bejelenti, egy hibát szeretne korigálni, vissza szeretné vetetni a 241. számú előterjesztést, mert a 6. számú határozati javaslatot nem szavaztatta meg, majd szavazást rendel el.

**710/2007.(XI.27.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete – Orosz Ferenc ügyrendi javaslatára – úgy dönt, hogy ismét felveszi napirendjére a **„Beszámoló a Képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról”** című előterjesztést.

**Határidő:** elfogadásra: azonnal  
végrehajtásra: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

19 igen  
0 nem  
7 tartózkodás **elfogadva**

**Napirend 23. pontja:** (241. sz. előterjesztés)

**Beszámoló a Képviselő-testület határozatainak végrehajtásáról**

**Előterjesztő:** Tóth Mihály polgármester

**Orosz Ferenc** a napirendi pont tárgyalását ismét megnyitja, és a 6. számú határozati javaslatról döntést kér.

**711/2007.(XI.27.)Kt**

**HATÁROZAT**

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az **569/2007.(IX.25.)Kt** határozat végrehajtásának határidejét 2008. január 31-re módosítja.

**Határidő:** elfogadás: azonnal  
végrehajtás: azonnal  
**Felelős:** Tóth Mihály polgármester

19 igen

0 nem

7 tartózkodás

**e l f o g a d v a**

**Napirend 24. pontja:**

**Egyebek**

#### ***2008. I. félévi munkatervvel kapcsolatos tájékoztatás***

**Tóth Mihály** bejelenti, készül a 2008. I. félévi munkaterv, amelyhez több képviselőtől kapott javaslatot. A program összeállítása jelenleg folyamatban van, a decemberi Kt. ülésen fogják tárgyalni. Felhívja a figyelmet arra, hogy 2008. január 1-től a testületi üléseket a harmadik hét csütörtökén fogják tartani, erre majd a következő testületi ülésen fog javaslatot tenni.

#### ***A testületi ülés vezetésével kapcsolatos tájékoztatás***

**dr. Szeles Gábor** azzal kapcsolatosan, hogy az ülésvezetőnek milyen jogosítványai vannak, kifejti, az ülésvezető, és az előterjesztő olyan szinten nincsen szabályozva az SZMSZ-ben, amit Borbély Lénárd képviselő úr a polgármesterrel kapcsolatban kifogásolt. Tehát nem követett el jogszabálysértést, és nem az SZMSZ ellenére járt el a polgármester úr, amikor előterjesztőként a válaszadás jogát is fenntartotta magának.

#### ***Észrevétel a bizottsági határozatok felelőisének megjelöléséről***

**dr. Szeles Gábor** kifejti, általában az a kérése, hogy amikor a bizottságok határozatot hoznak, a felelős a bizottság elnöke, de a végrehajtásért nem lehet a polgármestert felelőssé tenni. Kéri, a jövőben ne kövessék el ezt a hibát. Leszögezi, amikor olyan döntés jön létre, hogy a bizottság a testülethez kíván fordulni, akkor az elnök készítse el a testületi anyagot.

#### ***A Csillag utcai ingatlannal kapcsolatos észrevétel***

**dr. Szeles Gábor** hallott arról is, hogy aggályosnak tartja a Képviselő-testület néhány tagja azt a döntést, ami a Csillag utcai ingatlannal kapcsolatban jött létre. Amennyiben a Vízművek a tárgyalások eredményeként hajlandó arra, hogy saját költségére arrébb viszi a vízvezetékét, akkor az ingatlan használhatóságának mértéke megváltozik, és visszaállhat a vevő eredeti érdeke. Ezért mondta azt, hogy nem kell a két eredeti határozati javaslatról dönteni, de az ajánlattevő felet tájékoztatni kell, hogy a testület jelen pillanatban az ajánlatról nem döntött – ezt természetesen a hivatal elkészíti –, hanem helyette a Vízművekkel fog tárgyalásokat lefolytatni. Álláspontja szerint, ezért aggálytalan az ügy. Sajnálataát fejezi ki, hogy Tóth János már nincsen jelen az ülésen, de a Tulajdonosi Bizottság tagjai közül jó néhányan itt vannak. Annak idején a TB egy ülésén megígérte, hogy a Szállítók útja három ingatlannal kapcsolatban (elővásárlási jog gyakorlása, illetve nem gyakorlása) utána néz annak, nem

történt-e valami olyan jogi manőver, hogy az önkormányzat tulajdont vesz valami nyilvántartásbeli vagy átvezetési szándék félrecsúszása miatt. Leszögezi, nem történt ilyen, változatlanul az ominózus telken az önkormányzat tulajdona fennáll, nincs tulajdonos változás sem, tehát az elővásárlási joguk változatlanul nem él.

### ***A képviselők telefonszámláinak hátralékával kapcsolatos ismertetés***

**Tóth Mihály** egy kellemetlen kötelességének tesz eleget. A továbbszámlázott mobiltelefon költségek hátralékos nyilvántartása van előtte, melyet felolvas. Ábel Attila 2007.10.31-ig 24.503,-Ft-tal tartozik, a csekket kiadták neki XI. hó 19-én. Bartha Károly 6.011,-Ft-tal, dr. Borsány György 2.842,-Ft-tal, Dobák István 3.690,-Ft-tal, dr. Gulyás Gábor 36.459,-Ft-tal, Gócza Dániel 1.321,-Ft-tal, Kál Károly 774,-Ft-tal, Morovik Attila 3.515,-Ft-tal, Németh Szilárd 69.364,-Ft-tal, Polyákné Hajas Ilona 10.710,-Ft-tal, Takács József 2.636,-Ft-tal, és Zupkó János 12.185,-Ft-tal tartozik. Összesen: 174.010,-Ft a tartozás. Azt kéri, a csekkeket mindenki fizesse be.

**Polyákné Hajas Ilona** szomorúan és pironkodva vette tudomásul, hogy neki is van telefonszámla tartozása. Felveti, sokkal könnyebben megoldható lenne ez a probléma, ha nem csekken kellene befizetniük az összeget, hanem levonásra kerülne. Kéri, ha van ennek bármilyen módja, a tiszteletdíjából bármikor nyugodtan vonják le a 20%-os összeget, mert úgy látja, a csekkes megoldás nem csak neki, hanem másnak is néha problémát okoz. Azt is szeretné tudni – mivel elég nagy összegek is elhangzottak –, hogy a képviselők mennyire tartják be a meghatározott keretösszeget, hiszen mindenkinek van egy kerete, amit elvileg nem szabadna túllépnie. Azt kérdezi, ha ez megtörténik, akkor mi történik a többletkifizetéssel? Kiszámlázzák az adott képviselőnek, vagy az önkormányzat fizeti ki? (Ez utóbbit nem tartaná jó gyakorlatnak.) Megjegyzi, nagyon örül annak, hogy ebben az évben sikerült a telefonköltségeket kisebbre szorítani.

**Tóth Mihály** közli, a telefonszámla helyzetét minden hónapban megkapja, azonban nem hozza mindig a testület elé. Leszögezi, a decemberi testületi ülésre be fogja hozni, amiből folyamatosan havonta lehet majd látni, hogy ki hol tart ebben a kérdésben, a végeredményt majd akkor lehet megítélni. A csekkel kapcsolatos felvetésre vissza fognak térni.

**Halmos Istvánné** kifejti, a telefonköltségek minden hónapban teljesen más módon összegegek, azt kell kiszámlázniuk. Nem lehet nyilatkozni arról, hogy valakinek rendszeresen vonják le a jövedelméből. A jogszabály szerint minden hónapban egy Áfa-s számlát is ki kell bocsátaniuk.

**Tóth Mihály** leszögezi, ne nyissanak most vitát. Bár a kényelem fontos, de vannak olyan dolgok, amiket időnként teljesíteni kell, és másképpen nem oldhatóak meg.

**Kál Károly** azt kérdezi, hogy a 20% a 66 ezer forint? Ez egy hónapra vonatkozik?

**Tóth Mihály** kijelenti, igen, a 20%-a a 69.364,-Ft, 10 hónap összesítéséről van szó. Rögzíti, meg fogják kapni a kimutatást, mindenki beletekinthet majd.

### ***Kál Károly észrevétele Borbély Lénárd által felvetett galvániszap őrzésének problémájáról***

**Kál Károly** közli, az elmúlt időszak alatt Borbély Lénárd képviselő több alkalommal különböző fórumokon rongálta a nevét, és állított olyan dolgokat, amelyek személyével, az általa képviselt szervezettel (SZDSZ), illetve az általa irányított céggel függnek össze.

Leszögezi, Borbély Lénárd folyamatosan azt állítja, hogy miután már élt a szerződésük, és végezték az őrzési feladataikat, az alatt gyűjtötták fel a hordókat. Kijelenti, Borbély Lénárd szándékosan hazudik, mert pontosan tudja, hogy június 18-án, Németh Szilárddal a sajtótájékoztatót azok előtt a hordók előtt tartották, amelyek már akkor ott álltak, és amiről azt állítják, hogy csak később kerültek oda. Június 4-én gyűjtötták fel ismeretlenek a tárolásra használt eszközöket, ő 13-án délután írta alá a szerződést. Ebből az következik, hogy nem igaz Borbély Lénárd állítása, aki a megállapodást 18-án osztogatta az újságíróknak, és azt mondja, kint volt a helyszínen, és senkit nem látott, a munkásoktól érdeklődött. Úgy gondolja, ha ő kimenne egy ilyen ügyben, biztosan felírná a neveket, és jegyzőkönyvet venne fel. Idéz néhány megjegyzést az őrzéssel kapcsolatban. Megemlíti, a Motorkerékpár utcánál dolgozó munkások által gyűjtött tüzet az ő emberei oltatták el velük, és

vigyáztak a parázsra is. Leszögezi, azok, akik a feladatot ellátták nem Borbély Lénárdnak tartoztak felelősséggel, nem volt kötelességük bemutatkozni. Tudomása van arról, hogy az Illés Zoltán által rendezett riportnál (amit a Hír TV ott vett fel) jelen volt a fekete Fábia, és a szürke Oktávia gépkocsi is. Az Ipari Kht. munkatársait kollegái letartóztatták, mert be akartak mászni a kerítésen – nem tudták kinyitni a kaput –, ugyanis az volt a dolguk, hogy javítsák ki a fóliát, ez az urak elmondásából derült ki. Úgy gondolja, néhány olyan dolog történt az elmúlt időszakban, ami abszolút ellentmond Borbély Lénárd állításának, akitől azt kéri, az erkölcsöt és a morált ne csak a másik oldalon követelje meg, hanem saját magától is, és ha valamiről konkrétan tudja, hogy az nem igaz, akkor ne szajkózza azt hónapokon keresztül. Megjegyzi, a „csepeli galvániszap” fedőnevű egyed a különböző fórumokon, különböző dolgokat hasonlóképpen vezet fel. A csepel.info Internetes oldalon a hozzászólások arra mutatnak, hogy „Kál Károlyt exportálni kellene úgy, hogy soha ne jöjjön vissza”. Emlékeztet az 1945 előtti és utáni magyar állampolgárok internálásaira. Felhívja arra a felelősségre a figyelmet, hogy amit Borbély Lénárd mond, azt nem csak itt hallják, következményei vannak, és kéri, ha bírálja őt, akkor érvekkel vitatkozzon, és olyat mondjon, ami igaz, illetve javasolja, hogy kérjen tőle bocsánatot.

**Borbély Lénárd** kijelenti, nem tud mit válaszolni Kál Károly hozzászólásával kapcsolatban, mert azt, hogy a csepel.info-n, és egyéb fórumokon milyen írások vannak, nem tudja, és nem is akarja ellenőrizni.

**Ábel Attila** véleménye szerint, Borbély Lénárdnak nem kell válaszolnia Kál Károly vádjaira, és nem is velük van problémája. Hozzáfűzi, Orosz Ferenc alpolgármester úr mondta azt az Info Rádióban – és szóban többször is –, hogy május 11-étől kezdve őrizte a területet Kál Károly cége. Tehát eszerint bőven benne volt már abban az időszakban, amikor a területet felgyújtották. Kihangsúlyozza, többszöri kérésük után végül júniusban készült el a szerződés, de akkor már jó ideje az volt a válasz a kérdésekre, hogy a területet őrzik. Kéri Kál Károlyt, hogy Orosz Ferenc alpolgármester úrral tisztázza, ki hazudott, és ki nem.

### ***Az Újtejút iskolai jelzőlámpás csomóponttal kapcsolatos probléma***

**Borbély Lénárd** felhívja a figyelmet arra a problémára, hogy a II. Rákóczi Ferenc úton az Újtejút Iskolánál van egy jelzőlámpás csomópont, amellyel kapcsolatban azt jelezték felé a lakók, úgy gondolják, hogy ott indokolatlanul hosszú a piros lámpa. Abban kér segítséget, hogyan lehetne dinamikusabbá tenni a forgalmat.

### ***Cirmos- és Puli sétányi földmunkákról észrevétel***

**Gárday Balázs** kifejti, a Cirmos sétány lakói megkeresték azzal kapcsolatban, hogy egyik napról a másikra a környező zöld területen földmunkálatok kezdődtek el. Egy szombati napon kiment a helyszínre, ahol négy óra után még nehéz gépekkel dolgoztak. Arról kér tájékoztatást, hogy melyik cég, és milyen célból végzi a munkákat, és ki adott engedélyt a földmunkálatokra, illetve a megbízó milyen ellentételezést kíván a jövőben lefolytatni? Padok, közvilágítás stb. felújítás fog-e történni? Ha a cég nem vállalt felújítást, akkor miért kapott engedélyt? Mi történik a lakótelepi mintapark programmal, mert a földmunka keresztbehúzta az egész munkáját azoknak, akik a területüket rendbe tették.

Felhívja a figyelmet arra, hogy építési szabálytalanságok vannak a területen, mert a Puli sétány mögött hosszan, több gödröt ástak, amelyek szélét lebetonozták, földkupacok állnak mellette, és amik éjszaka egyáltalán nem láthatóak, balesetveszélyesek. Kéri, megfelelő kordont, világítást vagy szalagot tegyenek ki. Javasolja a közterület-felügyelő, vagy az illetékesek menjenek ki a területre, szabják ki a megfelelő bírságot, és az abból befolyó pénzekből telepítsenek padokat a lakóterületre. Polgármester úrtól most szóban, és írásban is szeretne tájékoztatást kapni, hogy pontosan tudja azokat a lakókat tájékoztatni, akik megkeresték őt.

**Tóth Mihály** közli, már ismert számára az ügy, ő is kapott lakossági bejelentést, a kivizsgálása folyamatban van. Természetesen a választ a lakók megkapják.

### ***Tájékoztatás kérése a Szállítók útjai ingatlanvétellel kapcsolatban***

**Ábel Attila** megemlíti, korábban volt egy testületi javaslat a Szállítók útjai ingatlan megvételével kapcsolatban. Azt kérdezi, van-e folytatás, továbbra is meg akarja-e venni az önkormányzat?

**Tóth Mihály** kéri Ábel Attilát, hogy az ülésről készült hangfelvételt hallgassa meg, mert a Szállítók útjával kapcsolatos kérdésre már dr. Szeles Gábor válaszolt.

### ***Figyelemfelhívás esetleges jogszabálysértésekkel kapcsolatban***

**dr. Kiss B. Mihály** felhívja a figyelmet arra, hogy a 236. számú előterjesztésnél a bizottság túlterjeszkedett, mert semmiféle felhatalmazása nem volt arra, hogy a pályázatadási keretösszeget túllépje, és jogszabálysértő módon tett javaslatot a testületnek a 3.539 ezer forintot meghaladóan. Ugyanaz a jogszabálysértés van a „súlyosan és halmozottan fogyatékos gyerekek nappali ellátása tárgyában”, amikor szeptemberre visszamenően akarnak aláírni egy szerződést. Kéri, a jövőben ne állítsák ilyen jellegű feladatok elé a Képviselő-testületet.

### ***Csepeli úti kerékpárút és gyalogjárda megvalósításával kapcsolatos kérés***

**dr. Kiss B. Mihály** a 10. számú választókörzet képviselőjeként jelzi, és kéri, a Csepeli úton a korábbi 8655-ös, új nevén Lámpás utcánál kiépítendő kerékpárút és gyalogjárda mihamarabb valósuljon meg. Tegyen meg mindent, ragadjon meg minden jogi eszközt az önkormányzat ahhoz, hogy az útnál lévő egyetlen egy befejezetlen rész minél hamarabb felszámolásra kerüljön, mert az ott élő lakosok türelme fogytán van. Azt is kéri, az önkormányzat tegyen intézkedést annak érdekében, hogy főként hétvégeként a gyalogjárdát és a kerékpárutat ne parkolás céljára használják az ott megjelenő személyek. Abban is kér segítséget, a Csepeli útnak a Lámpás úti csomópontjától egészen az Erdősor útig rendszeresen közlekednek olyan tehergépjárművek, amelyek oda be sem hajthatnának, és ezt senki sem ellenőrzi.

### ***Figyelemfelhívás az illegális gépjármű bontások kapcsán***

**dr. Kiss B. Mihály** beszámol arról, a dűlő utak (Szilvafa utca, Almafa utca) környékén több telken jelentős busz- és egyéb gépjármű bontási tevékenységet végeznek, illetőleg éjszakánként égetések folynak, amelyek vélhetően kábellopásból és máshonnan származó termékek kábeltelenítését szolgálják (ezáltal piacképesé teszik a terméket). Azt kéri, hassanak oda az önkormányzat tisztségviselői, hogy ezek a tevékenységek megszűnjenek.

**Tóth Mihály** leszögezi, meg fogják vizsgálni a javaslatokat, és visszatérnek a témára.

### ***Észrevétel a Csillag utcára vonatkozó határozati javaslatokról***

**Borka-Szász Tamás** bejelenti, a Csillag utcára vonatkozó napirend jegyzőkönyvi részletét minél hamarabb kéri, mivel meggyőződése, hogy a Tulajdonosi Bizottság döntésének semmi köze nem volt az eredeti határozati javaslatokhoz. Márpedig, ha arról szavaztak, akkor szavazniuk kellett volna a másik kettőről is. Úgy érzi, hiba történt, mert szavazniuk kellett volna az eredeti határozati javaslatokról is. Szeretne meggyőződni arról, igaza van-e, vagy nincsen ebben a kérdésben.

### ***A testületi ülések napjának áthelyezésével kapcsolatos SZMSZ módosítási felvetés***

**Szuhai Erika** azzal kapcsolatosan, hogy januártól minden hónap 3. csütörtökén lesz a Képviselő-testületi ülés, kérdezi, SZMSZ-t fognak módosítani, mivel abban a keddi nap szerepel. A bizottsági ülések időpontját is módosítani kell? Megjegyzi, alaposan át kell gondolni a kérdést, mert nagyon nehezen tudták a megfelelő időpontot egyeztetni. Felhívja a figyelmet arra, hogy a 14 napos határidő azt jelenti, hogy vasárnap fogják a bizottsága tagjai kézhez kapni az anyagokat?

**Tóth Mihály** közbeveti, a két dolog nem párhuzamos egymással, mert nem biztos, hogy meg kell változtatni a bizottsági ülések időpontját.

**Szuhai Erika** leszögezi, az anyagok kézhezvételének határidejét meg kell változtatni, hogy ők is fel tudjanak készülni, 20 napra ki kell bővíteni, mivel jelenleg csak 14 nap.

### ***Erdősor utcai parkolási probléma***

**Szuhai Erika** megemlíti, a júniusi képviselő-testületi ülésen jelezte először, aztán többször visszatért arra, hogy szeretné, ha az Erdősor utca 101-133. számig terjedően a parkolást táblákkal meg lehetne oldani. Az utolsó kérése alkalmával azt ígérte Orosz Ferenc, hogy utána néz a problémának, és választ kap. Ez még nem érkezett meg hozzá. Valóban nagy a baj, mivel trélerekkel, teherautókkal parkolnak ott. Leállítja a sofőr a járművét, és busszal megy el, az otthagyt járművek pedig komoly balesetveszélyt jelentenek.

### ***Beszámoló a Diák Önkormányzat működésével kapcsolatban***

**Polyákné Hajas Ilona** tájékoztatásul elmondja, a Diák Önkormányzat november 15-én választott, felállt az új testület, megválasztották az új diákpolgármestert, akit Rózsa Norbertnek hívnak, a Vermes iskolából ment a Vásárhelyi középiskolába, most kilencedikes. Bízik abban, hogy az együttműködési megállapodás aláírására rövidesen sor fog kerülni.

### ***Panasz szemétdombok kialakulásáról***

**Balogh Ernő** ismerteti, a Vénusz utca 23. alatti házból több panasz érkezett, hogy szemétdomb alakult ki, bútorok, ruhák egy kupacban vannak. Felkéri az önkormányzat vezetőit, a CSEVAK Kft-vel szállíttassák el azokat. Megemlíti, a HÉV vonalánál, a Rákóczi úton a Budafoki út sarkánál is óriási szemétdomb van.

**Tóth Mihály** megállapítja, hogy nincs több közérdekű bejelentés, majd megköszöni a részvételt, és 16.30. órakor bezárja az ülést.

K.m.f.

**Tóth Mihály**  
*polgármester*

**dr. Szeles Gábor**  
*jegyző*

#### **A jegyzőkönyvet készítette:**

Fehér Lászlóné	1-6. napirendi pontok
Dózsáné Kosztyi Éva	7-8. napirendi pontok
Majorné Sándor Beáta	9-12. napirendi pontok
Csala Katalin	13-17. napirendi pontok
Csóka Andrea	18-24. napirendi pont

#### **A jegyzőkönyvet ellenőrizte:**

Ábrahámné Turner Rita  
Szervezési Irodavezető